101 ol.
CVI/451

A M. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

00021/1873.

KIADJA

A FÖLDMIVELÉS-, IPAR- S KERESKEDELEMÜGYI

MAGY. KIR. MINISTERIUM.

1873-dik (negyedik) ÉVI FOLYAM.

M. K. TÁVIRDAI FŐÁLLOMÁS NAGY-KANIZSA

M. kir. Postamuzeum Könyvtára.

PESTEN.

NYOMATTA HORNYÁNSZKY VICTOR.

1874.

Postamúzeum könyvtára
Leltári szám: ~~2581~~
Raktári jelzet: 656.20-1-3-1873/74.
Érték: 14.- (35)(05)

TÁRGYMUTATÓ

„a m. kir. távirászati rendeletek tára“

1873-dik (negyedik) évi folyamához.

Lap

Agió. Az agiópótlék meghatározása 1873. február havára 9
„ „ „ „ „ mártius „ 12
„ „ „ „ „ aprilis „ 15
„ „ „ „ „ május „ 20
„ „ „ „ „ junius „ 24
„ „ „ „ „ julius „ 119
„ „ „ „ „ augustus „ 58
„ „ „ „ „ september „ 66
„ „ „ „ „ october „ 67
„ „ „ „ „ november „ 69
„ „ „ „ „ december „ 74
„ „ „ „ 1874 januárius „ 119
Alkalmaztatás. A kiszolgált altisztek alkalmaztatásáról szóló törvényczikk . . . 83
Az új alkalmaztatási kimutatás készítése 49
Államsürgönyök. A fizetett államsürgönyök kezelése 25
Állomásfőnök. Az állomásfőnökségek betöltése 68
Altisztek. Kiszolgált altisztek alkalmazása 83
Átalány. A kézbesitési átalány meghatározása a mellékállomásoknál 19
Áthelyezés. A távirdatisztek áthelyezése a budapesti központi állomáshoz 80

Betegség. A távirdakezelőnők betegségokozta szolgálatképtelensége esetére követendő eljárásról 26
Birói lefoglalás. A távirdatisztek fizetésének birói lefoglalása esetére követendő eljárásról 38
Budapest. A főváros távirdaállomásainak új elnevezése 74
A budapesti idő jelzése 11
A budapesti központi állomáshoz való áthelyezés. l. Áthelyezés . . . . —

Dijak. A magánosok által hatóságokhoz vasúti távirdaállomásokra intézett sürgönyök után ő községbe való az állomás nevét viseli küldésért járó küldönczdijak . . 1
Ezekhez pótlék 18
A sürgönydijakban való változtatás 48
Dijjegyek. A dijjegyek használatának behozatala 45
Dijtáblázat. A római nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt dijtáblázat kiegészitése 44

Lap

Egyezmény. A római nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt dijtáblázat kiegészitése
1. Dijtáblázat. . . . . —
A római nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt szolgálati rendszabály VIII. czikke 6. §. h. pontjának megtartása tárgyában kiadott figyelmeztetés 9
Ugyanazon rendszabály XXV. czikk 2. pontjának változtatása 21
Ugyanazon rendszabály XXVIII. czikke 1 pontjának változtatása . . . 44
Ugyanazon rendszabály XXXIII. czikke 2. pontjának változtatása . . . 67
Különegyezmény Olaszországgal 75
Elévülés. A vonalépitésre és javitásra utalványozott összegek elévülése 79
Ellenőrzés. A „statistikai átnézetek" pontos összeállitásának ellenőrzése 64
Ezüst-ágió. l. Agió . . . . . —

Felszóllamlás. A felszóllamlások elintézésénél követendő eljárás 17
A nemlajstromozott sürgönyök miatti felszóllamlás határideje . . . 37
Figyelmeztetés. A római nemzetközi egyezményhez csatolt szolgálati rendszabály VIII. czikke 6. §-a h. pontjának megtartása tárgyában 9
Ugyanaz az utinaplók idejekorán való bemutatására nézve . . . 37
Fizetés. A távirdatisztek fizetésének birói lefoglalása 38
A távirdatisztek rendszeres fizetésnövekedésének kiutalványozása 59
Fizetett államsürgönyök. l. Államsürgönyök . . . . . —
Főváros. A főváros távirdaállomásainak új elnevezése 74

Hadkötelezettség. A tettleges katonai szolgálatra 3 vagy 1 évre behivott távirdatiszteknek rövididei g való szabadságoltatása esetére tett szolgálatáért
„ „ járó jutalmazás 8
„ „ Ugyanazoknak a huzamosabb szabadságoltatás esetére kiszolgáltatandó illetményei 13
„ „ A honvédköteles távirdatisztek szabadságolásáról, ha a Ludovika-Akadémiába behivatnak 7
Honvédek. l. Hadkötelezettség . . . . . —

Időjelzés. A budapesti időjelzése 11
Igazgatóság. l. Távirdaigazgatóság . . . . . —
Illetmény. A tettleges katonai szolgálatra 3 vagy 1 évre behivott s időközben huzamosabb időre szabadságolt távirdatisztek illetményei 13
„ „ A mellékállomások kézbesitési illetményeinek meghatározása 19
„ „ A távirdatisztek illetményeinek birói lefoglalása 38
„ „ A távirdakezelőnők illetményeire vonatkozó eljárás betegségokozta szolgálatképtelenségök esetére 26
„ „ Nyugdijak és egyébb illetmények felszámitása 81

Katonaság. l. Hadkötelezettség . . . . . —
Kézbesités. A kézbesitési dijak meghatározása a mellékállomásoknál 19
Kimutatás. Az uj alkalmaztatási kimutatás készitése 49
„ Kimutatás a budai lottogyüjtőségekről a lottosürgönyök továbbitása tekintetéből 23
Küldönczdij. A vasuti távirdáktól az illető községekbe küldendő magánosok által
„ hatóságokhoz küldött sürgönyökért 1

Küldönczdij. Ehhez pótlék 18
„ A küldönczdijak meghatározása jövöre ez igazgatóságok hatáskörébe
„ tartozand 72
Különegyezmény. Oloszország és Austria-Magyarország távirdaigazgatásai között . 75

Lotto-sürgönyök. A budai lottosürgönyök továbbitása 22
Ludovika-Akademia. A Ludovika-Akademiába behivott honvédek 7

Meteorologiai sürgönyök. A meteorologiai sürgönyöknek a szt.-Pétervári észlelde
„ „ számára való továbbitása 22

Napoleon-aranyak, elfogadási értéke 1873. február havára 9
„ „ „ „ mártius „ 12
„ „ „ „ aprilis „ 15
„ „ „ „ május „ 20
„ „ „ „ junius „ 24
„ „ „ „ julius „ 119
„ „ „ „ augustus „ 58
„ „ „ „ september „ 66
„ „ „ „ october „ 67
„ „ „ „ november „ 69
„ „ „ „ december „ 74
„ „ „ 1874 január „ 119
Nemzetközi távirászati egyezmény. l. Egyezmény . . . . . —
Nők. A távirdakezelőnők betegségokozta szolgálatképtelensége esetére követendő eljárás . 26
Nyugdijak. A nyugdijak felszámitása 81

Pályázat. Az állomásfőnökségre kiirt pályázatokról 68
Postai pénzutalvány-táviratok. A postai pénzutalvány-táviratok kezeléséről . . 27
Pótlékok a vonalrendhez. A 224, 226, 309, 311, 420 számú vonalok . . . 5
„ „ A 271, 81, 211 és 214 „ „ . . . 16
„ „ A 314 számú vonal 25
„ „ A 108, 182 és 1 számú vonalok 29
„ „ A 2, 54, 60, 83, 86, 114 számú vonalok 30
„ „ A 116, 117, 122, 207, 208, 212, 250, 302 számú vonalok 31
„ „ A 306, 307, 326, 328, 408 és 5 számú vonalok . . 32
„ „ A 29, 38, 51, 52, 53 „ „ . . 33
„ „ A 58, 61, 126, 130, 134 és 204 „ „ . . 34
„ „ A 206, 214, 276, 288, 304 és 318 „ „ . . 35
„ „ A 320, 321, 324, 332, 457 és 461 „ „ . . 36
„ „ A 10, 80, 84, 85, 100 „ „ . . 41
„ „ A 140, 228, 229, 234, 236 és 262 „ „ . . 42
„ „ A 263, 270, 273, 274, 299, 300, 301 „ „ . . 43
„ „ A 56 számu vonal 59
„ „ A 464, 469 és 209 számú vonalok 71
„ „ A 151, 277, 434 és 463 „ „ 73
„ „ A 86 és 114 számú vonalok 75
„ „ Pótlék a vasuti távirdák küldönczdijaihoz 18

Statistika. A statistikai átnézetek pontos összeállitása 63
„ A statistikai átnézetek ellenőrzése 64
Sürgönydijjegyek. l. Dijjegyek . . . . . —
Szabadságolt katonák vagy honvédek. l. Hadkötelezettség . . . . . —
Szervezés. A távirdaigazgatóságok szervezésé nek jóváhagyása 15
„ A távirdaintézet szervezése 53
Szolgálati rendszabály l. Egyezmény . . . . . —

Távirdaigazgatóságok. A távirdaigazgatóságok szervezésének jóváhagyása . . . 15
Törvényczikk. 1873. II. törvényczikk a kiszolgált altisztek alkalmazásáról . . . 83

Útinapló. Az útinaplók ideje koráni bemutatása 37

Vasúti távirdák. A vasúti távirdáktól az illető községbe való küldönczdijak 1
„ Pótlék ezen küldönczdijakhoz 18
Vonalépités. Vonalépitésre utalványozott összegek elévülése 79
Vonalrend. l. Pótlékok a vonalrendhez . . . . . —

TARTALOMJEGYZÉKE

a „m. k. távirászati rendeletek tára“

1873. (negyedik) évfolyamában

megjelent rendeleteknek.

A rendelet		
Kelte	száma	tárgya
1872. Dec. 3.	13986/IV. 1872.	Az 1871-dik évi VI. t. cz. alapján tiszti vagy a Ludovika-Akademiában tartott magasabb tanfolyamokra behivott honvédköteles távirdatisztviselők szabadságolása.
1872. Dec. 30.	15732/IV. „	Pótlékok a vonalrendhez.
1873. Jan 15.	7496/IV. 1873.	A magánosok által a vasúti távirdaállomásokra hazai hatóságokhoz vagy hatósági intézetekhez czimzett sürgönyöknek a hasonnevü községbe való kézbesitéseért egyes esetekben járó dijnak a feladásnál leendő felvétele.
„ „ 19	399/IV. „	A „statistikai átnézetek“ pontos összeállitása.
„ „ 23	768/IV. „	A 3 esetleg 1 évi tényleges katonai szolgálatra berendelt, de ezen idő leforgása előtt a katonaságtól rövid időre szabadságolva valamely távirdaállomásnál szolgálatra jelentkező távirdatisztek jutalmazása.
1873. Jan. 28.	1048/IV. „	Az agiopótlék és a 20 frankos aranyak elfogadási értékének meghatározása 1873 február havára.
„ Febr. 5	1136/IV. „	Figyelmeztetés a nemzetközi szolgálatot illető rendszabály VIII. czikke 6. §-a h) pontjának pontos megtartása tárgyában.
„ „ 13.	1114/IV „	A budapesti időnek jelzése.
„ „ 14.	29/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 19.	2053/IV. „	Az ágiopótlék és a 20 frankos aranyak elfogadási értékének meghatározása 1873 martius havára.
„ „ 20.	1573/IV. „	Az állandó hadseregnél 3, illetőleg 1 évi tényleges szolgálatban lévő, 's onnan huzamosabb időre szabadságolt távirdatisztek és fizetésses gyakornokok távirdailletményei.
„ „ 28.	2059/IV. „	A kézbesitési illetmények meghatározása.
„ Mart. 4.	2177/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 13	2328/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 20	3290/IV. „	Az agiopótlék és a 20 frankos aranyok elfogadási értékének meghatározása 1873 év aprilis havára.

A rendelet		
kelte	száma	tárgya
1873 Mart. 31.	3751/IV. 1873	A távirdatisztviselök eladósodása valamint azok hivátali illetményeinek birói lefoglalása esetén követendő eljárás.
„ Apr. 3.	3794/IV. 1873	A távirdaigazgatóságok ideiglenes szervezésének végleges jóváhagyása és a távírdaigazgatók és igazgatósági titkárok dijosztályának meghatározása.
„ „ 5.	2411/IV. 1873	A sürgönyfelszólamlások elintézésénél követendő eljárás.
„ „ 23.	4717/IV. 1873	Az ágiopótlék es a 20 frankos aranyok elfogadásának meghatározása május havára.
„ „ 24.	4065/IV. 1873	A budai lotto húzásairól szóló sürgönyök továbbitása.
„ „ 25.	4679/IV. „	A meteorologia észleldéktől naponként Szt.-Pétervárra az orosz központi meteorologiai intézethez intézendö sürgönyök továbbitása.
„ Május 7.	4611/IV. „	A távirdakezelőnők belegségokozta szolgálatképtelensége esetére illetményeiket illetőleg követendő eljárás.
„ „ 10.	5827/IV. „	Az ágiópótlék és a 20 frankos aranyak elfogadási értékének meghatározása junius havára.
„ „ 13.	5275/IV. „	Az 1872. évben Rómában átvizsgált nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt szolgálati rendszabály XXV. czikke 2. pontjának módositása.
„ „ 15.	572/IV. „	Pótlék a vonalrendhez
„ „ 23.	5581/IV. „	A fizetett államsürgönyök kezelése.
„ Jun. 5.	5154/IV. „	A postai pénzutalványtáviratok kezelése.
„ „ 10.	6048/IV. „	A nemlajstromozott sürgönyöket illető felszólamlások határideje.
„ „ 18.	6842/IV. „	Az utinaplók ideje korán való bemutatása.
„ „ 19.	6325/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 20.	5484/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 21.	5235/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 25.	6338/IV. „	A nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt dijtáblázat kiegészitése és a szolgálati rendszabályok XXVIII. czikke 1-sö pontjának módositása.
„ „ 26.	1171/IV. „	A távirdai dijjegyeknek 's ezekkel kapcsolatosan dijjegyes sürgönylapoknak és feladó vevényeknek behozatala.
„ „ 28.	3591/IV. „	Az új alkalmaztatási kimutatás kezelése.
„ „ 25.	6964/IV. „	Az ágiopótlék és a 20 frankos aranyak elfogadási értékének meghatározása 1873. julius havára.
„ Jul. 9.	7077/IV. „	A táviratozási dijak változtatása, illetőleg az 50 kros egységdij behozatala.
„ „ 22.	8176/IV. „	Az agiópótlék és a 20 frankos aranyok elfogadási értékének meghatározása 1873 augustus havára.
„ „ 24.	8129/IV. „	A távirdaintézet uj szervezése.
„ Aug. 7.	8714/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 15.	8314/IV. „	A szabályszerü fizetésnövekedések utalványozása.
„ „ 20.	9259/IV. „	Az agiópòtlék és a 20 frankos aranyak elfogadási értékének meghatározása 1873. év september havára.

A rendelet		
kelte	száma	tárgya
1873 Sept. 1.	9583/IV. 1873.	A „statistikai átnézetek" ellenőrzése.
„ „ 6.	9648/IV. „	Az 1872-ki nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt szolgálati rendszabály XXXIII. czikke 2. pontjának változtatása.
„ „ 20.	10233/IV. „	Az állomásfönökségek betöltése végett nyitott pályázatok körüli eljárás.
„ „ 23.	10465/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 23.	10502/IV. „	Az agiópótlék és a 20 frankos aranyok elfogadási értékének meghatározása 1873. év október havára.
„ Oct. 1.	10219/IV. „	Különegyezmény, mely egyrészről Austria és Magyarország, másrészről Olaszország távirdaigazgatásai között köttetett,
„ „ 23.	11589/IV. „	Az agiópótlék és a 20 frankos aranyak elfogadasi értékének meghatározása 1873. november havára.
„ „ 28.	12236/IV. „	Az állami és vasúti távirdaállomások küldönczdijai jövöben az illető távirdaigazgatóságok által fognak jóváhagyatni.
„ „ 31.	10109/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ Nov. 14.	12284/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 18.	12480/IV. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 19.	12393/IV. „	A főváros területén létező távirdaállomások új elnevezése.
„ „ 23.	12802/IV. „	Változás a vonalrendben.
„ „ 24.	12856/IV. „	Az agiópótlék és a 20 frankos aranyok elfogadási értékének meghatározása 1873. december havára.
„ „ 30.	12788/IV. „	Az uj távirdavezetékek és általános vonaljavitásokra utalványozott összegek elévülése.
„ Dec. 9.	12531/IV. „	A nyugdijak és egyébb illetmények felszámitása.
„ „ 10.	11101/IV. „	A távirdatiszteknek a budapesti központi állomáshoz való áthelyezése.
„ „ 15.	12666/IV. „	Az 1873-ik évi II. törvényczikk a kiszolgált altiszteknek alkalmazásáról.
„ „ 26.	13933/IV. „	Az agiópótlék és a 20 frankos aranyok elfogadási értékének meghatározása az 1874. év január havára.

REGISTER

zu dem Jahrgange 1873 des Blattes

„A m. k. távirászati rendeletek tàra."

Agio. Bestimmung des Agiózuschlages für den Monat Februar 1873 9
" " " " " " " März " 12
" " " " " " " April " 15
" " " " " " " Mai " 20
" " " " " " " Juni " 24
" " " " " " " Juli " 119
" " " " " " " August " 58
" " " " " " " September " 66
" " " " " " " October " 67
" " " " " " " November " 69
" " " " " " " December " 74
" " " " " " " Jänner 1874 119

Amtsleiter. Die Besetzung der Amtsleiterstellen 68

Ausweis. Die Behandlung der neuen Dienstesverwendungsausweise 49
" Ausweis über die Gruppirung der Collecturen des Ofner Lotto nach den
" verschiedenen Richtungen, behufs Beförderung der Lottodepeschen 23

Beurlaubte Soldaten oder Honvéd's Die Beurlaubung der auf Grund Gesetzartikel VI. 1871 zur Frequentirung der Officierscourse, oder des höhern Lehrcurses am Ludoviceum einberufenen landwehrpflichtigen Telegraphenbeamten . . . , 7

" Die Entlohnung der zur 3 eventuell zur 1 jährigen Militärdienstpflicht einbeberufenen und während derselben vom Militär auf kurze bestimmte Zeit beurlaubt, sich bei irgend einer Telegraphen-Station zur Dienstleistung meldenden Telegraphenbeamten 8

" Die Gebührenbehandlung derjenigen Telegraphen-Beamten und mit Gehalt betheilten Praktikanten, die zur 3 resp. 1 jährigen Präsenz-Dienstpflicht zum stehenden Heere einberufen, im Laufe dieser Zeit vom Milttär auf längere Zeit beurlaubt wurden 13

Botenlohn. Die Einberufung des in einzelnen Fällen für die Loco-Zustellung entfallenden Botenlohnes vom Aufgeber bei den von Privaten an einzelne Behörden oder behördliche Institute des Landes gerichteten Depeschen 1

" Ergänzungen des diessbezüglichen Botenlohn-Tarifes 18

" Die Genehmigung der Botenlohntariefe der Staats- und Bahntelegraphen-Stationen durch die Telegraphendirectionen 72

Budapest. Die Sigualisirung der Zeit von Budapest 11

" Die neue Benennung der Telegraphenstationen der Hauptstadt Budapest . 74

Budapest. Die Transferirung der Telegraphen-Beamten zur Centralstation Budapest 80

Controlle. Die Controlle der „statistischen Uebersichten" 64
Concurs. Der Concurs für die Besetzung von Amtsleiterstellen 68

Damen. Die Behandlung der Bezüge der Telegraphenmanipulantinen im Falle ihrer Krankheitshalber eintretenden Dienstunfähigkeit 26
Depeschen-Marken. Die Einführung der Telegraphen-Marken und mit Marken versehenen Depeschen-Karten und Depeschenaufgabsrecepisse 45
Dienstesverwendungs-Ausweis. Die Behandlung der neuen Dienstesverwen.-Ausweise 49
Dienstreglement. Einschärfung der, in Alinea h. §. 6 Art. VIII. des internationalen Telegraphen-Dienstreglements enthaltenen Vorschrift 9
„ Die Modification des 2. Punktes im Artikel XXV. des dem internationalen Vertrage vom Jahre 1872 beigefügten Dienstreglements 21
Direction. Definitive Genehmigung der provisorischen Organisirung der Telegraphen-Directionen und Bestimmung der Diätenclassen der Telegraphen-Directoren und Directions-Secretäre 15

Einschärfung der in der Alinea h) §. 6. Art. VIII. des internationalen Telegraphen-Dienstreglements enthaltenen Vorschrift 9
„ betreffend die rechtzeitige Einreichung der Reiseparticularien . . . 37
Eisenbahn-Telegraphen-Stationen. Die Einhebung des in einzelnen Fällen für die Loco-Zustellung entfallenden Botenlohnes vom Anfgeber bei den von Privaten an einzelne Behörden oder behördliche Institute des Landes gerichteten Depeschen 1
Ergänzung zu diesem Botenlohntarife 18

Gebühren. Gebührenbehandlung derjenigen Telegraphenbeamten und mit Gehalt betheilten Praktikanten, die zur 3 resp. 1 jähriger Präsenzdienstzeit zum stehenden Heere einberufen, im Laufe dieser Zeit vom Militär auf längere Zeit beurlaubt werden 13
„ Die Feststellung der Zustellungsgebühren 19
„ Behandlung der Gebühren der Telegraphenmanipulantinnen im Falle ihrer Krankheitshalber eintretenden Dienstunfähigkeit 26
Verrechnung der Pensionen und übrigen Versorgungsgebühren 81
Gehalt. Gerichtliche Beschlagnahme des Gehaltes der Telegraphenbediensteten . . 38
„ Anweisung der normalmässigen Gehaltserhöhungen der Telegraphen-Bediensteten 59
Gerichtliche Beschlagnahme. Vorgang bei der Verschuldung oder gerichtlichen Beschlagnahme der Bezüge der Telegraphenbediensteten 38
Gesetz-Artikel. II. vom Jahre 1873 über die Anstellung ausgedienter Unterofficiere 83
Gezahlte Staats-Depeschen. Behandlung derselben 25

Hauptstadt. s. Budapest . . . . . —

Irnternationaler Telegraphenvertrag. Ergänzung des dem internationalen Telegraphenvertrage beigeschlossenen Tarifes 44
Einschärfung der in der Alinea h) §. 6 Art. VIII. des internationalen Telegraphendienst-Reglements enthaltenen Vorschrift 9

Internationaler Telegraphenvertrag. Modification des 2. Punktes im Artikel XXV. desselben Dienstreglements 21
Modification desselben im Artikel XXVIII. Punkt 1 44
Dasselbe im Artikel XXXIII. Punkt 2 67

Krankheit. Die Behandlung der Bezüge der Telegraphen-Manipulantinnen im Falle ihrer Krankheitshalber eintretenden Dienstunfähigkeit 26

Linienbau. Verjährung der für Neubauten und Lieninreperaturen angewiesenen Summen 79
Linienordnung. Ergänzungeu zur Lienienordnung . . . . . —
„ Ueber die Linien 224, 226, 309, 311, 420 5
„ „ „ „ 271, 81, 211. und 214 16
„ „ „ Linie 314 25
„ „ „ Linien 108, 182, 1 29
„ „ „ „ 2, 54, 60, 83, 86 und 114 30
„ „ „ „ 116, 117, 122, 207, 208, 212, 250 und 302 . . 31
„ „ „ „ 306, 307, 326, 328, 408 und 5 33
„ „ „ „ 29, 38, 51, 52, 53 32
„ „ „ „ 58, 61, 126, 130. 134 und 204 34
„ „ „ „ 206, 214, 276, 288, 304 und 318 35
„ „ „ „ 320, 321, 324, 332, 457, 461 36
„ „ „ „ 10, 80, 84, 85, 100 41
„ „ „ „ 140, 228, 229, 234, 236 und 262 42
„ „ „ „ 263, 270, 273, 274, 299, 300, 301 43
„ „ „ Linie 56 59
„ „ „ Linien 464, 469 und 209 71
„ „ „ „ 151, 277, 434 und 463 73
„ „ „ „ 86 und 114 75
Lotto-Depeschen. Die Beförderung der Ofner Lotto-Depeschen 22
Ludoviceum. Die Beurlaubung der auf Grund Gesetzartikel VI. 1871 zur Frequentirung der Officierscourse oder des höheren Lehrcourses am Ludoviceum einberufenen landwehrpflichtigen Telegraphenbeamten 7

Marken. s. Depeschenmarken . . . . . —
Meteorologische Depeschen. Ueber die Beförderung der von den meteorologischen Observatorien aufgegebenen meteorologischen Depeschen 22

Napoleond'or. Bestimmung des Annahmewerthes der Zwanzig Frankstücke
„ „ für den Monat Februar 1873 9
„ Dasselbe „ „ „ März „ 12
„ „ „ „ „ April „ 15
„ „ „ „ „ Mai „ 20
„ „ „ „ „ Juni „ 24
„ „ „ „ „ Juli „ 119
„ „ „ „ „ August „ 58
„ „ „ „ „ September „ 66
„ „ „ „ „ October „ 67
„ „ „ „ „ November „ 69
„ „ „ „ „ December „ 74
„ „ „ „ „ Jänner 1874 119

Organisirung. Organisirung des Telegraphen-Institutes 53
„ Definitive Genehmigung der provisorischen Organisirug der Telegraphen-Directionen 15

Pension. Verrechnung der Pensionen und übrigen Versorgungsgebühren . . . 81
Postanweisungs-Telegramme. Ueber die Behandlung der Postanweisuugs-Telegramme 27

Reclamation. Der Vorgang bei Erledigung der Depeschen-Reclamationen . . . 17
„ Reclamationsfrist der nichtregistriten Depeschen 37
Reise-Partícularien. Einschärfung betreffend die rechtzeitige Einrechnung der Reise-Particularien 37

Silber-Agio. s. Agio . . . . . —
Special-Uebereínkommen, welcher zwischen der österreichischen und ungarischen Telegraphenverwaltung einerseits und der italienischen Telegraphenverwaltung anderseits abgeschlossen wurde 75
Staats-Depeschen. s. gezahlte Staats-Depeschen . . . . . —
Statístik. Zusammenstellung der „Statistischen Uebersicht"-en 63
„ Die Controlle der pünktlichen Ausfüllung der „Statistischen Uebersichten" 64

Tarif. Ergänzung des dem internationalen Telegraphenvertrage beigeschlossenen Tarifes 44
Taxen. Veränderung in den Depeschentaxen 48
Telegraphen-Direction. Definitive Genehmigung der provisorischen Organisirung der Telegraphen-Directionen 15
Transferírung. Transferirung der Telegraphen-Beamten zur Central-Station Budapest 80

Uebereínkommen. s. Special-Uebereinkommen . . . . . —
Unterofficíre. Gesetzartikel II. vom Jahre 1873 über die Anstellung ausgedienter Unterofficiere 83
Verjährung. s. Lienienbau . . . . . —

Wehrpflichtíge Telegraphen-Organe. s. Beurlaubte Soldaten und Honvéd's .

Zeítsígnalísírung. Signalisirung der Zeit von Budapest 11
Zustellungs-Gebühren. Bestimmung der Zustellungs-Gebühren 19

VERZEICHNISZ

der im Verordnungsblatte

a „m. k. távirászati rendeletek tára“

Jahrgang 1873 enthaltenen Verordnungen.

Datum der Verordnung	Zahl der Verordnung	Gegenstand
3. Dec. 1872.	13986/IV. 1872.	Die Beurlaubung der auf Grund Gesetz-Artikel VI. 1871 zur Frequentirung der Officierscourse oder des höheren Lehrcourses am Ludoviceum einberufenen landwehrpflichtigen Telegraphen-Beamten.
30. Dec. 1872	15732/IV. 1872.	Ergänzung zur Linienordnung.
15. Jän. 1873.	7496/IV. 1873.	Die Einhebung des, in einzelnen Fällen für die Loco-Zustellung entfallenden Botenlohnes vom Aufgeber, bei den von Privaten an einzelne Behörden oder behördlichen Institute des Landes gerichteten Depeschen.
19. Jän. 1873.	399/IV. 1873.	Ueber die Zusammenstellung der „Statistischen Uebersicht-“en.
23. Jän. 1873.	768/IV. 1873.	Die Entlohnung der zur 3, eventuell 1 jährigen Militär-Präsenz-Dienstpfiicht einberufenen und während derselben vom Militär auf kurze bestimmte Zeit beurlaubt, sich bei irgend einer Telegrapben-Station zur Dienstleistung meldenden Telegraphenbeamten.
28. Jän. 1873.	1048/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzig Frankstücke für den Monat Februar 1873.
5. Febr. 1873.	1136/IV. „	Einschärfung der in Alinea h) Artikel VIII. des internationalen Dienstreglements enthaltenen Vorschrift.
13. Febr. 1873.	1114/IV. „	Signalisirung der Zeit von Budapest.
14. Febr. 1873.	29/IV. „	Ergänzung zur Linienordnung.
19. Febr. 1873.	2053/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzig-Franksstücke für den Monat März 1873.
20. Febr. 1873.	1573/IV. „	Die Gebührenbehandlung derjenigen Telegraphen-

Datum der Verordnung	Zahl	Gegenstand
		Beamtan und mit Gehalt betheilten Praktikanten die zur 3, resp. 1-jährigen Präsenz-Dienstpflicht zum stehenden Heere einberufen, im Laute dieser Zeit vom Militär auf längere Zeit beurlaubt werden.
28. Febr. 1873.	2059/IV. 1873.	Feststellung der Zustellungs-Gebühren.
4. März 1873.	2177/IV. „	Ergänzung zur Linienordnung.
13. März 1873.	2328/IV. „	Ergänzung zur Linienordnung.
20. März 1873.	3290/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzig-Franksstücke für den Monat April 1873.
31. März 1873.	3751/IV. „	Vorgang bei der Verschuldung oder gerichtlicher Beschlagnahme der Bezüge der Telegraphen-Bediensteten.
3. April 1873.	3794/IV. „	Definitive Genehmigung der provisorischen Organisirung der k. u. Telegraphen-Directionen und Bestimmung der Diäten-Classen der k. u. Telegraphen-Directoren und Directions-Secretäre.
3. April 1873.	2411/IV. „	Vorgang bei Erledigung der Depeschen-Reclamationen.
23. April 1873.	4717/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzig-Franksstücke für den Monat Mai 1873.
24. April 1873.	4065/IV. „	Weiterbeförderung der Ofner Lotto-Depeschen.
25. April 1873.	4679/IV. „	Beförderung der von ungarischen meteorologischen Beobachtungs-Stationen täglich nach St.-Petersburg an das russische Central-Institut für Meteorologie abzusendenden meteorologischen Depeschen.
7. Mai 1873.	4611/IV. „	Behandlung der Bezüge der Telegraphen-Manipulantinnen im Falle ihrer Krankheitshalber eintretenden Dienstesunfähigkeit.
10. Mai 1873.	5827/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzig-Franksstücke für den Monat Juni 1873.
13. Mai 1873.	5275/IV. „	Modification des 2. Punktes im Artikel XXV. des, dem internationalen Telegraphen-Vertrage vom Jahre 1872 beigefügten Dienst-Reglements.
15. Mai 1873.	572/IV. „	Ergänzung der Linienordnung.
23. Mai 1873.	5581/IV. „	Behandlung der gezahlten Staats-Depeschen.
5. Juni 1873.	5154/IV. „	Behandlung der Postanweisungs-Telegramme.
10. Juni 1873.	6048/IV. „	Reclamationsfrist der nichtregistrirten Depeschen.
18. Juni 1873.	6842/IV. „	Die rechtzeitige Einreichnung der Reisepartikularien.
19. Juni 1873.	6325/IV. „	Ergänzung zur Linienordnung.
20. Juni 1873.	5484/IV. „	Ergänzung zur Linienordnung.
21. Juni 1873.	5235/IV. „	Ergänzung zur Linienordnung.
25. Juni 1873.	6338/IV. „	Ergänzung des, dem internationalen Telegraphen-Vertrage beigeschlossenen Tarifes, und Modification des 1. Punktes im Artikel XVIII. des internationalen Telegraphendienst-Reglements.

Datum	Zahl	Gegenstand der Verordnung
26. Juni 1873.	1171/IV. 1873.	Die Einführung der Telegraphen-Marken und mit Marken versehenen Depeschen-Karten und Aufgabs-Recepisse.
25. Juni 1873.	6964/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthe der Zwanzig-Franksstücke fur den Monat Juli 1873.
28. Juni 1873.	3591/IV. „	Die Behandlung des neuen Dienstes-Verwendungs-Ausweises.
9. Juli 1873.	7077/IV. „	Die Abänderung einiger Telegraphengebühren.
22. Juli 1873.	8176/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzig-Franksstücke für den Monat August 1873.
24. Juli 1873.	8129/IV. „	Die neue Organisirung des Telegraphen-Institutes.
7. Aug. 1873.	8714/IV. „	Ergänzung zur Linienordnung.
15. Aug. 1873.	8314/IV. „	Die Anweisung der normalmässigen Gehaltserhöhungen.
20. Aug. 1873.	9259/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzig-Franksstücke für den Monat September 1873.
1. Sept. 1873.	9583/IV. „	Die Controlle der „Statistischen Ausweise“.
6. Sept. 1873.	9648/IV. „	Modification des 2 Punktes im Artikel XXXIII. des, dem internationalen Telegraphen-Vertrage vom Jahre 1872 beigeschlossenen Dienst-Reglements.
20. Sept. 1873.	10233/IV. „	Regelung, des bei den zur Besetzung der Amtsleiter-Stellen ausgeschriebenen Concursen zu befolgenden Verfahrens.
23. Sept. 1873.	10465/IV. „	Ergänzung zur Linienordnung.
23. Sept. 1873.	10502/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzig-Franksstücke für den Monat Oktober 1873.
1. Oct. 1873.	10219/IV. „	Specialübereinkommen abgeschlossen zwischen den Telegraphen-Verwaltungen von Oesterreich-Ungarn einerseits und der Telegraphen-Verwaltung von Italien andererseits.
23. Oct. 1873.	11589/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzig-Franksstücke für den Monat November 1873.
28. Oct. 1873.	12236/IV. „	Die Genehmigung der Botenlohn-Tarife der Staats- und Bahn-Telegraphen-Stationen durch die k. Telegraphen-Directionen.
31. Oct. 1873.	10109/IV. „	Ergänzung zur Linienordnung.
14. Nov. 1873.	12284/IV. „	Ergänzung zur Linienordnung.
18. Nov. 1873.	12480/IV. „	Ergäuzung zur Linienordnung.
19. Nov. 1873.	12393/IV. „	Die neue Benennung der im Gebiete der Hauptstadt gelegenen Telegraphen-Stationen.
23. Nov. 1873.	12802/IV. „	Veränderung in der Linienordnung.

Datum der Verordnung	Zahl	Gegenstand
24. Nov. 1873.	12856/IV. 1873.	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzigfranksstücke für den Monat December 1873.
30. Nov. 1873.	12788/IV. „	Die Verjährung der für Neubauten und allgemeine Linienreparaturen angewiesenen Summen.
9. Dec. 1873.	12531/IV. „	Die Verrechnung der Pensionen und übrigen Versorgungs-Gebühren.
10. Dec. 1873.	11101/IV. „	Die Versetzung der k. u. Telegraphen-Beamten nach die Central-Station Budapest.
15. Dec. 1873.	12666$_2$IV. „	Gesetzartikel II. vom Jahre 1873 über die Anstellung ausgedienter Unterofficiere.
24. Dec. 1873.	13933/IV. „	Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahme werthes der Zwanzigfranksstücke für den Mona Jänner 1874.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

1. szám. 1873. Január 18.

Rendelet.

A magánosok által a vasuti távirda-állomásokra hazai hatóságokhoz vagy hatósági intézetekhez czimzett sürgönyöknek, a hasonnevü községbe való kézbesitéseért egyes esetekben járó dijnak, a feladásnál leendő felvétele tárgyában.

Verordnung.

Betreffend die Einhebung des, in einzelnen Fällen für die Loco-Zustellung entfallenden Boten-Lohnes vom Aufgeber, bei den von Privaten an einzelne Behörden oder behördliche Institute des Landes gerichteten Depeschen.

7496/IV. 1872.

Az államsürgönyök dijkötelezettségét szabályozó rendelethez 1870. január 24-én kibocsátott Utasitás (lásd Rendeletek Tára 1870. évi 1 sz.) 4. §-ának 2-ik pontjában meghatároztatott, hogy a magánfelek által hazai hatóságokhoz és hatósági intézetekhez czimzett magánsürgönyökért a küldöncz illetékét mindenkor a feladó tartozik hordozni.

Ezen szabály pontos keresztül vitelét azonban már több esetben azon körülmény akadályozta, miszerint egyes állomások által számba nem vétetett, hogy a község melyről a vasuti állomás elneveztetett, az illető állomásoktól oly távolságban fekszik, hogy a táviratoknak az állomástól magába a községbe viteleért is küldönczdijak járnak.

Az ebből keletkezhető nehézségek elháritása végett utasittatnak:

1) az összes vasuti távirdák, hogy a hozzájuk beérkező s magába az állomás községébe magánfelek által hazai hatóságokhoz és hatósági intézetekhez czimzett sürgönyöket a czimzettnek mindannyiszor dijmentesen kézbesitsék, és ha a kézbesitésért küldönczdij van megállapitva, a küldöncznek fizetett illetéket a megfelelő nyugta mellékelése mellett, esetről esetre irják havi számadásukban a távirda-inté-

Nach §. 4, alinea 2 der, mit der Verordnung über die Taxpflichtigkeit der Staats-Depeschen unterm 14-ten Jänner 1870 hinausgegebenen Instruction, (S. Táv. Rend. Tára, Nr. 1 ex 1870) sind die Boten-Löhne nach den, von Privat-Partheien an Behörden und behördliche Institute des Landes gerichteten Depeschen stets vom Aufgeber zu entrichten.

Die pünktliche Durchführung dieser Vorschrift wurde aber schon in mehreren Fällen durch den Umstand vereitelt, dass von manchen Stationen keine Rücksicht darauf genommen worden ist, dass die Ortschaften nach welchen einzelne Eisenbahn-Stationen benannt werden, von der betreffenden Station oft so entfernt sind, dass auch für die Zustellung der Depeschen in dem Stations-Ort selbst Boten-Löhne gebühren.

Zur Vermeidung der hieraus möglicher Weise entstehenden Schwierigkeiten, — werden daher:

1) Die Betriebs-Telegraphen-Stationen angewiesen, die bei ihnen einlaufenden und von Privat-Partheien an Behörden oder behördliche Institute des Stationsortes gerichteten Depeschen, dem Adressaten taxfrei zuzustellen, und falls für die Loco-Zustellung eine Boten-Gebühr festgestellt ist, den ausgezahlten tarifmässigen Boten-Lohn unter Anschluss der entsprechenden Quittung in der Mo-

zet terhére, mely nekik a havonkénti számadás folyósitása alkalmával meg fog térittetni;

2) mind a m. kir. állami, mind a vasut-üzleti távirdai állomások, hogy a magánfelek által hazai hatóságokhoz és hatósági intézetekhez ily minőségü vasuti távirda-állomásokra czimezve feladott sürgönyöknél a feladótól a rendes távirati dijon felül, a sürgönynek a vasuti távirdától az állomásnak nevet adó községbe viteleért netán járó s a mellékelt jegyzékben minden egyes állomásra vonatkozólag kitett küldönez-illetéket is szedjék be, s a megfelelő összegeket az üzlet bevételi számadásban számitsák fel.

Pest, 1873. január 15-én.

natsrechnung der kön. Telegraphen-Anstalt zur Last zu schreiben, um bei der Liquidirung dieser Rechnungen zur Rückvergütung zu gelangen.

2) sowohl die k. ung. Staats-, als auch die Betriebs-Telegraphen-Stationen beauftragt, bei den von Privat-Partheien an Behörden oder behördliche Institute des Landes aufgegebenen, nach Betriebs-Telegraphen-Stationen der erwähnten Categorie gerichteten Depeschen vom Aufgeber ausser der tarifmässigen Depeschen-Beförderungs-Gebühr, auch die eventuell gebührlichen und in dem nachstehenden Ausweise für jede Station einzeln ersichtlich gemachten Boten-Löhne für die Zustellung in den Stationsort einzuheben, und die entsprechenden Beträge in den Betriebs-Einnahms-Rechnungen durchzuführen.

Pest, den 15. Jänner 1873.

Melléklet. / Beilage: } ad: 7496/IV. 1872.

Névsora

azon vasuti távirda-állomásoknak, melyeknél a táviratoknak a vasuti állomásnak nevet adó községbe viteleért küldönczdij van megállapitva.

Verzeichniss

derjenigen Betriebs-Telegraphen-Stationen, bei welchen für die Zustellung im Stationsorte selbst eine Boten-Gebühr festgestellt ist.

Állomás Station	Küldönczdij Botenlohn kr.	Állomás Station	Küldönczdij Botenlohn kr.
Abbos	30	Bartos-Lehota	30
Abony	60	Baté	20
Ács	10	Bátony	20
Acsád	30	Belegh	20
Ajka	20	Berettyó-Ujfalu	30
Alberti-Irsa	20	Berg	20
Algyő	20	Berzencze	30
Alvincz	30	Berzova	20
Apcz-Szántó	30	Boba-Jánosháza	140
Aszód	20	Bodajk	40
Asszonyfa	100	Bodrog-Keresztúr	35
Ata	20	Boglár	15
Babocsa	20	Bratka	30
Bajmok	20	Bükk	30
Balázsfalva	20	Csaba Keresztúr	30
Bánócz	20	Csákány	25
Bánréve	20	Csány	20
Baranyavár) Baranyavár	60	Csapó-Radnóth	10
Monostor) Monostor	20	Cséffa	30

Állomás Station	Küldöncz díj Botenlohn kr.	Állomás Station	Küldöncz díj Botenlohn kr.
Cseklész	30	Kaba	30
Csikvár	30	Káposztafalva	40
Csurgó	20	Karácsonfalva	20
Darány	20	Karczag	30
Dárda	20	Keresztes-Nyárád	40
Devecser	20	Kétegyháza	30
Dinnyés	20	Királytelek	80
Diószegh	15	Kis-Bér	25
Dombóvár	10	Kis-Kapus	20
Dugosello	30	Kis-Készi	35
Dunakesz	20	Kis-Korpád	20
Egeres	30	Kis-Terenye	20
Élesd	30	Kisucza-Ujhely	10
Emőd	20	Kis-Ujszállás	30
Erdőd	20	Kis-Unyom	40
Fegyvernek	80	Kocsárd	30
Felvincz	30	Komárváros	30
Forró-Encs	25	Konop	15
Födémes	80	Körmend	25
Fülek	20	Kottori	30
Füzes-Abony	20	Kraljevecz	15
Galantha	15	Kralován	25
Garan-Berzencze	20	Krivádia	25
Gelse	20	Kriván	25
Göd	20	Kürth	30
Gödöllő	20	Kurtics	30
Góla	30	Lajtha-Szent-Miklós	20
Gombos	20	Legenye-Mihályi	30
Gorica	50	Légrád	60
Gyanafalva	15	Lekenik	30
Gyoma	30	Lepavina	20
Gyorok	20	Lepsény	30
Gyömörő	25	Less	60
Hadház	20	Liszka	30
Hajmáskér	20	Lövő	30
Hatvan	30	Lubochna	20
Herend	20	Lucsivna	40
Hidas-Némethi	20	Ludas	20
Hradek	40	Magyar-Nádas	60
Illye	20	Majtény	20
Isaszegh	20	Margeczán	10
Istvánfalva	20	Markusfalva	20
Jákó	10	Maros-Ludas	30
Jaska	40	Marton-Vásár	25
Jassenova	15	Merczifalva	30
Kaál-Kápolna (Kaál	20	Mező-Berény	30
Kaál-Kápolna (Kápolna	30	Mező-Keresztes	30

Állomás Station	Küldöncz dij Botenlohn kr.	Állomás Station	Küldöncz dij Botenlohn kr.
Mező-Kövesd	30	Saágh	20
Mező-Lak	20	Saáp	30
Mező-Telegd	30	Sajó-Szent-Péter	20
Mező-Túr	30	Sámson	120
Mihályfalva	10	Sarkad	20
Mikeszásza	15	Sárvár	25
Militics, Nemes	20	Sellye	20
Moha	30	Sibót	25
Molnári	40	Soborsin	15
Moor	40	Somos-Ujfalu	20
Mura-Keresztúr	30	Szakállháza	15
Nagy-Atád-Szob (Nagy-Atád.	140	Szalonta	30
Nagy-Atád-Szob (Szob	20	Szántód	20
Nagy-Czenk	30	Szarvas	20
Nagy-Igmánd	60	Szemere	30
Nagy-Márton	10	Szempcz	30
Német-Boly	30	Szent-András	30
Nyárádtő	15	Szent-Gál	40
Nyék	20	Szent-Iván (Zala-)	20
Nyék-Ladháza (Nyékre)	10	Szent-Lőrincz	20
Ó-Bessenyő	30	Szent-Mihály	20
Orczifalva	30	Szent-Miklós	30
Orosháza	20	Szepes-Olaszi	20
Oroszlámos	30	Szikszó	30
Őrmező	15	Szoboszló	40
Palics	10	Szonta	25
Palota	15	Szőregh	30
Párndorf	20	Tardoskedd	20
Pászthó	20	Tárnok	25
Péczel	20	Tepla	20
Perbete	50	Teplitz-Stuben	20
Petrosény	10	Tétény	20
Piski	50	Tisza-Lúcz	30
Poprád-Felka (Felkára)	25	Tornócz	15
Prácsa	40	Török-Szent-Miklós	30
Priglevicza-Szent-Iván	20	Tót-Megyer	30
Promontor	30	Tövis	20
Puj	25	Tura	30
Puszta-Páka	30	Turány	20
Puszta-Péteri	200	Tüskevár	30
Radna	10	Tuzsér	10
Rakasdia	30	Udvard	40
Rákos-Csaba	30	Uj-Arad	30
Rákó-Pribócz	10	Uj-Fehértó	30
Reszege-Szaniszló	40	Uj-Szőny	20
Rév	30	Üszög	20
Ruttka	30	Vadna	50

Állomás Station	Küldöncz dij Botenlohn kr.	Állomás Station	Küldöncz dij Botenlohn kr.
Valkány	40	Verbovetz	30
Vámos-Györk	20	Villány	20
Vámos-Pércs	20	Vinga	30
Váralja	25	Vizvár	30
Várna	20	Zákány	50
Város-Lőd	20	Zám	20
Vár-Palota	20	Zapresitz	30
Vasecz	40	Zeykfalva	10
Vaszár	20	Zsadány	10
Vecsés	50	Zsebely	20
Véghles-Szalatna	20	Zurány	30
Vép	20		

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linien-Ordnung.

15732/IV. 1872.

A vonalrendbe beirandó, illetőleg abban javitandó :

In der Linien-Ordnung ist einzutragen, beziehungsweise zu rectifiziren :

224	Pest-Debreczen	Szolnok	Pest, Czegléd, Szolnok, Püspök-Ladány, Debreczen.	—	—
226	Debreczen-Kolozsvár. Debreczin-Klausenburg.	Püspök-Ladány, Nagy-Várad (Gross-Wardein)	Debreczen, Nagy-Várad (Gross-Wardein), Bánffy-Hunyad, Kolozsvár (Klausenburg).	—	—
309	Debreczen-Kassa. Debreczin-Kaschau.	Szerencs, S. A. Ujhely, Nagy-Mihály	Debreczen, Nyiregyháza, Tokaj, Szerencs, Sárospatak, S. A. Ujhely, Velejte, Tőke-Terebes, Nagy-Mihály, Gálszécs, Kassa (Kaschau).	—	—
311	Debreczen-Unghvár.	Kis-Várda, Csap.	Debreczen, Nyir-Egyháza, Unghvár.	—	—
420	Marmaros-Sziget-Nagy-Bocskó.	—	Marmaros-Sziget, Nagy-Bocskó.	—	—

Pest, 1872 december 30-án.

Pest, am 30-ten December 1872.

Pest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

2. szám. 1873. Február 5.

Rendelet.

az 1871. évi VI-ik t. cz. alapján tiszti, vagy a Ludovica-Académiában tartott magasabb tanfolyamokra behivott honvédköteles távirda tisztviselők szabadságolása tárgyában

Verordnung.

betreffend die Beurlaubung der, auf Grund Gesetz-Artikel VI. 1871 zur Frequentirung der Offizierscourse oder des höheren Lehrcourses am Ludovicaeum einberufenen landwehrpflichtigen Telegraphen-Beamten.

13986/IV. 1872.

Az 1872. évi september 29-én 9005/IV szám alatt kelt rendeletben az 1871. évi VI-ik törvényczikk alapján tiszti vagy a Ludovica-Académiában tartott magasabb tanfolyamokra behivott honvéd köteles távirda tisztviselők szabadságolása iránt intézkedés nem történvén, kapcsolatban az idézett rendelettel még a következők hozatnak tudomásra.

Miután a tiszti tanfolyamra behivottak, ha irásban kötelezik magukat arra, hogy a tanfolyam tárgyait magán szorgalom utján elsajátitják s azokból a következő évig az előirt vizsgát leteszik, a tanfolyamon való megjelenéstől felmentetnek; azon távirdai tisztviselők, kik ilyetén tiszti tanfolyamra hivatván be, a távirdaszolgálatban szabadságoltatásukat kérelmezik, hivatkozással a fennebbiekre utasitandók, hogy az emlitett kötelezvényt kiállitván honvédségi parancsnokságuknál kérjék a tanfolyam hallgatása alól való felmentetésüket.

Ez esetben a szabadságolás szüksége elesik s az illetők távirdai szolgálatukban maradván, távirdai illetményeik élvezete mellett vizsgáikra készülhetnek s annak letehetésére annak idejében a szükséges szabadságidő számukra meg fog adatni.

Da in dem Erlasse Z. 9005/IV. vom 29-ten September 1872, über die Beurlaubung der, auf Grund Gesetz-Artikel VI. 1871 zur Frequentirung der Officierscourse, oder des höheren Lehrcourses am Ludovicaeum einberufenen landwehrpflichtigen Telegraphen-Beamten keine Verfügung getroffen ist, so werden im Nachhange zu dem oberwähnten Erlasse noch folgende Bestimmungen zur Kenntniss gebracht.

Nachdem die in die Officierscourse einberufenen Individuen, wenn sie schriftlich erklären, dass sie die Gegenstände des Lehrcourses durch eigenen Fleiss sich aneignen und aus denselben die vorgeschriebene Prüfung binnen Jahresfrist ablegen, von der Frequentirung des Courses dispensirt werden, so sind die aus diesem Anlasse um ihre Beurlaubung einschreitenden Telegraphen-Beamten anzuweisen, dass sie unter Angabe der oberwähnten Erklärung ihre Befreiung von der Frequentirung des Courses bei den betreffenden Landwehrbehörden anzusuchen haben.

Hierdurch entfällt dann auch die Nothwendigkeit ihrer Beurlaubung und sie bedürfen dann nur, nachdem si sich unbeschadet ihres Telegraphen-Dienstes für die erwähnte Prüfung vorbereitet haben, eines kurzen Urlaubes zur Ablegung der Prüfung, der ihnen dann durch die Direction okne weiters mit Fortbezug der Gebühren ertheilt werden kann.

De ugyanazon alkalommal tudomásukra adandó az is, hogy ha magukra nézve czélszerűbbnek és kényelmesebbnek tartanák a tanfolyamon megjeleni: a szabadságidő nem fog ugyan tőlük megtagadtatni s azt a kir. távirda igazgatóság megadhatja, azonban tekintve azt, miszerint a távirda intézet őket távollétők alatt nem csak hogy nem használhatja, de távozásuk még tetemes helyettesitési kiadásokat is okoz, — távollétők idejére a távirda intézet részéről semminemü rendes illetményekben (fizetés és szálláspénz] nem részesülhetnek, s ez időre ugy fizetésük mint szálláspénzük le fog vonatni.

A Ludovica-Académiában való magasabb tanfolyamra csak önként jelentkezők vezényeltetvén, ezeknek szabadságoltatása felett esetről esetre határozni — a központnak tartatik fenn. — Önként értetik, hogy ezek szabadságoltatásuk esetében is távollétük idejére a távirda intézet részéről illetményekben nem részesülhetnek.

Pest, 1872. december 3-án.

Denjenigen Telegraphen-Beamten jedoch, die es für nöthig oder bequemer finden, die betreffenden Course zu frequentiren, wird zwar der hierzu nothwendige Urlaub nicht zu verweigern sein, allein mit Rücksicht darauf dass sie während ihrer Abwesenheit nicht nur keinen Telegraphen-Dienst verrichten, sondern durch eventuelle Substitutionen dem Telegraphen-Institute auch noch Auslagen verursachen, können diese Urlaube nur gegen Einstellung sämmtlicher Bezüge ertheilt werden.

Nachdem ferner zur Frequentirung des höheren Courses an der Ludovicaeal-Academie nur sich freiwillig meldende Individuen einberufen werden, so bleibt die fallweise Entscheidung über die Gesuche von derlei Aspiranten dem Ministerium vorbehalten.

Selbstverständlich haben auch diese Beamten während der Zeit ihrer Beurlaubung auf keinerlei Bezüge Anspruch.

Pest, am 3-ten December 1872.

Rendelet

a 3 esetleg 1 évi tényleges katonai szolgálatra berendelt, de ezen idő leforgása előtt a katonaságtól rövid meghatározott időre szabadságolva valamely távirdai állomásnál szolgálatra jelentkező távirda tisztek jutalmazása tárgyában.

Verordnung

betreffend die Entlohnnug der, zur 3 eventuell 1 jährigen Militär-Präsenz-Dienstpflicht einberufenen und während derselben vom Militär auf kurze bestimmte Zeit beurlaubt, sich bei irgend einer Telegraphen-Station zur Dienst-Leistung meldenden Telegraphen-Beamten.

768/IV. 1873.

Egy felmerült eset alkalmából miheztartás végett közöltetik, hogy miután az 1872. évi 9005./IV. szám alatt kelt szabályrendeletben (távirászati rendeletek tára 1872-iki 19. szám] a hadköteles távirdai tisztviselőkre vonatkozólag felsorolt kedvezmények megállapitásakor, csak is azon egyénekkel szemben követendő kedvezőbb eljárás czéloztatott, kik eltekintve saját érdekeiktől, csupán a katonai szolgálat kivánalmai szerint polgári hivatásuktól hosszabb vagy rövidebb időre elvonatnak, ellenben az ily egyéneknek a katonaságtól rövid, meghatározott időre való szabadságoltatása mindenkor csak kérelmükre s igy saját érdekükben történik: mindazon egyének, kik 3 esetleg 1 évi tényleges katonai szolgálatra berendelve, de ezen idő leforgása előtt a katona-

Aus Anlass eines vorgekommenen Falles wird zur Darnachachtung mitgetheilt, dass nachdem der Feststellung der in dem Erlasse, Z. 9005/IV. ex 1872 [S. Távirászati Rendeletek Tára Nr. 19 ex 1872) bezüglich der militärpflichtigen Telegraphen-Beamten angeführten Begünstigungen, die Absicht zu Grunde lag, dieselben lediglich nur jenen Individuen zuzuwenden, die, abgesehen von ihren Privatinteressen, bloss nach den Anforderungen des Heeresdienstes ihrem bürgerlichen Berufe auf längere oder kürzere Zeit entzogen werden; — dagegen eine Beurlaubung solcher Individuen auf kürzere, bestimmte Zeit militärischerseits stets nur über die Bitte und somit im eigenen Interesse derselben erfolgt: so können alle jene Telegraphen-Beamten, die zur 3, eventuell 1 jährigen

ságtól rövid, meghatározott időre szabadságolva valamely távirdai állomásnál szolgálataikat felajánlják, ezen szolgálataikért jutalmazást csak annyiban nyerhetnek, a menyiben azt a fenhivatolt rendelet 6-ik pontja kilátásba helyezi.

Pest, 1873. január 23-án.

Militär-Präsenz-Dienstpflicht einberufen und während derselben vom Militär auf kurze bestimmte Zeit beurlaubt sich bei irgend einer Telegraphen-Station zur Dienstleistung melden, für dieselbe ihre angebotene Dienste nur insofern entlohnt werden, als diess im Puncte 6. des obgedachten Erlasses schon in Aussicht gestellt ist.

Pest, am 23-ten Jänner 1873.

Rendelet

melyel az ezüst-ágiopótlék s a 20 frankos aranyak elfogadási értéke, 1873 február havára megállapittatik.

1048|IV. 1873.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-ágiópótlék 1873 f e b r u á r havára a m. kir. távirdaállomási pénztáraknál n y o l c z (8) százalékban;

a 20 f r a n k o s a r a n y n a k (Napoleond'or) elfogadási értéke állam-vagy bankjegygyekben 8 frt 70 krajczárban o. é. állapittatik meg.

Pest, 1873. január 28-án.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages und des Annahme Werthes der 20 Francs-Stücke, für den Monat Feber 1873.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. u. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat Feber 1873 auf a c h t (8) Percent,

und der Annahme-Werth eines Zwanzig F r a n c s - S t ü c k e s (Napoleond'or) in Staats-oder Bank-Noten mit 8 fl. 70 kr. ö. W. festgesetzt.

Pest, am 28-ten Jänner 1873.

Figyelmeztetés

a nemzetközi szolgálatot illető rendszabály VIII-ik czikke 6 §-a h) pontjának pontos megtartása tárgyában.

1136/IV. 1373.

Panasz merülvén fel, hogy némely állomások a sürgönyök szövegében előforduló kapcsolatos müveleteket [összeolvasás, vételi jelentés, válasz fizetve, küldöncz fizetve, küldönczczel, postával, bureau restante, poste restante, után küldendő stb.] a sürgöny bevezetését képező szolgálati megjelölésekben nem tüntetik ki, s minthogy a nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt Rendszabály VIII-ik czikke 6-ik §-a h) pontjának rendeletével ellenkező ily természetü kihagyások félreértésekre és nehézségekre adnak alkalmat, ezek elkerülése végett utasittatnak a távirdák, hogy ugy az emlitett pontnak, mint általában az egész czikknek a távirásra vonatkozó szabályait szigoruan tartsák meg.

Pest, 1873. február 5-én.

Einschärfung

der in Alinea h) §. 6. Art. VIII. des internationalen Dienst-Reglements enthaltenen Vorschrift.

Nachdem Beschwerden eingelaufen, dass manche Stationen die im Texte der Depeschen erwähnten besonderen Amtshandlungen [Collationirung, Empfangsanzeige, bezahlte Antwort Bote bezahlt, Bote, Post, Bureau restante, Poste restante, nachzusenden etc.] in den, die Einleitung der Depesche bildenden dienstlichen Angaben nicht erwähnen und da solche Unterlassungen gegen die Bestimmungen der Alinea h), §. 6, Art. VIII. des, dem internationalen Telegraphen-Vertrage angeschlossenen Reglements verstossend, Missverständnisse und Schwierigkeiten veranlassen, werden um solches zu vermeiden, die Telegraphen-Stationen angewiesen, sowohl die Bestimmungen der erwähnten Alinea, als auch die des ganzen Artikels genau zu befolgen.

Pest, am 5-ten Feber 1873.

Pest, 1872. Nyomatta Hornyánszky Victor. Bálványt-ucza 20 sz

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

3. szám. 1873. Február 20.

Rendelet,

a budapesti időnek jelzése tárgyában.

Verordnung,

betreffend die Signalisirung der Zeit von Budapest.

1114/IV. 1873.

A Rómában átvizsgált nemzetközi egyezmény 2-ik czikke végső bekezdésében kifejezést nyert elv érvényesitéseül és szolgálati tekintetekből rendelem mint következik.

A magyar korona területén fekvő összes kir. távirdaállomásokon az idő a budapesti középidő szerint számitandó s e czélból a távirda-állomások órái mindenütt ezen időnek megfelelőleg igazitandók.

A budapesti idő jelzése első sorban az igazgatóságok székhelyén fekvő távirda főállomások kötelessége lesz.

E főállomások a budapesti időt a vasutak számára naponta érkező időjelzésből — azonban az üzleti vonalak zavarása nélkül — lefogván, hivatali órájukat ezen időjelnek megfelelőleg naponta igazitják.

A kerület többi állomásaira az időjelzés hetenként egyszer és pedig vasárnap reggel 8 órakor a kerületi székhely főállomásától adatik ki, ugy pedig, hogy ezt megelőzőleg 5 perczczel az összes állomások felhivatnak az időjelzés vételére, mire az illető vonalokon a munka beszüntettetvén, a gépek körözvény állásba hozatnak s a jel vételének pillanatában az órák mindenütt nyolczra igazittatnak.

A kiágazó egyes vonalakban és azok végén fekvő állomások az időjelt gyüjtő állomásaiktól veendik.

A melyik állomás az időjelzést egy vagy

Zur Realisirung des, im Schlussabsatze des Paragraph 2 des in Rom revidirten internationalen Telegraphen - Vertrages ausgesprochenen Principes und im Interesse des Dienstes verordne ich wie folgt.

Bei sämmtlichen Stationen der königl. ungarischen Staatstelegraphen - Verwaltung hat die Zeitrechnung nach der mittleren Zeit von Budapest zu erfolgen, und es sind daher die Stationsuhren überall dem entsprechend zu richten.

Die Signalisirung der Zeit von Budapest wird in erster Linie den Hauptstationen an den Standorten der Directionen zur Pflicht gemacht.

Diese Hauptstationen nehmen das, den Eisenbahn - Stationen täglich zukommende Zeit-Signal, — ohne Störung der Betriebslinien ab, und richten dem entsprechend täglich ihre Amtsuhren.

Die übrigen Stationen des Bezirkes erhalten des Zeit-Signal wöchentlich einmal u. z. Sonntags um 8 Uhr Morgens, von der am Standorte der Direction befindlichen Hauptstation.

Zu diesem Zwecke werden sämmtliche Stationen 5 Minuten früher zur Abnahme des Zeit-Signales — von der früher erwähnten Hauptstation aufgerufen, worauf auf den betreffenden Linien die Arbeit einzustellen und die Apparate in die Circular-Stellung zu bringen und im Augenblicke der Signalgabe die Amtsuhren überall auf 8 Uhr zu stellen sind.

Die auf den abzweigenden Linien und

más okból a megszabott órában nem kapta volna meg, köteles azt, illető gyüjtő állomásától, vagy a kerületi székhely főállomása felé fekvő szomszéd állomásától hivatalból kérni.

Az időjelzésnek a fennirtak értelmében leendő közlése a folyó év martius 15-ével lép életbe.

Hogy a buda-pesti idő alkalmazása folytán az ezen idő és az állomások helyi ideje közt netán előforduló különbség miatt felmerülhető kérdezősködések és felszólamlásoknak eleje vétessék, a buda-pesti és az illető helyi idő közötti különbség a közönség tájékozása végett, a feladási helyiségben kifüggesztett értesitésben feltünőleg köztudomásra adandó.

Budapest, 1873. február 13-án.

deren Endpunkten situirten Stationen bekommen das Zeit-Signal von ihren Sammel-Stationen.

Sollte eine Station das Zeit-Signal zur bestimmten Stunde aus irgend einem Grunde nicht erhalten haben, so ist sie verpflichtet, dasselbe von ihren Sammel- oder aber von der dem Amtssitze der Direction zunächst gelegenen Nachbar-Station von Amtswegen zu verlangen.

Die Signalisirung der mittleren Zeit von Budapest hat mit 15. März. l. J. ins Leben zu treten.

Zur Vermeidung von Anfragen und Reclamationen von Seite des Publikums wegen dieser neuen Zeitrechnung, ist die Differenz zwischen der Budapester Zeit und jener der betreffenden Telegraphen-Station mittelst Benachrichtigung, welche in dem Aufgabs-Locale in auffallender Weise anzubringen sein wird, bekannt zu machen.

Budapest, am 13-ten Feber 1873.

Rendelet

melylyel az ezüst-ágiopótlék s a 20 frankos aranyak elfogadási értéke, 1873 mártius havára megállapittatik.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke, für den Monat März 1873.

2053|IV. 1873.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-ágiópótlék 1873 mártius havára hét (7) százalékban;

a 20 frankos aranynak (Napoleond'or) elfogadási értéke állam-vagy bankjegyekben 8 frt 67 krajczárban o. é. állapittatik meg.

Budapest, 1873. február 19-én.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. u. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat März 1873 auf sieben (7) Percent,

und der Annahme-Werth eines Zwanzig Francs-Stückes (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 8 fl. 67 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, am 19-ten Feber 1873.

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor. Bálványtucza 20.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

4. szàm. 1873. Februàr 27.

Rendelet

az àllandó hadseregnél 3, illetőleg 1 évi tényleges szolgálatban levő, s onnan huzamosabb időre szabadságolt távirdatisztek és fizetéses gyakornokok távirdai illetményei tárgyában.

Verordnung

betreffs der Gebührenbehandlung derjenigen Telegraphen-Beamten und mit Gehalt betheilten Practicanten, die zur 3, resp. 1 jährigen Präsenz-Dienstpflicht zum stehenden Heere einberufen, im Laufe dieser Zeit vom Militär auf längere Zeit beurlaubt werden.

1573/IV. 1873.

Kérdés tétetvén az iránt, minő eljárás követendő azon távirdai tisztviselők és fizetéses gyakornokok illetményei tekintetében, kik béke idején három, illetőleg egy évi szolgálati kötelezettségük teljesítése végett az állandó hadseregbez (hadi tengerészethez) behivatván, ez idő alatt a katonaságtól huzamosabb időre szabadságoltatnak és a távirdai szolgálatra ismét jelentkeznek; erre vonatkozólag kapcsolatban a 9005. IV. 1872. sz. alatt (T R. T. 1872. évi 19-ik szám), továbbá 13986 IV. 1872. és 778 IV. 1873. szám alatt (T. R. T. 1873. évi 2-dik sz.) kiadott rendelettel a következő szabályok állapittatnak meg.

1) Az ily szabadságolások, ha két hónapot nem haladnak meg, r ö v i d, ezentul pedig h o s s z a b b szabadságolásoknak tekintendők.

2) Az illetmények tekintetében, az előbbi pont értelmében rövid időre szabadságoltaknál, az 1873. évi 778 IV. sz. alatt kelt szabályrendelet határozmányai alkalmazandók.

3) A fenebbi értelemben huzamosabb időre szabadságoltak illetményeire nézve megkülönböztetendő, mikor szabadságoltattak ezek a katonaságtól, t. i.:

a) még azon három hó eltelte előtt, mely időre az illetmények élvezete az 1872. évi 9005 IV. sz. alatt kelt szabályrendelet értelmében meghagyatott, vagy pedig

Über eine gestellte Anfrage, wegen der Gebührenbehandlung derjenigen Telegraphen-Beamten und mit Gehalt betheilten Practicanten, die zur 3, resp. 1 jährigen Friedens-Präsenz-Dienstpflicht zum stehenden Heere (Kriegsmarine) einberufen im Laufe dieser Zeit vom Militär auf längere Zeit beurlaubt zum Telegraphen-Dienste wieder einzurücken haben, werden im Nachhange zu den h. o. Erlässen Z. 9005/IV. ex 1872. (T. R. T. No. 19 ex 1872) weiters Z. 13986/IV. ex 1872, und Z. 778/IV. ex 1873 (T. R. T. No. 2 ex 1873), folgende Directiven bekannt gegeben.

1. Derlei Urlaube sind, in so lange sie den Zeitraum von zwei Monaten nicht überschreiten, als k u r z e, darüber hinaus aber als l ä n g e r e Urlaube zu betrachten.

2. Bezüglich der Gebührenbehandlung der im obigen Sinne auf kurze Zeit Beurlaubten, haben die Bestimmungen des Normal-Erlasses Z. 778/IV. 1873 in Anwendung zu kommen.

3. Bezüglich der Gebührenbehandlung der im obigen Sinne auf längere Zeit Beurlaubten, kommt zu unterscheiden, ob ihre Beurlaubung vom Militär :

a) noch innerhalb jener 3 Monate erfolgt ist, für welche sie im Sinne des Normal-Erlasses Z. 9005/IV ex 1872 im Fortgenusse ihrer Gage zu verbleiben haben, oder

b) ezen idő eltelte után.

Az a) alatti esetben az illető fizetése a távirdai szolgálat egész tartamára folyamatban hagyandó és netán már beszüntetett szálláspénze is a legközelebbi évnegyed kezdetétől ismét utalványozandó. A katonai szolgálatra való ujabb behivatás alkalmával a szálláspénze az épen folyamatban levő évnegyed lejártával, a fizetés pedig aként szüntetendő be, hogy az illető az előbbi katonai szolgálat alatt már élvezett fizetés-részletek beszámításával, az 1872-ik évi 9005 IV. számu szabályrendeletben engedélyezett 3 havi fizetés-kedvezményt csonkitatlanul megkapja.

A b) alatti esetben a távirdaszolgálatba lépés napjára következő hó illetőleg évnegyed 1-étől az illető teljes rangszerü járandósága, ez ideig pedig csak az önkéntes szolgálatért járó illetmény utalványozandó. A katonai szolgálatra való ismételt távozáskor pedig mind a fizetés, mind pedig a szálláspénz az épen folyó hó, illetőleg évnegyed végével beszüntetendő.

Budapest, 1873. február 20-án.

b) erst nach Ablauf dieser Zeit stattgefunden hat.

In dem Falle a) ist den betreffenden der Gehalt für die Dauer der Telegraphen-Dienstleistung flüssig zu erhalten, und das eventuell bereits eingestellte Quartiergeld vom Beginn des nächsten Solarquartales wieder anzuweisen bei der Wiedereinrückung zum Militär aber, das Quartirgeld mit Ende des eben laufenden Solarquartales, der Gehalt dagegen derart einzustellen, das ihnen mit Einrechnung der während der ersten Militär-Dienst-Leistung bereits verabfolgten Gehaltsraten, der im Normal-Erlasse Z. 9005/IV. ex 1872 zugestandene 3 monatliche Gehalts-Uebergenuss ungeschmälert zukomme.

In dem Falle b) sind den Betreffenden die rangsmässigen Gebühren vom 1 Tage des, auf die Einrückung zum Telegraphen-Dienste folgenden Monates, resp. Solarquartales, bis dahin aber nur die Gebühren für freiwillige Dienste anzuweisnn, bei der Wiedereinrückung zum Militär aber, sowohl der Gehalt, als das Quartiergeld mit Ende des eben laufenden Monates resp. Solarquartales einzustellen.

Budapest, am 20-ten Feber 1873.

Budapest, 1873. Ny omatott Hornyánszky Vict.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

5. szám. 1873. Aprilis 5.

A m. kir. távirdaigazgatóságok ideiglenes szervezetének végleges jóváhagyása és a m. kir. távirdaigazgatók s igazgatósági titkárok dijosztályának meghatározására.

Definitive Genehmigung der provisorischen Organisirung der k. u. Telegraphen-Directionen und Bestimmung der Diätenclassen der k. u. Telegraphen-Directoren und Directions-Secretäre.

3794/IV. 1873.

Ő cs. és apostoli kir. Felsége f. é. martius hó 22ről kelt legmagasabb elhatározásával a m. kir. távirdaigazgatóságoknak a m. é. 9825. IV. sz. a. ideiglenesen megállapitott szervezését véglegesen jóváhagyni, s egyszersmind megengedni kegyeskedett, hogy az eddig a VIII. dijosztályban volt m. kir. távirda-igazgatók a VII. és a m. kir. távirdaigazgatósági titkárok a VIII. dijosztályba soroztassanak.

Budapest, 1873 aprilis 3-án.

Seine k. u. kön. apostolische Majestät haben mit der Allerhöchsten Entschliessung vom 22. März l. J. die unter Z. 9825. IV. ex 1872 provisorisch eingeführte Organisirung der. k. ung. Telegraphen-Directionen definitiv zu genehmigen und gleichzeitig Allergnädigst zu gestatten geruht, dass die bisher in der VIII. Diätenclasse gestandenen k. ung. Telegraphen-Directoren in die VII. und die k. ung. Telegraphen-Directions-Secretäre in die VIII. Diätenclasse eingereiht werden.

Budapest, am 3. April 1873.

RENDELET

melylyel az ezüst-ágiópótlék, s a 20 frankos aranyak elfogadásf értéke 1873 aprilis havára megállapittatik.

VERORDNUNG

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke, für den Monat April 1873.

3290/IV. 1873.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-ágiópótlék 1873 a p r i l i s havára n y o l c z (8) százalékban;

a 20 f r a n k o s a r a n y n a k (Napoleond'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 8 frt 70 krajczárban o. é. állapittatik meg.

Budapest, 1873 martius 20-án.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. u. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat A p r i l 1873 auf a c h t (8) Percent,

u. der Annahme-Werth eines 20 F r a n c s-S t ü c k e s (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 8 fl. 70 kr. ö, W. festgesetzt.

Budapest, am 20. März 1873.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linien-Ordnung.

29/IV. 1873.

A vonalrendben javitandó:			In der Linien-Ordnung ist zu rectificiren:		
271	Buziás-Ruszkabánya, Buziás-Ruskberg	Lugos, Karansebes	Buziás, Lugos, Karansebes, Ferdinandhegy, Ruszkabánya, (Ruskberg)	—	—

Budapest, 1873. február 14. | Budapest, am 14. Feber 1873.

2177/IV. 1873.

A vonalrendben javitandó:			In der Linien-Ordnung ist zu rectificiren:		
81	Pest-Temesvár	Arad	Pest, Arad, Temesvár	—	—

Budapest, 1873 martius 4. | Budapest, am 4. März 1873.

2328/IV. 1873.

A vonalrendbe beirandó, illetőleg javitandó:			In die Linien-Ordnung ist einzutragen, beziehungsweise zu rectificiren:		
211	Pest—Zólyom Pest—Altsohl	Balassa-Gyarmat	Pest, Losoncz, Zólyom (Altsohl]	—	—
214	Zólyom—Krakkó Altsohl-Krakkau	Berzterczebánya (Neusohl) Alsó-Kubin, Saybusch, Bielitz	Zólyom (Altsohl), Szliács, Beszterczebánya (Neusohl] Koritnica, Rózsahegy (Rosenberg) Alsó-Kubin, Thurdossin, Námesztó, Saybusch Bielitz, Wadowice, Podgorce, Krakkó (Krakkau).	—	oszt. 482 sz. öst. Nr. 482. *)

*] Rózsahegy, Bielitz és Saybusch közvetitenek, az ezen állomásokból kiágazó mellékvonalakra nézve.

Budapest, 1873. martius 13.

*] Rosenberg, Bielitz und Saybusch vermitteln, rücksichtlich der, in diese Stationen einmündenden Seitenlinien.

Budapest, am 13. März 1873.

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

6. szám. 1873. Aprilis 7.

RENDELET

a sürgönyfelszólamlások elintézésénél követendő eljárás tárgyában.

2411/IV. 1873.

Az össze nem olvasott sürgönyök megcsonkitása folytán eredő felszólamlások elintézésére következő utasitás fog szolgálni.

A Rómában átvizsgált nemzetközi távirászati egyezmény határozatai értelmében felszólamlásokra a sürgönydij teljesen visszafizettetik:

a] bármely sürgöny után, ha az jelentékenyen megkésett, vagy rendeltetése helyére nem érkezett meg;

b) minden összeolvasott sürgönyért, ha távirásában oly hiba történt, melyért czéljának nem felelhetett meg.

E határozatok szerint tehát megcsonkitott sürgönyökért dijvisszafizetésnek csak az összeolvasott sürgönyöknél lehetne helye. Ugyanazon egyezmény értelmében a sürgönyfeladónak csak a lajstromozott sürgönyökről adandó vevény (dijnyugta) és nem a közönségesekről is.

Miután azonban nálunk a dijnyugták a közönség kivánságára egyelőre még minden sürgönynél kiállittatnak, és miután e dijnyugták közt oly régibb fajuak is fordulnak elő, melyeknek hátlapján a közönség tájékozására szánt megjegyzésekben a dijvisszafizetés csonkitás esetére is általában mindenféle sürgöny után igértetik: ennélfogva felszólamlásokra az ily nyugták elömutatóinak további

VERORDNUNG

betreffend den Vorgang bei Erledigung der Depeschen-Reclamationen.

2411/IV. 1873.

Bei der Erledigung von Reclamationen wegen Verstümmelung nicht collationirter Depeschen hat die nachstehende Verfügung als Richtschnur zu dienen.

Nach den Bestimmungen des in Rom revidirten internationalen Telegraphen-Vertrages wird bei Reclamationen die ganze Taxe zurückerstattet:

a) für jede Depesche, welche eine namhafte Verspätung erlitten hat, oder nicht an ihre Bestimmung gelangt ist;

b) für jede collationirte Depesche, welche in Folge fehlerhafter Beförderung ihren Zweck offenbar nicht erfüllen konnte.

Im Sinne dieser Bestimmungen wäre also eine Rückerstattung der Taxe nur bei Verstümmelung collationirter Depeschen statthaft, sowie auch nur bei registrirten Depeschen eine Gebühren-Quittung auszufolgen wäre.

Da indess bei uns die Gebühren-Quittungen auf Wunsch des Publicums bis auf Weiteres noch für alle Depeschen ausgestellt werden, und da sich unter diesen Gebühren-Quittungen auch solche älterer Gattung befinden. in deren auf der Rückseite zur Belehrung des Publicums enthaltenen Aviso für den Fall vorkommender Verstümmelungen die Zurückzahlung der Taxe im Allgemeinen für

rendeletig nemcsak az összeolvasott, de általában bármely sürgönynél — melynek távirásában Magyarországon oly hiba történt, melyért az czéljának nem felelhetett meg — a feladott sürgöny dijának Magyarországra eső része továbbra is az illető hibás közegek rovására visszatéritendő.

Az osztrák vagy más külföldi területen történt megcsonkitások esetében dijvisszafizetésnek közönséges sürgönyöknél helye többé nem lehet, miután a fennidézett nemzetközi távirászati egyezmény szerint ez esetben a magyar távirdaigazgatás visszkereseti joga is megszünt.

Budapest, 1873. aprilis 5-én.

jede Depesche zugesagt ist: so wird bei Reclamationen, dem Vorzeiger solcher Quittungen, nicht nur für collationirte, sondern allgemein für Depeschen jeder Art, — welche im Gebiete der kön. ung. Telegraphen-Verwaltung derart fehlerhaft befördert wurden, dass sie offenbar ihren Zweck nicht erfüllen konnten — die auf Ungarn entfallende Taxquote bis auf Weiteres auch fernerhin auf Rechnung der schuldtragenden Organe zurückzuerstatten sein.

Bei Verstümmelungen, welche im Gebiete der österreichischen, oder sonst einer ausländischen Telegraphen-Verwaltung begangen wurden, kann diese Rückzahlung nicht erfolgen, weil in diesem Falle nach den Bestimmungen des früher erwähnten Telegraphen-Vertrages auch das Regressrecht Ungarns erloschen ist.

Budapest, am 5. April 1873.

PÓTLÉKOK
a küldönczdijak jegyzékéhez.

ERGAENZUNGEN
zum Verzeichnisse der Botengebühren.

Állomás Station	Küldönczdij Botenlohn kr.	Állomás Station	Küldönczdij Botenlohn kr.
Bély	20	Pátroha	30
Bucsa	20	Perbenyik	20
Csucsa	10	Puszta-Poo	50
Demecser	15	Russ	10
Esztergom-Nána (Nánára)	60	Szatymáz	50
Fényes-Litke	20	Szomotor	20
Kis-Telek	20	Szürthe	30
Lónyabánya	20	Vizakna	20
Nagy-Selyk	10		

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Viktor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

7. szám. **1873.** **Aprilis 25.**

RENDELET

a kézbesiétsi illetmények megállapitása tárgyában.

Tapasztaltatott, hogy a sürgöny kézbesitési illetmények meghatározásánál ugy a mellékállomásokon fizetendő 5 kros járandóság tekintetében, valamint a tiszti állomások kézbesitési átalány-illetménye kiméréséhez szükséges sürgönyforgalmi adatok kimutatásánál igen sokszor az állomásra beérkezett összes sürgönyszám vétetik alapul.

Ennélfogva hivatkozással az 1872. évi martius 31-én 8253 IV. 1871. sz. alatt kelt szabályrendelet [T. R. T. 1872. évi 9-ik sz. 1872. évi 4-ik és 8-ik pontjai,] valamint az ehhez csatolt utasitás 2-ik pontja, második bekezdésében foglalt meghatározásokra, ezek bővebb magyarázatául rendeltetik :

Mellékállomásokon, legyenek azok állami vagy magánkezelés alatt, az 5 krajczáros kézbesitési illetmény csak azon sürgünyök után jár, s a tiszti állomások kézbesitési illetményei megállapitása alkalmával az évi illetőleg egy havi sürgönyforgalom kimutatásánál csakis azon sürgönyök veendők tekintetbe, melyek az illető távirdától kiadványoztatván, boriték alatt közvetlen a távirda által szállittatnak, vagy egyenesen a távirda székhelyét képező községben lakó czimzettek lakására, vagy továbbitás végett a postára, illetőleg, melyek a távirda részéről fogadott küldöncz által közvetve jutnak, az állomás

VERORDNUNG

betreffs der Feststellung der Zustellungsgebühren.

2059/IV. 1873.

Es wurde die Erfahrung gemacht, dass die Festsetzung der Depeschen-Bestell-Gebühren u. z. sowohl bezüglich der auf den Nebenstationen zur Aufrechnung gelangenden 5 Kreuzer wie auch in den zur Bemessung des Depeschen-Bestell-Pauschales auf den Beamtenstationen vorgeschriebenen Ausweise über die Verkehrs-Daten sehr oft die Gesammtzahl auf der Station eingelangten Depeschen als Grundlage angenommen wird.

In Folge dessen wird zur Erläuterung der in den Punkten 4 und 8 der Normal-Verordnung Z. 8253 IV. 1871 vom 31-ten März 1872 [T. R. T. Nr. 9 ex 1872), dann der im Punkte 2, Alinea 2 der dazu gehörigen Instruction enthaltenen Bestimmungen Folgendes angeordnet:

Auf Nebenstationen, mögen diese mit Staats- oder Privat-Manipulanten besetzt sein, darf die Bestell-Gebühr von 5 Kreuzer nur für jene Depeschen aufgerechnet, und bei Festsetzung des Bestell-Pauschales auf Beamten-Stationen dürfen in dem jährlichen, resp. monatlichen Ausweise über dem Depeschen-Verkehr nur jene Telegramme in Betracht gezogen werden, welche von dem betreffenden Telegraphenamte unter Couvert ausgefolgt und entweder unmittelbar in die Wohnung der im Ortsrayon oder Telegraphen-Station wohnenden Adressaten oder behufs Weiterbeförderung der Post, oder aber mittelbar

székhelyén kivül tartózkodó czimzetthez; tehát a melyek a „Statistikai átnézet“ 22., 23., 24. és 25. rovataiban szoktak bejegyeztetni.

Budapest, 1873. február 28.

vom Telegraphenamte beigestellte Bothen, an ausserhalb des Ortsrayons der Station domicilirende Adressaten übersendet werden, welche also in die Rubriken 22, 23, 24 und 25 der statistischen Uebersicht gehören.

Budapest, am 28. Feber 1873.

RENDELET

melylyel az ezüst agiopótlék, s a 20 frankos aranyak elfogadási értéke 1873 május havára megállapittatik.

VERORDNUNG

Zur Bestimmung des Silberagiozuschlages, und des Annahmewerthes der 20 Francs-Stücke für den Monat Mai 1873.

4717/IV. 1873.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijjánál szedendő ezüst ágio-pótlék 1873 majus havára a magyar kir. távirdaállomási pénztáraknál nyolcz százalékban;

a 20 frankos aranynak (Napoleond'or] elfogadási értéke állam vagy bankjegyekben 8 frt 71 kr. o. é.-ben állapittatik meg.

Budapest, 1873 aprilis 23.

Der Agiozuschlag, welcher mit den Gebühren der für aussereuropäische Staaten zu befördernden Depeschen zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat Mai 1873 auf acht (8) Percent.

und der Annahmewerth eines Zwanzigfrancs-Stückes (Napoleond'or) in Staats-oder Banknoten mit 8 fl. 71 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, am 23. April 1873.

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

8. szám. 1873. Màjus 25.

RENDELET

az 1872 évben Rómában átvizsgált nemzetközi távirászati egyezmény szolgálati rendszabályai XXV. czikke 2-ik pontjának módositása tárgyában. 5275 IV.

A berni nemzetközi távirdahivatalnak folyó hó 5-én kelt jelentése értelmében az 1872 évben Rómában átvizsgált nemzetközi távirászati egyezmény szolgálati rendszabályai XXV. czikkének 2. pontja a szerződött államok közös beleegyezésével módosittatván; annak szövege ennekutánna következőleg hangzik:

Az eredeti franczia szövegben:

Le destinataire d'une dépêche peut demander dans le délai de 24 heures, qui suit l'arrivée de la dépêche, la rectification des passages, qui lui paraissent douteux. La même faculté est accordée a l'expéditeur dans le délai de trois fois 24 heures, qui suit le départ de la dépêche. On percevra alors:

A magyar forditásban:

A sürgöny czimzettje, sürgönye megérkezésére következő 24 óráig az előtte kéteseknek tetsző helyek kijavitását követelheti. Ugyanaz van a feladónak, sürgönye elindulására következő háromszor 23 óráig megengedve. Ezekért fizetni kell:

A német forditásban:

Der Empfänger einer Depesche kann binnen 24 Stunden nach dem Abgange seiner Depesche die Berichtigung der ihm zweifelhaft erscheinenden Stellen verlangen. Dasselbe Recht

VERORDNUNG

betreffs der Modifikation des 2. Punktes im Artikel XXV. des, dem internationalen Telegraphenvertrage vom Jahre 1872 beigefügten Dienstreglements.

Laut einem vom 5. d. Mts. datirten Berichte des internationalen Telegraphen-Bureaus zu Bern, wurde der 2. Punkt des XXV. Artikels des im Jahre 1872 zu Rom stipulirten Telegraphendienstreglements, mit Einverständniss der contrahirenden Staaten modificirt. Der Text besagten Punktes lautet demnach von nun an also:

Im französischen Originaltext:

1. Le destinataire d'une dépêche peut demander dans le délai de 24 heures, qui suit l'arrivée de la dépêche la rectification des passages, qui lui paraissent douteux. La même faculté est accordée a l'expéditeur dans le délai de trois fois 24 heures, qui suit le départ de la dépêche. On percevra alors":

In der ungarischen Uebersetzung:

2. A sürgöny czimzettje, sürgönye megérkezésére következő 24 óráig az előtte kéteseknek tetsző helyek kijavitását követelheti. Ugyanaz van a feladónak sürgönye elindulására következő háromszor 24 óráig megengedve. Ezekért fizetni kell:

In der deutschen Uebersetzung:

Der Empfänger einer Depesche kann binnen 24 Stunden nach der Ankunft seiner Depesche die Berichtigung der ihm zweifelhaft erscheinenden Stellen verlangen. Dasselbe

wird dem Aufgeber, binnen dreimal 24 Stunden nach dem Abgange seiner Depesche zugestanden.
In diesen Fällen ist zu entrichten:

A §. többi része megmarad mint volt.

Midőn ezen módositás ezennel mihez-tartás végett köztudomásra hozatik; egyúttal rendelem, hogy valamennyi távirdai közeg a használatában levő nemzetközi távirászati egyezményhez tartozó rendszabályok fentérintett pontjait ezen értelemben javitsa ki.

Budapesten 1873 május 13-án.

Recht wird dem Aufgeber binnen 24 Stunden nachdem Abgange seiner Depesche zugestanden.
In diesen Fällen ist zu entrichten:

Der übrige Theil des §-en bleibt unverändert. Mit der hiemit zur Darnachachtung erfolgten Kundmachung dieser Modification wird zugleich angeordnet: dass alle Telegraphen-Organe, den obbezeichneten Punkt ihres im Gebrauche stehenden Exemplars des internationalen Telegraphenvertrages vom Jahre 1872 im obigen Sinne auszubessern haben.

Budapest den 13. Mai 1873.

RENDELET

a m. meteorologiai észleldéktől naponkint Szentpétervárra az orosz központi meteorologiai intézethez intézendő meteorologiai sürgönyök távirását illetőleg.

4679 IV.

Az osztrák cs. k. és orosz császári igazgatóságokkal egyetértve elhatároztatván, hogy a budapesti, debreczeni és nagyszebeni meteorologiai észleldéktől naponkint egy-egy meteorologiai jelentés táviratilag küldessék Szt.-Pétervárra az orosz központi meteorologiai intézethez; meghagyatik az illető feladási és közvetitő m. k. távirdaállomásoknak, hogy ezen sürgönyöket a fent nevezett meteorologiai észleldéktől elfogadják és szolgálati sürgönyökként a legrövidebb úton s minden haladék nélkül Krakkóba inditsák, mely állomás azokat az osztrák területről érkező hasonló rendeltetésü sürgönyökkel egybe gyüjtvén azoknak rendeltetésük helyére való együttes juttatásukról gondoskodni fog.

Budapest 1873 aprilis hó 25.

VERORDNUNG.

bezüglich der Beförderung der von ungarischen meteorologischen Beobachtungsstationen täglich nach St. Petersburg an das russische Centralinstitut für Meteorologie abzusendenden meteorologischen Depeschen.

IV.

Im Einvernehmen mit der k. k. österr. und kais. russischen Verwaltung wurde beschlossen, dass von den meteorologischen Beobachtungsstationen zu Budapest, Debreczin und Hermannstadt täglich je ein meteorologischer Bericht nach St.-Petersburg an das russische Centralinstitut für Meteorologie abgesendet werde. — Die betreffenden k. ung. Aufgabe und Vermittlungstelegrafenstationen erhalten hiemit die Weisung diese Depeschen von den genannten meteorologischen Beobachtungsstationen anzunehmen und als Amtsdepeschen auf dem kürzesten Wege ohne Verzug nach Krakkau zu befördern, welche Station dieselben nebst den vom österreichischen Gebiete herkommenden Depeschen gleicher Bestimmung zu sammeln und für deren fernere Beförderung nach ihrem Bestimmungsorte Sorge zu tragen hat.

Budapest den 25. April 1873.

RENDELET

a budai lotto húzásairól szóló sürgönyök továbbitása iránt.

4065 IV.

A budai lotto húzásairól szóló sürgönyök távirása körüli eljárás egyszerüsitése tekintetéből egyetértőleg a m. k. pénzügyminiszteriummal elhatároztatott, hogy a gyüjtőségek helyei a távirdahivatalok irányának megfele-

VERORDNDNG

betreffs Weiterbeförderung der Ofner Lottodepeschen.

IV.

Behufs Vereinfachung des bei der Weitertelegraphirung der Ofner Lottodepeschen beobachteten Verfahrens ist im Einverständniss mit dem k. u. Finanzministerium bestimmt worden, dass die Orte der Lottocol-

lőleg 14 csoportba foglaltatván; azoknak a húzás eredménye a pesti főállomás által ugyanannyi sürgönyben csak a csoportok főhelyeire adassék ki, s ezen főhelyek gondoskodjanak azután a sürgönynek a csoport egyes állomásaihoz való juttatásáról.

A czimre nézve is egyszerüsités hozatott be, a mennyiben a gyüjtők nevei egészen mellőztetvén az állomás neve után csak a gyüjtőség száma neveztetik meg.

Az egyes csoportokat és a gyüjtőségek számait következő kimutatás tünteti elő:

lecturen der Richtung der Telegraphenämter entsprechend in 14 Gruppen eingetheilt werden. Das Ergebniss der Ofner Lotteziehungen wird durch die Hauptstation Pest nur den Hauptorten der Gruppen mitgetheilt werden, welche alsdann die Beförderung desselben an die einzelnen Stationen der Gruppe zu besorgen haben.

Auch bezüglich der Adresse wurde insoweit eine Vereinfachung eingeführt, dass die Namen der Collectanten künftighin gänzlich beseitigt werden und nach dem Namen der Station bloss die Zahl der Collectur namhaft gemacht wird.

Die einzelnen Gruppen und die Zahlen der Collecturen sind im nachfolgenden Ausweise dargestellt:

Kimutatás *)

a budai lotto gyüjtőségeinek a különbözö irányok és a lottosürgönyök továbbitása tekintetéből való csoportositásáról.

Ausweis *)

über die Gruppiruug der Collecturen des Ofner Lotto nach den verschiedenen Richtungen, behufs Beförderung der Lottodepeschen.

Az állomás neve Namen der Station	Lottogyüjtőség száma Nummer der Collectur	Az állomás neve Namen der Station	Lottogyüjtőség száma Nummer der Collectur	Az állomás neve Name der Station	Lottogyüjtőség száma Nummer der Collectur
I. Csoport. Gruppe.		Déva	219	Radna-Lippa	120
Nagykálló	279	Szászváros	220	**Temesvár**	lotto hivatal
T. Ujlak	178	Deés	221	Bánát-Komlós	115
N.-Szőllős	190	Besztercze	223	Csákova	137
Nyiregyháza	78	Sz.-Ujvár	224	Uj-Arad	117
Debreczen.	110	N.-Várad	288	Ó-Arad	154
N.-Károly	65				
Szatmár	76	***III. Csoport. Gruppe.***		***IV. Csoport. Gruppe.***	
M.-Sziget	75				
		Bogsán	124	Kalocsa	144
II. Csoport. Gruppe.	211 lotto	Uj-Becse	219	Szabadka	206
Nagyszeben	hivat. 212	T.-Becse	135	**Szeged**	59
Kolozsvár.	213	N.-Kikinda	213	Ó-Becse	247
Brassó	295	Becskerek	401		
M.-Vásárhely	294	Oravicza	228	***V. Csoport. Gruppe.***	
Segesvár	215	Ó-Orsova	246		
Erzsébetváros	216	Pancsova	245	Sopron	126
N.-Enyed	214	Lugos	111	**Nagykanizsa**	265
Kézdivásárhely	217	Karansebes	301		

*) A vastag betűkkel szedett nevek a csoportok főhelyeit jelentik.

*) Die mit fetten Buchstaben gesetzten Namen bedeuten die Hauptorte der Gruppen.

Az állomás neve Name der Station	Lottogyüjtőség száma Nummer der Collectur	Az állomás neve Name der Station	Lottogyüjtőség száma Nummer der Collectur	Az állomás neve Name der Station	Lottogyüjtőség száma Nummer der Collectur
VI. Csoport. Gruppe.		***VIII. Csoport. Gruppe.***		Linz	lotto hivatal
				Insbruck	„ „
Mohács	50	Karlovicz	244	Grátz	„ „
Szegszárd	91	Ruma	259	***XI. Csoport. Gruppe.***	
Tolna	40	N.-Palanka	117		
Paks	55	**Eszék**	254	**Zágráb**	412
Dunaföldvár	103	Verovitic [Verőcze]	257	Triest	lotto hivatal
Pest		Ujvidék	203	Károlyváros	243
		Pétervárad	242	***XII. Csoport. Gruppe.***	
VII. Csoport. Gruppe.		***IX. Csoport. Gruppe.***		Prága	lotto hivata
				Pest	
Eger	33			***XIII. Csoport. Gruppe.***	
Kassa	57	Podgorce	1005		
Unghvár	52	Brody	1022	Vácz	151
Miskolcz	60, 87	**Krakkó**	1019	Ujpest	171
Eperjes	68	Lemberg	lotto hivatal	Selmecz **Pest**	46
Lőcse	86			***XIV. Csoport. Gruppe.***	
T.-Szt.-Miklós	160	***X. Csoport. Gruppe.***			
S.-A.-Ujhely	56	**Bécs** lotto igazg.		Győr	113
	174	kiad. hiv.		Székesfehérvár	39
		Brünn	lotto hivatal	**Pest.**	

RENDELET

mellyel az ezüst agiopótlék s a 20 frankos aranyok elfogadási értéke 1873 Junius havára megállapittatik.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijjánál szedendő ezüst agiópótlék 1873 Junius havára a m. k. távirdaállomási pénztáraknál nyolcz (8) százalékban; a 20 frankos aranynak [Napoleond'or] elfogadási értéke allam vagy bankjegyekben 8 frt 74 krban állapittatik meg.

Budapest 1873 Május 10.

VERORDNUNG

Zur Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der 20 Francsstücke für den Monat Juni 1873.

Der Agiozuschlag welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. u. Telegraphenstations-Cassen für den Monat Juni 1873 auf acht [8] Percent.

Der Annahmewerth eines Zwanzigfrankstückes [Napoleond'or] in Staats- oder Banknoten mit 8 fl. 74 kr. öst, W. festgesetzt.

Budapest den 10. Mai 1873.

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

9. szám. **1873.** **Junius 10.**

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

572/IV. 1873.

A vonalrendbe beirandó:

In der Linienordnung ist einzutragen:

314	Debreczen-Kolozsvár. Debreczin-Klausenburg.	—	Debreczen (Debreczin), Nyiregyháza, Nagy-Kálló, Nyirbátor, Nagy-Károly, Tasnád, Szilágy-Somlyó, Zilah, Kraszna, Kolozsvár (Klausenburg.)	—	—

RENDELET

a fizetett államsürgönyök kezelése tárgyában.

VERORDNUNG

betreffend die Behandlung der bezahlten Staatsdepeschen.

5581/IV. 1873.

A m. kir. igazságügyminister a tárczáját terhelő államsürgönyök után járó hitelezett dijak megtéritése körüli munka egyszerüsitése tekintetéből, az összes alatta álló kir. bíróságokat oda utasitotta, hogy a tárczáját terhelő államsürgönyöket jövőre ne hitelre adják fel, hanem az azokért járó sürgöny-dijt a feladásnál fizessék ki.

Ennélfogva utasittatnak az állomások, hogyha akár bíróságok, akár más hatóságok az általok feladott államsürgönyökért a dijjakat kifizetni akarják; e dijjakat mindannyiszor fogadják el, az ily sürgönyöket — ha

Der k. ung. Justizminister hat behufs Vereinfachung der Telegraphengebührenverrechnung sämmtliche ihm unterstehende kön. Gerichte angewiesen, für die sein Portefeuille belastenden Staatsdepeschen in Hinkunft die Creditirung nicht mehr anzusprechen, sondern die entfallende Telegraphengebühr gleich bei der Aufgabe der Depesche baar zu entrichten.

Infolgedessen werden die Stationen angewiesen, im Falle die Gerichte oder auch andere Behörden die Gebühren für die von selben aufgegebene Staatsdepeschen baar zu entrichten wünschen; diese Gebührén jedesmal

azok az előszabott hivatalos alakban és kellékekkel ellátva adatnak fel — továbbadás tekintetében az államsürgönyöket megillető elsőbbség szerint kezeljék, s midőn azokat az üzletbevételi számadásba bevezetik, ugyanakkor az érettök befizetett dijt az illető rovatba éppen ugy irják be, mint ez a magánsürgönyöknél és a magánosok érdekében feladott hivatalos sürgönyöknél (Táv. Rend. Tára 1870. 1. szám 6. §.) történni szokott; a „szakmája vagy érdekeltje“ rovatban (T. R. T. 1870. 1. sz. 55.) azonban az „M“ helyett irják azon igazgatási ág nevét, mely alá a sürgönyt feladó hatóság tartozik.

Ezen sürgönyök a feladott államsürgönyökről szerkesztendő kimutatásba, valamint eddig is, felveendők ugyan, de ezeknél a pénzrovat üresen hagyandó, illetőleg pontokkal töltendő ki, magok a fizetett államsürgönyök pedig nem a hivatalos sürgönyök közt mint eddig, hanem a feladási sorszám szerinti rendben a magán sürgönyök közzé helyeztetvén, ezekkel együtt terjesztendők fel.

Az ezután is hitelre feladott államsürgönyök kezelésére vonatkozólag a „Táv. Rend. Tára“ 1870. évi 1-ső számában közlött utasitás, továbbra is teljes érvényben marad; annak az üzletkiadási számadásra vonatkozó 7. §-a pedig a készpénzben fizetett államsürgönyök kezelésére is kiterjed.

Budapest 1873 Május 23.

anzunehmen, solche Depeschen — sobald sie in der vorgeschriebenen Form ausgestellt, aufgegeben werden — rücksichtlich der Priorität in der Beförderung als Staatsdepeschen zu behandeln, und bei ihrer Eintragung in die Betriebseinnahmsrechnung den für sie erlegten Betrag in die betreffende Rubrik, in gleicher Weise, wie bei Privatdepeschen und den im Interesse vom Privaten aufgegebenen ämtlichen Depeschen — (Táv. Rend. Tára 1870. Nro. 1. §. 6.) — dagegen aber in die Rubrik „Ressort oder Interessent“ (T. R. T. 1870. Nro. 1. §. 5.) statt dem „M“ den Namen jenes Verwaltungszweiges einzutragen haben, welchem die Aufgabsbehörde untersteht.

Diese Depeschen sind auch, wie bisher, in das Verzeichniss über die aufgegebenen Staatsdepeschen aufzunehmen, nur ist hier die Geldrubrik unausgefüllt zu lassen, beziehungsweise auszupunktiren, während die Depeschen selbst, nicht wie bisher, unter den Staatsdepeschen, sondern in der Reihenfolge ihrer Aufgabsnummer unter die Privatdepeschen einzurangiren, und mit diesen zugleich vorzulegen sind.

Bezüglich solcher Staatsdepeschen, welche auch fernerhin auf Credit aufgegeben werden, bleibt die im „Táv. Rend. Tára“ vom Jahre 1870. Nro. 1 kundgemachte Instruction auch fernerhin in voller Kraft; der über die Verfassung der Betriebsausgabsrechnung handelnde §. 7. derselben hat jedoch auch auf die Behandlung der baar bezahlten Staatsdepeschen Anwendung zu finden.

Budapest den 23. Mai 1873.

RENDELET

a távirdakezelőnők betegségokozta szolgálatképtelensége esetére, illetményeiket illetőleg követendő eljárás tárgyában.

VERORDNUNG

betreffs der Behandlung der Bezuge der Telegraphenmanipulantinnen im Falle ihrer Krankheitshalber eintretenden Dienstunfähigkeit.

4611/IV. 1873.

Kérdés tétetvén, hogy a táv. kezelőnők betegségokozta szolgálatképtelenség esetében mennyi ideig hagyandók meg illetményeik élvezetében és az ezáltal szükséges helyettesitések költségei miképen fedezendők, — tudo-

Infolge einer Anfrage, wie lange die Telegraphenmanipulantinnen bei einer Krankheitshalber eintretenden Dienstunfähigkeit im Genusse ihrer Bezüge zu belassen, und in welcher Weise die Kosten der hiedurch nö-

más és miheztartás végett a következőket rendelem:

Az 1871. évi 13038/IV. sz. a. (T. R. T. 1872-ik évi 2-ik száma) kibocsátott szabályrendelet értelmében a táv. kezelőnők alkalmazása csak is ideiglenes természetü és az illetők rendesen egy havi felmondás mellett saját hibájuk folytán pedig a nélkül is bármikor elbocsáthatók.

Ezen elvekhez képest a táv. kezelőnők hitelesen igazolt betegségből, beleértve a törvényes házasságban élők lebetegedéséből — eredő szolgálatképtelenség esetében egy hóig illetményeik teljes élvezetében meghagyandók, ezen időn tul pedig, valamint mindazon esetekben, ha a betegség vagy szolgálatbóli elmaradás kellőleg igazolva nincsen, összes illetményeik a szolgálat nem teljesitése idejére visszatartandók; az ily esetek alkalmából felmerülő helyettesitési költségek ellenben mindenkor a távirda-kincstárt terhelik.

Budapest, 1873. május 7-én.

thigen Substitutionen zu decken seien, wird hiemit folgendes verordnet:

Im Sinne des Normal-Erlasses Z. 13038/IV. vom Jahre 1871. (T. R. T. Nro. 2. v. J. 1872) ist die Bedienstung der Telegraphenmanipulantinnen bloss provisorischer Natur, und es können die Betreffenden in der Regel gegen eine einmonatliche Kündigung, infolge eigenen Verschuldens aber auch ohne dieselbe wann immer entlassen werden.

Diesen Principien entsprechend, sind die Telegraphenmanipulantinnen im Falle einer durch glaubwürdig nachgewiesene Erkrankung — inclusive der Niederkunft der in gesetzlicher Ehe lebenden — herbeigeführten Dienstunfähigkeit einen Monat hindurch im vollen Genusse ihrer Gebühren zu belassen, über diese Zeit hinaus aber, sowie auch in allen jenen Fällen, wo die Krankheit oder das Ausbleiben vom Dienste nicht gehörig gerechtfertigt erscheint — sind deren sämmtliche Gebühren für die Zeit der Nichtverrichtung des Dienstes zurück zu halten; die in solchen Fällen auflaufenden Substitutionskosten belasten dagegen jederzeit das Telegraphenärar.

Budapest, den 27. Mai 1873.

RENDELET

a póstai pénzutalvány-táviratok kezelése tárgyában.

VERORDNUNG

betreffend die Behandlung der Post-Geldanweisungs-Telegramme.

5154/1947. sz.

A szolgálat érdekében szükségesnek bizonyult, hogy pénzutalvány-táviratoknál a fizetett válasz dija a czimzett póstapénztárnak készpénzben fizetessék ki. — Ennek következtében a póstai pénzutalvány táviratok kezelésére vonatkozólag 1872. septb. 18-án 10989. IV. sz. a. kelt rendeletnek (Táv. R. T. 1872. év 15. sz.) 2, 3 és 4. pontja f. é. julius 1-sejétől kezdődő érvénnyel következő uj szövegezést nyer:

„2) A póstahivatalok az illető pénzutalványi sürgönyöket ugyan e naptól kezdve fizetett választ kérő sürgönyökként fogják feladni s a czim és szöveg között a

Es hat sich im Interesse des Dienstes als nothwendig herausgestellt, die bezahlten Antworts-Gebühren bei Geldanweisungs-Telegrammen, der Postkassa des Bestimmungsortes in baarem Gelde auszufolgen. — In Folge dessen erhalten die Punkte 2, 3 und 4. der, betreffs der Behandlung der Post-Geldanweisungs-Telegramme am 18-ten Septb. 1872. unter Z. 10989 IV. erlassenen Verordnung (Táv. R. T. Nro. 15. ex 1872.) die nachfolgend veränderte vom 1-ten Juli l. J. an in Gültigkeit tretende Textirung:

„2. Von demselben Zeitpunkte an, werden die fraglichen Geldanweisungs-Telegramme von den Aufgabs-Postämtern als Depeschen mit bezahlter Antwort zur Aufgabe gebracht,

„válasz fizetve“ megjegyzéssel ellátni, mely a dijazásnál a dijazandó szavak számába bele fog számittatni.

A feladó póstahivatal által befizetett válasz dija az utalvány táviratával együtt a czimzett póstapénztárnak készpénzben küldendő meg; és az utalvány táviratra ráirandók e szavak: „a fizetett válasz dija kiszolgáltatott (kelet és aláirás.)“

„3) Az utalvány táviratnak a rendeltetés helyén való helyes megérkezéséről a távirati értesitést ezentul nem a rendeltetési hely távirda állomása állitja ki, hanem a rendeltetési hely póstapénztára maga fogja az előre megfizetett válaszsürgönyben a feladó póstapénztárt értesiteni; és a válasz sürgöny dijáta póstapénztár készpénzben fizeti meg.

„4) A póstapénztár köteles a válasz sürgönyt a dijnak készpénzben fizetése mellett hivatalos kézbesitő könyvvel adni fel. — E válasz a „Vételjelentés“ megjegyzésen kivül magában kell hogy foglalja a megérkezett távirati pénzutalvány számát, a czimzett nevét, az utalványozott pénzösszeget, a póstapénztár mindkét tisztviselőjének aláirását és a póstahivatal pénzutalványozási bélyegnyomatát.

A fentidézett rendelet többi pontjai, ugyszintén a póstai pénzutalványtáviratok kezelésére vonatkozólag eddig kiadott egyéb utasitások továbbra is érvényben maradnak.

Budapesten, 1873. junius 5-kén.

und werden zwischen der Adresse und dem Texte die Angabe „Antwort bezahlt“ enthalten, welche Worte bei der Taxirung der Depesche mitzuzählen sind.

Der vom Aufgabspostamte für die Antwort entrichtete Betrag ist mit dem Anweisungs-Telegramme an die Postcassa des Bestimmungsortes in baarem Gelde zu übersenden; auf das Anweisungs-Telegramm sind die Worte zusetzen: „die vorausbezahlte Antworts-Gebühr wurde ausgefolgt (Datum und Unterschrift.)“

„3) Die telegraphische Empfangsbescheinigung über die richtige Ankunft des Anweisungs-Telegrammes am Bestimmungsorte ist nicht mehr durch die Telegraphen-Adress-Station auszufertigen, sondern es wird die Postkassa des Bestimmungsortes jener des Aufgabsortes den richtigen Empfang desselben mittelst einer Antworts-Depesche selbst anzeigen; die hiefür entfallende Gebühr hat die Postkassa in baarem Gelde zu entrichten.

„4) Das Antworts-Telegramm ist unter Baarzahlung der Depeschengebühr, von der Postkassa mittelst Zustellungsbuch zur Aufgabe zu bringen, und hat zu enthalten: Die Bezeichnung „Empfangsanzeige,“ die Nummer der eingelangten telepraphischen Geldanweisung, den Namen des Adressaten, den angewiesenen Geldbetrag, die Unterschrift beider Postkassa-Beamten, und die Geldanweisungs-Stampiglie des Postamtes.

Die übrigen Punkte der oben erwähnten Verordnung, so auch die in betreff der Behandlung der Post-Geldanweisungs-Telegramme hinausgegebenen sonstigen Instructionen bleiben auch fernerhin in Kraft.

Budapest, den 5-ten Juni 1873.

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

10. szám. **1873.** **Junius 25.**

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

6301/IV. 1873.

A vonalrendben változtatandó :

In der Linienordnung ist zu ändern :

108	Temesvár-Báziás.	—	Temesvár, Fehértemplom (Weisskirchen), Báziás.	—	—
182	Zimony-Orsova.	—	Zimony (Semlin), Pancsova, Károlyfalva (Karlsdorf), Fehértemplom (Weisskirchen), Báziás, Ó-Moldova, Orsova.	—	—

6325/IV. 1873.

A vonalrendbe beirandó, illetőleg javitandó :

In die Linien-Ordnung ist einzutragen beziehungsweise zu rectificiren :

1	Bécs-Konstantinápoly. Wien-Constantinopel.	Wimpassing, Sopron (Oedenburg), Kanizsa, Barcs Serajevo.	Bécs (Wien), Uj-Gradiska (Neu-Gradisca), Nissa, Konstantinápoly (Constantinopel).	N.-Kanizsa	Osztr. 67. sz. Hughes-szolgálat. Uj-Gradiska közvetit. Oesterr. N^ro 67. Hughes-Dienst. In Neu-Gradiska Vermittelung.

2	Bécs-Konstantinápoly. Wien-Constantinopel.	Baden, Grac, Marburg, Brod, Morovic, Klenak, Nissa.	Bécs * (Wien), Zágráb * (Agram) Uj-Gradiska (Neu-Gradiska), Zimony (Semlin), Nissa, Konstantinápoly (Constantinopel).	—	Oszt. 66. sz. Hughesszolgálat. Uj-Gradiska közvetit. Vinkovczén megvizsgálás végett bekapcsolva. Oesterr. Nro 66. Hughes-Dienst. Neu-Gradiska vermittelt, in Vinkovce zur Untersuchung eingeschaltet.
54	Pest-Bécs. Pesth-Wien.	Vácz (Waitzen), Szobb, Pozsony (Pressburg)	Pest (Pesth), Bécs (Wien).	—	oszt. 126 sz. öst. Nro 126
60	Pest-Zsolna. Pesth-Sillein.	Losoncz, Csacza.	Pest (Pesth), Zólyom (Altsohl), Zsolna (Sillein).	—	—
83	Pest-Eszék. Pesth-Essegg.	—	Pest (Pesth), Dunaföldvár, Szegszárd, Mohács, Pécs, (Fünfkirchen), Eszék felváros (Essegg ob.)	—	—
86	Pest-Zimony Pesth-Semlin.	Mohács, Vukovár, Pétervárad (Peterwardein).	Pest (Pesth), Eszék felváros (Essegg ob.), Zimony (Semlin).	—	—
114	Eszék-Zimony. Essegg-Semlin.	—	Eszék felváros (Essegg. ob.) Vukovár, Mitrovitz, Zimony (Semlin).	—	—

116	Zágráb-Eszék. Agram-Essegg.	Kostainitza. Diakovár.	Zágráb (Agram), Sziszek (Sissek), Uj-Gradiska (Neu-Gradiska), Bród. Eszék felváros (Essegg ob.).	—	—
117	Zágráb-Eszék. Agram-Essegg.	Bellovár, Villány.	Zágráb (Agram), Verőcze (Verovitic), Barcs, Pécs (Fünfkirchen), Eszék felváros (Essegg ob.).	—	—
12 2	Zágráb-Ujgradiska. Agram-Neugradiska.	—	Zágráb (Agram), Sziszek (Sissek) Uj-Gradiska (Neu-Gradiska).	—	—
207	Pest-Bécs. Pesth-Wien.	—	Pest (Pesth), Pozsony (Pressburg), Bécs (Wien).	—	osztr. 311. sz. öst. Nro. 311.
208	Zólyom-Bécs. Altsohl-Wien.	—	Zólyom (Altsohl), Selmecz (Schemnitz), Léva, Nyitra (Neutra), Galgócz (Freistadl a/W) Nagy-Szombat (Tyrnau), Szered, Pozsony (Pressburg), Bécs (Wien)	—	oszt. 312 sz. öst. nro 312
212	Pest-Trencsén. Pesth-Trentschin.	—	Pest (Pesth), Szobb, Ipolyság, Léva, Verebély Aranyosmaróth, Nyitra (Neutra), Tapolcsán, Bán, Nyitra-Zsámbokrét, Trencsén (Trentschin).	—	—
250	Pest-Grácz. Pesth-Gratz.	Veszprém (Wesprim).	Pest (Pesth), Székesfejérvár (Alba), Pápa, Szombathely (Steinamanger), Köszeg (Güns), Gratz.	—	oszt. 323. sz. öst. nro. 323
302	Kanizsa-Bécs. Kanizsa-Wien.	—	Kanizsa, Zala-Egerszeg, Szombathely (Steinamanger), Sopron (Ödenburg), Bécsujhely (Wiener-Neustadt), Bécs (Wien).	—	oszt. 316. sz. öst. nro. 316

306.	Kanizsa-Báttaszék.	Zákány.	Kanizsa, Nagy-Bajom, Kaposvár, Dombóvár, Bonyhád, Báttaszék.	—	—
307.	Kanizsa-Eszék. Kanizsa-Essegg.	—	Kanizsa, Barcs, Szigetvár, Pécs (Fünfkirchen), Siklós, Harkány, Dolný-Miholjac, Eszék felváros (Essegg ob.).	—	—
326.	Triest-Spalato	—	Triest, Fiume, Buccari, Portoré, Novi Zengg, Ottočac, Gospich, Spalato.	Knin-Sign.	oszt. 330. sz. Fiume és Gospich ban translatio. öst. nro 330. In Fiume u. Gospich Translation.
328	Zimony-Rajevosello. Semlin-Rajevosello.	Pétervárad (Peterwardein)	Zimony (Semlin), Vukovár, Vinkovcze, Samac, Zupanje, Rajevosello.	—	—
408	Vasvár-Bécs. Eisenstadt-Wien.	—	Vasvár (Eisenstadt), Sopron (Oedenburg), Bécs (Wien).	Bécs-Ujhely. Wr.-Neustadt.	oszt. 317. sz. öst. nro. 317

A 136, 120 és 397 számu vonalak törlendők.

Budapest, 1873. Junius 19-kén.

Die Linien Nro 136. 120 und 397 sind zu streichen.

Budapest, den 19. Juni 1873.

5484/IV. 1873.

A vonalrendbe beirandó, illetőleg javitandó:

In der Linienordnung ist einzutragen, beziehungsweise zu berichtigen:

5	Bécs-Bukarest. Wien-Bukarest.	Pozsony (Pressburg), Pest, Szeged (Szegedin), Arad, Felső-Tömös (Ober-Tömös)	Bécs* (Wien), Temesvár*, Brassó*, (Kronstadt) Bukarest.	Pest (Pesth) N.-Szeben (Hermannstadt)	oszt. 58. sz. Hughes-szolgálat. Temesvár közvetit. öst. nro 58. Hughesdienst. In Temesvár Vermittelung.

29.	Pest-Boroszló. Pesth-Breslau.	Hatvan, Losoncz, Rozsnyó (Rosenau), Uj-Sandec (Neu-Sandec), Myslovic.	Pest* (Pesth), Krakkó* (Krakau), Boroszló (Breslau)	Rozsnyó (Rosenau), Kézsmárk (Käsmark), Uj-Sandec (Neu-Sandec).	Osztr. 48. sz. Krakkó közvet. Oest. Nro 48. In Krakau Vermittelung.
38.	Pest-Udine. Pesth-Udine.	Székesfejérvár (Stuhlweissenburg,) Pettau.	Pest* (Pesth), Kanizsa*, Laibach*, Triest*, Görz, Cormons.	—	Osztr. 2. sz. Triest közvetit. Oesterr. Nro 2. In Triest Vermittelung.
51.	Pest-Bécs. Pesth-Wien.	Buda (Ofen), Székesfejérvár (Stuhlweissenburg), Pápa, Győr (Raab), Bruck a/L.	Pest (Pesth), Bécs (Wien)	—	Osztrák 122. sz. Hughes-szolgálat. Oesterr. Nro 122. Hughesdienst.
52.	Pest-Bécs. Pesth-Wien.	Uj-Szőny (Neu-Szőny), Győr (Raab), Bruck a/L.	Pest (Pesth), Buda (Ofen), Székesfejérvár (Stuhlweissenburg), Bécs (Wien)	—	Osztr. 123. sz. Oesterr. Nro. 123.
53.	Pest-Bécs. Pesth-Wien.	Buda (Ofen), Székesfejérvár, (Stuhlweissenburg), Uj-Szőny (Neu-Szőny), Győr (Raab), Bruck a/L.	Pest (Pesth), Bécs (Wien).	—	Oszt. 124. sz. Oest. Nro. 124.

58.	Pest-Prága Pesth-Prag.	Vácz (Waitzen), Tornócz, Nyitra (Neutra).	Pest (Pesth), Trencsén (Trentschin), Prerau, Pardubitz, Prága (Prag).	Nyitra (Neutra), Böhmisch-Trübau	Osztr. 165. sz. Prerauban translatio. — Oest. Nro 165. In Prerau Translation.
61.	Pest-Krakkó Pesth-Krakau	Hatvan, Tarnow.	Pest (Pesth), Miskolcz, Kassa (Kaschau), Dukla, Krakkó (Krakau).	Tarnow.	Osztr. 168. sz. Kassán translatio. Oesterr. Nro 168, In Kaschau Translation.
126.	Zágráb-Bécs. Agram-Wien.	Steinbrück, Baden	Zágráb (Agram), Marburg, Gratz, Bécs (Wien).	Bruck a/M.	Osztr. 129. sz. Oesterr. Nro. 129.
130.	Zágráb-Triest. Agram-Triest.	Steinbrück, Adelsberg.	Zágráb (Agram), Laibach, Triest.	Adelsberg.	Osztr. 139. sz. Oest. Nro. 139.
134.	Zágráb-Zara. Agram-Zara.	—	Zágráb (Agram), Károlyváros (Carlstadt) Ottočac, Gospich, Obrovazzo, Zara.	—	Osztr. 183. sz. Gospichban translatio. Oesterr. Nro 183. In Gospich Translation.
204.	Pest-Bécs. Pesth-Wien.	—	Pest (Pesth), Esztergom (Gran), Érsekujvár (Neuhäusel), Komárom (Komorn), Gönyő, Győr (Raab), Moson (Wieselburg), Magyaróvár (U.-Altenburg), Bruck a/L, Schwechat, Bécs (Wien).	—	Osztr. 315. sz. Oesterr. Nro 315.

206.	Pest-Bécs. Pest-Wien.	—	Pest (Pest), Uj-Pest (Neu - Pest), Vácz (Waitzen) Nagy-Maros, Szobb, Ersekújvár (Neuhäusel), Pozsony (Pressburg), Bécs (Wien.).	—	Osztr. 313. sz. Oestr. Nr. 313.
214.	Zólyom-Krakkó. Altsohl-Krakau.	—	Zólyom (Altsohl), Szliàcs, Besztercze-bánya (Neusohl), Korytnicza, Rózsahegy [Rosenberg), Alsó-Kubin, Turdossin, Namesztó, Saybusch, Bielitz, Andrichau, Wadowice. Podgorce, Krakkó [Krakau.]	—	Osztr. 482 sz. Oestr. Nr. 482.
276.	Kolozsvár - Czernovitz. Klausenburg-Czernovitz.	—	Kolozsvár, (Klausenburg) Besztercze (Bistritz), Naszód, Watradorna, Kimpolung, Gurahumora, Szuczawa, Czernovitz.	—	Osztr. 512. sz. Oestr. Nr. 512.
288.	Zágráb, Grácz. Agram, Graz.	—	Zágráb (Agram), Steinbrück, Römerbad, Tüffer, Cilli, Marburg, Gratz.	—	Osztr. 335 sz. Oestr. Nr. 335.
304.	Kanizsa-Graz.	—	Kanizsa, Csáktornya (Csakathurn), Varasd, (Warasdin), Luttenberg, Pettau, Marburg, Gratz.	—	Osztr. 336 sz. Oestr. Nr. 336.
318.	Kassa-Krakkó. Kaschau - Krakau.	—	Kassa (Kaschau), Alsó-Meczenzéf (Unter-Metzenseifen), (Szomolnok (Schmölnitz) Rozsnyó (Rosenau). Dobsina [Dobschau), Igló, Löcse (Leutschau), Kézsmárk (Käsmark), Béla, Uj-Szandecz (Neu-Sandec), Bochnia Krakkó (Krakau.)	—	Osztr. 483. sz. Oestr. Nr. 483.

320.	Kassa-Tarnow.	—	Kassa (Kaschau), Eperjes, Bártfa, (Bartfeld), Dukla, Jaslo, Tarnow.	—	Osztr. 490. sz. Oestr. Nr. 490.
321.	Kassa-Lemberg. Kaschau-Lemberg.	—	Kassa (Kaschau), Homonna, Przemysl, Lemberg.	—	Osztr. 501. sz. Oestr. Nr. 501.
324.	Trencsén-Troppau. Trentschin-Troppau.	—	Trencsén(Trentschin) Trencsén-Teplitz, Illava, Vágbeszterceze (Bistritz a/W.), Bittse, Zsolna (Sillein), Csacza, Jablunka, Teschen, Karwin, Oderberg, M.-Ostrau, Troppau.	—	Osztr. 474. sz. Oestr. Nr. 474.
332.	Zeng-Cherso.	—	Zeng, Veglia, Cherso.	—	Osztr. 332 sz. Oestr. Nr. 332.
457.	Varasd-Marburg. Warasdin-Marburg.	—	Varasd (Warasdin), Pettau, Marburg.	—	Osztr. 345 sz. Oestr. Nr. 345.
461.	Zágráb-Marburg. Agram-Marburg.	—	Zágráb (Agram), Sz.-Iván, Toplice, Varasd, (Warasdin), Krapina, Krapina-Toplice, Rohitsch, Sauerbrunn, Marburg.	—	Osztr. 447. sz. Oestr. Nr. 347.

A 96 szamú Zagráb-Triesti és 267 számú Zágráb-Gráci vonalok törlendök.

Budapesten, 1873. év Junius 20.

Die Linien Nr. 96 Agram-Triest, und 267 Agram-Gratz sind zu streichen.

Budapest, den 20. Juni 1873.

RENDELET

a nem lajstromozott sürgönyöket illető felszóllamlások határideje tárgyában.

6048/IV. 1873.

A Romában átvizsgált nemzetközi távirászati egyezmény 53. czikke értelmében a felszóllamlás nem lajstramozott sürgönyöknél a dij lefizetése napjától számitandó két hónap alatt teendő meg.

Miután a dijnyugták között oly régibb fajuak is vannak még használatban, melyeknek hátlapján a közönség tájékozására szánt megjegyzésekben a felszóllamlási határidő az Europa határán túl nem menő sürgönyökre nézve három hónapban van közzétéve; utasittatnak a távirda hivatalok, hogy a lajstromzott sürgönyökre vonatkozó felszóllamlásokat most még, ujabb rendelet kiadásáig és az uj dijnyugták használatáig az irt 3 hó eltelteig fogadják el, s azok beadóinak, ugy, miként az össze nem olvasott sürgönyökre nézve a f. é. april 6-án 2411/IV. sz. a. elrendeltetett, a Magyarországon elkövetett hibaért a sürgöny dijából Magyarországra eső részt további intézkedésig az illető hibás közeg rovására téritessék vissza.

Budapesten, 1873. junius 10-én.

VERORDNUNG.

betreffs der Reclamationsfrist der nicht registrirten Depeschen.

Nach den Bestimmungen des Artikels 53. des in Rom revidirten internationalen Telegraphentages muss die Reclamation bei nicht registrirten Depeschen innerhalb zweier Monate vom Tage der Taxerhebung gerechnet, anhängig gemacht werden.

Da unter den Gebührenquittungen auch solche älterer Gattung noch im Gebrauche sind, in deren auf der Rückseite zur Belehrung des Publikums enthaltenem Aviso die Reclamationsfrist für die, die Grenzen Europas nicht überschreitenden Depeschen mit 3 Monaten angegeben ist; werden sämmtliche Telegraphenämter angewiesen, vorerst bis zur Erscheinung einer neuen diessbezüglichen Verordnung und Anwendung einer neuen Gebührenquittung, Reclamationen, welche sich auf nicht registrirte Depeschen beziehen, innerhalb dieser drei Monate anzunehmen und den Beschwerdeführern, für die auf dem Gebiete der ungarischen Telegraphenverwaltung geschehenen Fehler die auf Ungarn entfallende Taxquote bis auf weiteres auf Rechnung der schuldtragenden Organe in gleicher Weise zurück zu erstatten, wie diess bezüglich der nicht collationirten Depeschen mit dem Erlasse vom 6. April l. J. Z. 2411/IV. angeordnet worden ist.

Budapest den 10. Juni 1873.

FIGYELMEZTETÉS

az utinaplók ideje koráni bemutatása tárgyában.

EINSCHÄRFUNG

betreffend die rechtzeitige Einreichung der Reisepartikularien.

6842/IV. 1873.

Az utinaplók bemutatására ugy a fennálló általános szabályok, valamint a távirdaigazgatóságok számára kiadott „ideiglenes uta-

Die Einreichung der Reisepartikularien hat sowohl nach den bestehenden allgemeinen Vorschriften als auch nach §. 22 der für die

sitás" 22. czikke szerint 14 napi határidő van kitüzve.

Ezen szabály egyes távirdai közegek által még mindég nem tartatván meg, az illetők ezennel figyelmeztetnek, hogy az utiszámlák késedelmes bemutatása jövőre nemcsak azok figyelmen kivül hagyását, hanem az ez alkalomból netalán felvett előlegek megtérítésének kötelezettségét is maga után vonandja.

A távirdaigazgatóságok kötelesek e szabály megtartása felett örködni.

Budapesten 1873. év junius 18-án.

Telegraphen-Directionen hinausgegebenen provisiorischen Instruction innerhalb der Frist von 14 Tagen statt zu finden.

Nachdem diese Vorschrift von einzelnen Telegraphenorganen noch immer nicht beobachtet wird, werden die Betreffendeu hiemit aufmerksam gemacht, dass die verspätete Einreichung der Reisepartikularien in Hinkunft nicht nur die Ausserachtlassung derselben, sondern auch die Verpflichtung zum Rückersatze der aus diesem Anlasse etwa behobenen Vorschüsse zur Folge haben wird.

Die Telegraphendirectionen sind verpflichtet über die Einhaltung dieser Bestimmung zu wachen.

Budapest den 18. Juni 1873.

A távirdai tisztviselők eladósodása, valamint azok hivatali illetményeinek birói lefoglalása esetére követendő eljárás iránt az 1872. év martius 31-én 375/IV. sz. a. kibocsátott rendelet szövege a távirdaintézeti személyzet egy része s nevezetesen az ujabb időben alkalmazottak előtt még ismeretlen lévén; szükségessé vált azt a „Táv. Rend. Tára" utján, is kihirdetni, mely czélból a rendelet ezennel közöltetik:

Da der Text des am 31. März 1872 unter Zahl 3751/IV. hinausgegebenen Erlasses betreffend die Verschuldung der Telegraphenbediensteten und den Vorgang bei der gerichtlichen Beschlagnahme der Bezüge derselben von einem Theile des Personales und insbesondere von den in neuerer Zeit Angestellten nicht gekannt ist; erscheint es nothwendig denselben auch im Telegraphenverordnungsblatte zu publiciren, zu welchem Behufe sie nachfolgend bekannt gegeben wird:

RENDELET

a távirdatisztviselők eladósodása, valamint azok hivatali illetményeinek birói lefoglalása esetén követendő eljárásról.

VERORDNUNG

über den Vorgang bei der Verschuldung oder gerichtlicher Beschlagnahme der Bezüge der Telegraphenbediensteten.

3751/IV. 1872.

Némely távirdai tisztviselőknek az ujabb időben lábrakapott eladósodása, mely megbizhatóságukat méltán csökkenti, következő rendeletre szolgál okul:

1. Mihelyt valamely távirdai közeg hivatali illetményeinek a törvényes 300 forintig való birói lefoglalása vagy egyébb körülmények alapján gyanu forog fenn, hogy az illető könnyelmü adósságokat csinál; az illető táv-

Die in neuerer Zeit häufig gemachte Wahrnehmung, dass einzelne Telegraphenbedienstete sich mit namhaften Schulden belasten, wodurch dieselben des unerlässlichen Dienstesvertrauens verlustig werden, hat Anlass zu nachstehender Verfügung gegeben:

1. Sobald die ämtlichen Bezüge eines Telegraphenorganes bis auf den gesetzlichen Betrag von 300 fl. gerichtlich mit Beschlag belegt werden, und hieraus oder auch aus anderen Umständen ein besonderer Verdacht ent-

irdai közeg azonnal fegyelmi vizsgálat alá veendő, mely alkalomnak köteles kimutatni, mennyit tesz összes adóssága, mi módon keletkezett, miképp fogja azt törleszteni, a rendelkezésére maradó illetmény összegből miképp fogja életszükségeit fedezhetni s képes lesz e hivatali kötelességeinek továbbra is megfelelni.

2. Ha kitünnék, hogy az adósságok az illető egy évi fizetésének összegét meghaladják és könnyelmüségből eredtek, vagy ha az illető javadalmazásainak teljes élvezetében sem birta életszükségleteit fedezni, az mint a távirdaszolgálatra alkalmatlan, fegyelmi uton elbocsáttatik.

A fegyelmi vizsgálat alá vett egyén elbocsátása vagy a szolgálatban való további megtartása iránt a távirdaigazgatóságok által végrehajtandó fegyelmi vizsgálat s az erről felveendő vizsgálati adatok alapján a minisierium kebelében fennálló fegyelmi tanács határozván; az ily ügyekre vonatkozó vizsgálati iratok az igazgatóságok véleményes jelentése kiséretében a fegyelmi tanács határozathozatala végett mindannyiszor a központi távirdaigazgatáshoz terjesztendők fel.

Budapest 1872. márczius 31.

steht, dass der Betreffende leichtsinnigem Schuldenmachen verfallen ist: so ist gegen denselben sofort die Disciplinaruntersuchung einzuleiten, in welcher derselbe anzugeben hat, wie hoch sich seine Gesammtschulden belaufen, auf welche Weise dieselben entstanden, wie er dieselben abzutragen, wie er von dem zu seiner Verfügung verbleibenden Reste seiner Bezüge seine Lebensbedürfnisse zu bestreiten gedenkt, und ob er dabei in der Lage sein wird, seinen ämtlichen Obliegenheiten auch fernerhin nachkommen zu können.

2. Sollte es sich herausstellen, dass die Gesammtschulden den Betrag des einjährigen Gehaltes übersteigen und auf leichtsinnige Weise entstanden sind, oder dass der Betreffende selbst im Genusse der ungeschmälerten Bezüge sein Auskommen zu finden nicht versteht, so wird derselbe als für den Telegraphendienst ungeeignet im Disciplinarwege entlassen.

Nachdem die Entscheidung über die Entlassung oder fernere Beibehaltung des in die Disciplinaruntersuchung gezogenen Individiums auf Grund der durch die Telegraphendirectionen durchgeführten Disciplinaruntersuchungen und der hierüber aufgenommenen Untersuchungsacten, der bei der Centralverwaltung aufgestellten Disciplinar-Commission zusteht; so sind die auf derlei Angelegenheiten bezüglichen Schriftstücke mit gutächtlicher Einbegleitung der Directionen behufs disciplinarcommissioneller Entscheidung jedesmal der Telegraphen-Centralverwaltung zu unterbreiten.

Budapest den 31. März 1872.

Budapest, Nyomatta Hornyánsky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

11. szám. 1873. Julius 19.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

5235/IV. 1873.

A vonalrendbe beirandó, illetőleg javitandó:

In die Linien-Ordnung ist einzutragen beziehungsweise zu rectificiren:

10	Orsova-Turnseverin	—	Orsova, Turnseverin	—	—
80	Pest-Temesvár. Pesth-Temesvár.	Arad	Pest, (Pesth), Temesvár.	—	—
84	Pest-Ujvidék. Pesth-Neusatz.	—	Pest (Pesth), Baja, Zombor, Ujvidék (Neusatz).	—	—
85	Pest-Ujvidék. Pesth-Neusatz.	Zenta	Pest (Pesth), Szeged (Szegedin), Ó-Becse (Alt-Becse), Ujvidék (Neusatz).	—	—
100	Temesvár-Kolozsvár. Temesvár-Klausenburg.	—	Temesvár, Arad, Károlyfehérvár (Carlsburg), Kolozsvár (Klausenburg).	—	—

140	Szeged-Eszék. Szegedin-Essegg.	—	Szeged (Szegedin), Szabadka, Theresiopel), Zombor, Eszék felváros (Essegg ob.)	—	—
228	Pest-Temesvár. Pesth-Temesvár.	—	Pest (Pesth), Kőbánya (Steinbruch), Czegléd, Szolnok, Csaba, Arad, Temesvár.	—	A Temesvár és Pest közötti állomásokkal való levelezésre. Zur Correspondenz der Zwischenstationen mit Pest und Temesvár.
229	Pest-Temesvár. Pesth-Temesvár.	—	Pest (Pesth), Kőbánya (Steinbruch). Czegléd, Szolnok, Csaba, Arad, Temesvár.	—	A közbenső állomások egymás közötti levelezésére. Zur Correspondenz der Zwischenstationen untereinander.
234	Pest-Szeged. Pesth-Szegedin.	—	Pest (Pesth), Czegléd, Nagy-Kőrös, Lecskemét, Félegyháza, Szeged, (Szegedin).	—	—
236	Pest-Eszék. Pesth-Essegg.	—	Pest (Pesth), Kún-Szt.-Miklós, Szabadszállás, Izsák, Kis-Kőrös, Kalocsa, Baja, Zombor, Eszék felváros (Essegg ob.)	—	—
262	Temesvár-Ujvidék. Temesvár-Neusatz.	—	Temesvár, Temesvár-Józsefváros (Temesvár-Josefstadt), Kikinda, Szeged (Szegedin), Szabadka (Theresiopel), Almás, Baja, Zombor, Bezdán, Apatin, Kula, Ujvidék [Neusatz.]	—	—

263	Temesvár-Ujvidék. Temesvár-Neusatz.	—	Temesvár, Temesvár-Józsefváros (Temesvár-Josefstadt), Ujpécs, Módos, Párdány, Szerb-Ittebe, Bega-Szt.-György, Nagy-Becskerek (Gross-Becskerek), Melencze, Uj-Becse (Neu-Becse), Ó-Becse (Alt-Becse), Ujvidék (Neusatz).	—	—
270	Temesvár-Zimony. Temesvár-Semlin.	—	Temesvár, Kikinda, Beodra, Uj-Becse (Neu-Becse), Nagy-Becskerek (Gross-Becskerek), Titel, Pancsova, Zimony (Semlin).	—	—
273	Temesvár-Báziás.	—	Temesvár, Temesvár-Gyárváros Temesvár-Fabrik), Lugos, Bánya-Bogsán, Resicza, Oravicza, Fehértemplom (Weisskirchen), Báziás.	—	—
274	Temesvár-Brassó. Temesvár-Kronstadt.	—	Temesvár, Arad, Lippa, Déva, Szászváros (Broos), Szászsebes (Mühlbach), Nagyszeben (Hermanstadt), Fogaras, Brassó (Kronstadt).	—	—
299	Szeged-Eszék. Szegedin-Essegg.	—	Szeged (Szegedin), Szabadka (Theresiopel), Zombor, Eszék felváros (Essegg ob.).	—	—
300	Szeged-Zombor. Szegedin-Zombor.	—	Szeged (Szegedin), Ó-Kanizsa, Zenta, Ada, Ó-Becse (Alt-Becse), Szent-Tamás, Uj-Verbász (Neu-Verbász), Kula, Cservenka, Uj-Szivacz (Neu-Szivacz), Zombor.	—	—
301	Szeged-Nagyvárad Szegedin-Grosswardein.	—	Szeged (Szegedin), Hódmezővásárhely, Csaba, Gyula, Nagyvárad (Grosswardein).	—	—

Budapesten, 1873. év Junius 21. | Budapest, den 21. Juni 1873.

RENDELET

a nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt dijtáblázat kiegészitése és a szolgálati rendszabályok XVIII. czikke 1-ső pontja franczia és magyar szövegének kijavitása tárgyában.

VERORDNUNG.

betreffs der Ergänzung des dem internationalen Telegraphenvertrage beigeschlossenen Tarifes, und Richtigstellung des französischen und ungarischen Textes des Artikels XVIII, Punkt 1 des Telegraphendienstreglements.

6338/IV. 1873.

Az 1872-ki nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt dijtáblázat B. részében előforduló „Francziaország" feliratú czikknek 3-ik pontja olyformán egészitendő ki, hogy annak b) része és a 4. pont közé következő tétel szúratik közbe:

Im internationalen Telegraphenvertrage vom Jahre 1872 ist die Abtheilung B., des demselben beigeschlossenen Tarifes bei dem Posten „Frankreich" Punkt 3 derart zu ergänzen, dass zwischen den Satz B. dieses Punktes und den Punkt 4 folgender Satz einzuschieben kommt, u. zw.:

A franczia eredeti szövegben:

Im französischen Originaltexte:

c) Entre la Grande Bretagne d'une part et la Gréce et la Turquie d'autre part, par les frontiéres franco-italiennes et italo-turque (Vallona) . . . . . 2 frcs.

A magyar forditásban:

In der ungarischen Uebersetzung:

c) Egyrészről Nagy-Brittannia, másrészről Török- és Görögország között a franczia-olasz és olasz-török határon át (Vallona) . . . . . 2 frk.

A német forditáscan:

In deutscher Uebersetzung:

c) Zwischen Gross-Brittannien einerseits und der Türkei und Griechenland andererseits über die französisch-italienische und italienisch-türkische Grenze (Vallona) . . 2 frk.

A fennevezett egyezményhez csatolt szolgálati rendszabályok XVIII. czikke 1. pontjának franczia és magyar szövege helyesen igy hangzik:

Der 1. Punkt des XVIII. Artikels des dem obbenannten Vertrage beigeschlossenen Dienstreglements hat im französischen Originaltexte, sowie in der ungarischen Uebersetzung also zu lauten, u. zw.:

A franczia szövegben:

Im französischen Texte:

1. Dans le cas de dépêche demandant une réponse payée, l'expediteur doit inscrire aprés l'adresse et avant le texte l'indication: „reponse payée."

A magyar forditásban:

In der ungarischen Uebersetzung:

1. Azon sürgönyökre, melyekre fizetett válasz van kérve, köteles a feladó a czim után és a szöveg előtt ezen megjegyzést irni: „válasz fizetve."

A német szöveg helyes.

Midőn ezen kiegészités, illetőleg javitás miheztartás végett köztudomásra hozatik, egyúttal meghagyatik, hogy valamennyi távirdai közeg nemzetközi egyezmény-példányát ezekhez képest egészitse, illetőleg javitsa ki.

Budapesten, junius 25. 1873.

Der deutsche Text ist richtig.

Mit der zur Darnachachtung erfolgten Kundmachung dieser Ergänzung, beziehungsweise Richtigstellung wird unter einem angeordnet, dass alle Telegraphenorgane ihr Exemplar des internationalen Telegraphenvertrages den obbesagten entsprechend zu ergänzen, beziehungsweise richtig zu stellen haben.

Budapest den 25. Juni 1873.

RENDELET

s távirdai dijjegyeknek s ezekkel kapcsolatosan dijjegyes sürgönylapoknak és feladó vevényeknek behozatalát illetőleg.

VERORDNUNG

betreffend die Einführung der Telegraphenmarken, und mit Marken versehenen Depeschenkarten und Depeschenaufgabs-Rezepisse.

1171/IV. 1873.

1. §.

A f. 1873. évi aug. 1-től kezdve m. k. állami távirda-állomásnál feladandó minden dijköteles sürgönyért, mely nem szól Európán kivüli helyre, a sürgönydij e czélra kiadott m. k. távirdai dijjegyeknek a sürgönyre illesztése által fizetendő le.

Vasúti vagy más magán-távirdaállomásoknál a dij a feladó tetszése szerint akár dijjegyekben, akár készpénzül fizethető.

Európán kivül fekvő helyre intézett sürgöny feladásánál a dij ezentúl is mindig készpénzül fizetendő (ezüstben vagy az ezüst-árkeletnek megfelelő papirpénzben).

Az állami sürgönyökért járó dijak hitelezése tekintetében fennálló eddigi szabályok egyelőre érvényben maradnak.

2. §.

Távirda-dijjegyek és dijjegyes nyomtatványok minden kir. távirda állomásnál — és egyelőre csakis ezeknél — kaphatók a reájok nyomott értéknek megfelelő áron.

3. §.

A forgalomba hozandó értékjegyek a következők:

a) 5, 10, 20. 25, 40 és 50 krajczár értékü dijjegyek alakra nézve a levélbélyegekhez hasonlók, fehér papiron sötétkék nyomattal;

b) 1 és 2 forint értékü dijjegyek amazoknál valamivel nagyobbak, az 1 forintosak fehér, a kétforintosak világosbarna papiron fekete nyomattal.

§ 1.

Vom 1. August 1873 ab hat die Berichtigung der Telegraphengebühr für alle jene gebührenpflichtigen Depeschen, welche bei einer k. ung. Staatstelegraphenstation zur Aufgabe gelangen und nicht nach einem ausserhalb Europas gelegenen Orte bestimmt sind, mittelst der zu diesem Zwecke herausgegebenen kön. ung. Telegraphenmarken stattzufinden.

Bei den Eisenbahn- oder andern Privattelegraphenstationen kann der Aufgeber die Gebühr nach eigener Wahl mittelst Marken oder baar entrichten.

Die Telegraphengebühren für jene Depeschen, welche nach ausserhalb Europas gelegenen Orten bestimmt sind, sind auch fernerhin stets in baarem Gelde (Silber oder dem Silbercourse entsprechenden Papiergelde) zu entrichten.

Die bezüglich der Creditirung der für Staatsdepeschen entfallenden Gebühren erlassenen Vorschriften bleiben vorläufig in Kraft.

§ 2.

Telegraphenmarken und markirte Drucksorten werden bei jeder k. Telegraphenstation — vorläufig aber auch blos bei diesen — für den auf derselben ausgedruckten Werthbetrag in Verschleiss gesetzt.

§ 3.

Die in Verkehr gebrachten Werthzeichen sind folgende:

a) Marken im Werthbetrage von 5, 10, 20, 25, 40 und 50 Kreuzer von gleicher Form wie die Postmarken, mit dunkelblauem Drucke auf weissem Papier.

b) Marken im Werthbetrage von 1 und 2 Gulden, um einiges grösser als jene unter a), in schwarzem Drucke, die 1 Guldenmarken auf weissem, die 2 Guldenmarken auf lichtbraunem Papiere;

c) 50 kros dijjegy-nyomattal ellátott husz szóra számitott sürgönylapok elől világoskék, hátul fehér papiron sötétkék nyomattal.

d) 5 krajczáros dijjegynyomattal ellátott sürgöny-feladóvevények fehér papiron sötétkék nyomattal.

4. §.

Az államtávirdai dijjegyek vagy dijjegyes nyomtatványok utánzása vagy meghamisitása, úgyszinte hamis vagy már használatban volt dijjegyek vagy dijjegyes nyomtatványok használása az állami értékjegyek tekintetében fennálló bünvádi törvényszéki gyakorlat által megszabott büntetéssel fenyittetik.

5. §.

A magyar korona területén feladott sürgönyök dijának lefizetésére csak a magyar kir. távirdai dijjegyek használhatók.

Postai dijjegyek, bélyegjegyek vagy valamely más távirdaigazgatás sürgönydijjegyei e czélra nem használhatók s ha használvák, nem létezőknek tekintetnek.

Érvénytelennek és nem létezőknek tekintetnek a m. k. távirdai dijjegyek is:

1. ha valamely lényeges részük hiányzik,

2. ha szét voltak szakitva s ismét összeillesztvék, legyenek az egyes részek akár ugyanazon egy dijjegyből valók, akár nem;

3) ha azokon már más alkalommal való használásnak nyomai látszanak.

6. §.

A sürgöny mindig a kellő dijjegyekkel ellátva adandó fel.

A feladónak azonban szabadságában áll, sürgönyét a dij megszabása végett előbb a hivatalban levő távirdatisztnek bemutatni, kinek kötelessége ily esetben a feladónak a szabályszerü dijakat megmondani, azok összegét aláirásával a sürgönyre rájegyezni s a feladónak, ha a dijösszeget készpénzben lefizeti, a megfelelő dijjegyeket kiszolgáltatni, de ekkor is maga a feladó tartozik a dijjegyeket felragasz-

c) Depeschen-Karten für 20 Worte mit eingedruckten 50 kr. Marken in dunkelblauem Drucke auf einem Papiere, dessen Vorderseite lichtblau, die Rückseite aber weiss ist;

d) Depeschenaufgabsrecepisse mit eingegedruckter 5 Kreuzer Marke auf weissem Papiere mit dunkelblauem Drucke.

§. 4.

Die Nachahmung oder Verfälschung der Staatstelegrafenmarken oder markirter Drucksorten, sowie die Benützung falscher oder bereits gebrauchter Marken und markirter Drucksorten unterliegt den bezüglich der Staatswerthzeichen durch das bestehende strafrechtliche Verfahren festgesetzten Strafen.

§ 5.

Zur Frankirung der im Gebiete der ungarischen Krone aufgegebenen Depeschen können nur die k. ung. Telegraphenmarken verwendet werden.

Post oder Stempelmarken oder Telegraphenmarken einer andern Telegraphenverwaltung dürfen zu diesem Zwecke nicht verwendet werden, und sind derartige Marken, falls solche verwendet wurden, als nicht vorhanden zu betrachten.

Auch die k. ung. Telegraphenmarken sind als ungiltig und nicht vorhanden zu betrachten:

1. Wenn ein wesentlicher Bestandtheil der Marke fehlt.

2. Wenn die Marke zerrissen und wieder zusammengefügt ist, gleichviel ob die Bestandtheile von derselben Marke herrühren oder nicht.

3. Wenn dieselben die Spuren einer bereits stattgefundenen Verwendung an sich tragen.

§ 6.

Die Depeschen sind stets mit den entsprechenden Marken versehen zur Aufgabe zu bringen. Es ist jedoch gestattet, die Depeschen zum Zwecke der Gebührenbemessung vorerst dem diensthuenden Beamten zu übergeben, welcher in diesem Falle verpflichtet ist, die tarifmässigen Gebühren dem Aufgeber bekannt zu geben, den Betrag derselben nebst seiner Unterschrift auf der Depesche zu verzeichnen, und dem Aufgeber gegen Entrichtung des entfallenden Geldbetrages die entsprechenden Te-

tani, még pedig ugy, hogy azok a sürgönynek mindig első oldalán legyenek.

7. §.

Dijjegyek felillesztése által fizetendők:

a) a szoros értelemben vett sürgönydijak;

b) a fizetett válaszért, vételjelentésért, összeolvasásért, többszörösitésért és kiigazitásért járó dijak.

Ellenben készpénzzel fizetendők továbbra is:

a) a távirda-küldönczczel [ha t. i. előre fizettetik] vagy staffétával való továbbszállitásért,

b) sürgönymásolat kiadásaért,

c) közönséges sürgönyöknél a feladóvevény kiállitásaért járó dijak.

8. §.

Dijjegyekkel el nem látott [nem bérmentesitett] sürgönyök nem táviratnak.

Elégtelenül bérmentesitett sürgönyök, ha a dijat az állomási távirda-tisztviselő határozta meg, s a sürgönyre ragasztott dijjegyek értékösszege a tisztviselő által rájegyzett dijösszzgnek megfelel — továbbadatnak ugyan, de a feladó köteles a hiányt utólagosan pótolni.

Ha nem a hivatalnok határozta meg a dijt, vagy a sürgönyre illesztett dijjegyek értéke nem felel meg a hivatalnok által rájegyzett dijösszegnek, az elégtelenül bérmentesitett sürgöny csak azon esetben adatik tovább, ha a dijjegyek értékösszege legalább az egyszerü sürgöny diját fedezi s a feladó a távirda előtt ismeretes lévén, a teljes dijösszeg hiányzó részének utólagos pótlása részéről biztositottnak tekinthető.

Ha valamely sürgöny elégtelen bérmentesités miatt a fentebbiek szerint nem táviratható, azon esetben, ha feladója czimét rájegyezte, bérmentetlen levélben annak visszaküldetik.

Ha a feladott sürgönyre a kellőnél nagyobb értékü dijjegyek ragasztattak, a feladó e feles rész visszafizetését nem követelheti.

legraphenmarken auszufolgen. Auch in diesem Falle ist der Aufgeber gehalten, die Marken selbst aufzukleben, u. zw. derart, dass selbe stets auf der ersten beschriebenen Seite der Depesche befestigt seien.

§ 7.

Mittelst Marken sind zu entrichten:

a) Die eigentlichen Telegraphirungsgebühren;

b) Die Gebühren für vorausbezahlte Antworten, Empfangs-Anzeige, Collationirung, Vervielfältigung und Berichtigung der Depeschen. Dagegen sind auch fernerhin baar zu bezahlen die Gebühren:

a) Für die Weiterbeförderung mit Boten (falls selbe im Voraus bezahlt wird) oder Estafette;

b) für Depeschen-Abschriften;

c) für die Ausstellung des Aufgabsrecepisses bei gewöhnlichen Depeschen.

§ 8.

Mit Telegraphenmarken nicht versehene (unfrankirte) Depeschen werden nicht befördert.

Ungenügend frankirte Depeschen werden, wenn dieselben vom Stationsbeamten taxir wurden, und den Betrag der auf die Depesch aufgeklebten Marken, der vom Beamten be zeichneten Gebühr entspricht, zwar befördert der Aufgeber ist jedoch gehalten die Nach zahlung zu leisten.

Wenn die Depesche nicht vom Beamten taxirt wurde, ader wenn die auf die Depesche geklebten Marken dem vom Beamten angesetzten Taxbetrage nicht entsprechen, werden die ungenügend frankirten Telegramme nur dann befördert, wenn der Markenbetrag mindestens die für die einfache Depesche entfallende Gebühr deckt, der Aufgeber der Telegraphenstation näher bekannt ist, und die nachträgliche Einhebung des Abganges der vollen Gebühr von ihm gesichert erscheint.

Wenn nach dem Vorstehenden die Beförderung einer Depesche wegen zu geringer Frankirung unterbleibt, so wird sie, wenn der Aufgeber seine Adresse angegeben hat, ihm unfrankirt durch die Post zurückgesendet.

Wenn der Aufgeber zur Frankirung seiner Depesche einen höheren Markenbetrag verwendet hat, als erforderlich war, so hat derselbe keinen Anspruch auf die Rückerstattung des Mehrbetrages.

0002/1873
M. kir. Postamuzeum Könyvtára.

9. §.

Azon dijak, melyek a távirda-szolgálati rendszabály értelmében a sürgöny visszavétele alkalmából a feladónak megtéritendők, készpénzzel fizettetnek vissza. A dijjegyekkel ellátott eredeti sürgönyt a távirda-állomás megtartja.

10. §.

Elrontott távirdai dijjegyek és dijjegynyomattal ellátott sürgönylapok, továbbá oly dijjegyek, melyek elrontott sürgönylevélre ragasztvák, ha azokon már más alkalommal való használásnak nyomai nem látszanak és valódiságukra nézve nincsen kétség, minden a sürgönydijjegyek árulásával megbizott távirda-állomásnál más teljes értékü dijjegyekkel — illetőleg sürgönylapokkal — kicseréltetnek.

11. §.

A távirdai szolgálati rendszabálynak minden a sürgönyök feladását, távirását és kézbesitését illető határozatai a dijjegyekkel fizetett sürgönyökre nézve is teljes érvénynyel birnak.

Budapesten, 1873. junius 26-án.

§ 9.

Jene Gebühren, welche nach den Bestimmungen der Telegraphenordnung bei der Zurückziehung der Depesche an den Aufgeber zurück zu zahlen sind, werden demselben baar vergütet. Die mit Telegraphenmarken versehene Originaldepesche verbleibt bei der Telegraphenstation.

§ 10.

Unbrauchbar gewordene Telegraphenmarken und markirte Depeschenkarten, ferner Telegraphenmarken, welche auf unbrauchbar gewordene Depeschen-Niederschriften befestigt sind, können, wenn sie keine Spuren einer früheren Verwendung an sich tragen, und betreffs ihrer Echtheit kein Zweifel obwaltet, bei allen mit dem Markenverschleisse betrauten Telegraphenstationen gegen andere vollgiltige Telegraphenmarken, beziehungsweise Depeschenkarten umgetauscht werden.

§ 11.

Im Uebrigen haben die, die Aufgabe, Beförderung und Zustellung der Depeschen betreffenden Bestimmungen der Telegraphenordnung, auch für die mittelst Marken frankirten Depeschen volle Geltung.

Budapest den 26. Juni 1873.

RENDELET

a táviratozási dijak némely változtatását illetőleg.

VERORDNUNG

betreffs Abänderung einiger Telegraphengebühren.

7077/IV. 1873.

Az osztrák cs. k. kereskedelmi ministeriummal történt megállapodás szerint f. é. augustus 1-től kezdve a távirdai dijjegyek behozatalával egyidejüleg a magyar-osztrák monarchia egész területére nézve egységes sürgönydij lép életbe.

Ehez képest a monarchia bármely két helye közt váltott 20 szónál nem hosszabb sürgöny dija — az eddigi a távolsághoz képest változó 40 és 60 krajczár helyett távolságra való tekintet nélkül 50 krajczár leend. A húsz szón felül minden további 10, vagy a tizet meg nem ütő szóért a fentebbi dij fele, azaz 25 krajczár jár.

In Folge eines mit dem k. k. österr. Handelsministerium getroffenen Uebereinkommens tritt vom 1-ten August l. J. ab mit der Einführung der Telegraphenmarken gleichzeitig auch eine für das ganze Gebiet der österr.-ung. Monarchie giltige einheitliche Telegraphentaxe ins Leben.

Hiernach wird für die zwischen beliebigen zwei Orten der Monarchie gewechselte 20 Worte nicht überschreitende Depesche statt der bisherigen nach Massgabe der Entfernung im Anwendung gekommenen Tarifsätzen à 40 und 60 Kreuzer — ohne Rücksicht auf die Entfernung — der Tarifsatz pr. 50 Kreuzer in Anwendung kommen.

Ha a sürgöny összeolvasása kivántatván, az ezért járó féldij hozzáadásával előálló egész sürgönydij összege öttel maradék nélkül nem osztható, az öttel osztható legközelebbi dijösszeg jő alkalmazásba; pl. 1 frt 12½ kr. helyett 1 frt 15 kr., 1 frt 87½ kr. helyett 1 frt 90 kr.

Külföldre szóló sürgönyöknél ezentúl is tizzel kell a távirdai dijösszegnek maradék nélkül oszthatónak lenni.

A fizetett választ, vételjelentest vagy összeolvasást kivánó, valamint az állami és az Európán kivüli helyre szóló sürgönyökért fizetett dijakról, mely sürgönyök lajsromba vétetnek (lajstromozott sürgönyök), dijnyugták továbbra is mindenkor ingyen adatnak; közönséges sürgönyről ellenben csak a feladó kivánságára és 5 krajczárnyi külön vevénydij lefizetése mellett adatik ezután feladóvevény, mely 5 krajczáros dijjegynyomattal van ellátva.

Budapest 1873. évi julius 9.

Ueber 20 Worte entfällt für je weitere 10 Worte oder einen Theil von 10 Worten die Hälfte der obigen Gebühr, nämlich 25 Kreuzer. Wenn durch Hinzufügung der für Collationirung entfallenden halben Depeschen-Gebühr die Gesammt-Telegraphengebühr durch 5 ohne Rest nicht theilbar wurde, so ist dieselbe zum Betrage der nächst höheren durch fünf ohne Rest theilbaren Gebührensumme zu ergänzen, so z. B. 1 fl. 12½ kr. auf 1 fl. 15 kr., 1 fl. 87½ auf 1 fl. 90 kr.

Bei Depeschen nach dem Auslande muss der entfallende Gesammtbetrag der Telegraphen-Gebühren auch fernerhin so wie bisher stets durch 10 ohne Rest theilbar sein.

Ueber die Gebühren für Depeschen mit gezahlter Antwort, Empfangsanzeige oder Collationirung, so wie auch für Staatsdepeschen und alle nach den ausserhalb Europas gelegenen Ländern bestimmten internationalen Depeschen, welche registrirt werden (registrirte Depeschen), werden auch fernerhin Gebühren-Quittungen unentgeltlich ausgefolgt; über gewöhnliche Depeschen dagegen werden in Zukunft — jedoch nur auf ausdrückliches Verlangen des Aufgebers — mit einer Marke von 5 kr, versehen. eine Aufgabsrecepisse gegen Entrichtung einer besonderen Recepisse-Gebühr von 5 Kreuzer ausgefolgt.

Budapest am 9. Juli 1873.

RENDELET

az uj alkalmaztatási kimutatás kezelése tárgyában.

VERORDNUNG

betreffs der Behandlung der neuen Dienstverwendungs-ausweise.

3591/IV. 1873.

Az igazgatóságok számára kiadott ideiglenes utasitás 27. §-a az alkalmaztatási kimutatások szerkezetét több tekintetben módositván, szükségessé vált e czélra uj nyomtatványt készittetni.

E nyomtatvány a mellékelt példány szerinti alakban állapittatott meg s nyomatott ki, s ez fog jövőre az alkalmaztatási kimutatások készitésére használtatni.

Da nach § 27 der provisorischen Instruction für die Telegraphen-Directionen die Verfassung der Dienstesverwendungs-Ausweise in mehrfacher Hinsicht geändert wurde, so ist die Ausgabe einer neuen Drucksorte nothwendig geworden.

Diese Drucksorte wurde nach dem beiliegenden Muster festgestellt und in Druck gelegt, in welcher Form dieselbe in Hinkunft bei Verfassung der genannten Ausweise ausschliesslich zu gebrauchen sein wird.

E kimutatásnak 1—5. rovata közvetlen az érdeklett egyén, 6—19-dik rovata az illető közvetlen előljárója (állomási főnök, vonalfelügyelő); 20—21-dik a szabályzatban említett biráló-bizottság, 22-ik rovata pedig maga a kerületi távirdaigazgató által sajátkezüleg töltendő ki.

Mi és minő kifejezésekben jegyzendő be mindenik egyes rovatba: erre nézve a rovatok czimein kivül kellő tájékozást nyujthatnak a mellékelt nyomtatvény rovataiba mintakép tett bejegyzések; önként értetvén, hogy miután a szolgálat minden ágában és fokozatain levő távirdai közegekről az alkalmaztatási minősültség adatai a feljegyzésekből meritendők: azok minden egyes kérdést illetőleg pontosan és határozott kifejezésekben, lehetőségig a mintában használt megfelelő szavak alkalmazásával akként vezetendők be, hogy a rovatok adatai az illető iránt teljes tájékozást s az egyén megitélésére egészen megbizható felvilágositást nyujthassanak.

Azon rovatoknál, melyek az illető állásánál fogva az alkalmaztatásra befolyással nem birnak, — mint vonalőrök és szolgáknál az ismeretek több rovata; továbbá, midőn az illetőről a rovatczimben foglalt kérdés iránt — adatok és tapasztalatok hiányában — biztos felvilágositást nem lehet adni: minden bejegyzés mellőzendő s az ily rovatok csak vonásokkal töltetnek ki.

Miuthogy e kimutatások adatait az év elejére megállapitandó előléptetési tervezetnél nélkülözni nem lehet: az ideiglenes utasitás 27-ik czikke ide vágó intézkedésének megváltoztatásával azok mindannyiszor már az év deczember hava 1-jéig a központi igazgatás elé terjesztendők, mihez képest azoknak az igazgatóságokhoz is legkésőbb november 15-ig be kell érkezniök.

A nyomtatvány jobb szélén levő betüs koczkák mutatóul szolgálnak s arra valók, hogy a minden egyes szolgálati ágban a rangfokozatok szerint, tehát:

1. az igazgatósági tisztviselők,
2. főtávirdatisztek,
3. tisztek,
4. alkalmazott kezelők (férfiak és nők együtt),

Die Rubriken 1—5 sind durch das betreffende Individuum selbst, 6—19 durch dessen unmittelbaren Vorgesetzten (Amtsvorstand, Leitungsinspicienten), 20—21 durch die in der Instruction genannte Beurtheilungs-Commission, Rubrik 22 aber ist durch den Bezirksdirektor eigenhändig auszufüllen.

Ueber die Art der Ausfüllung dieser Rubriken, dann über die Ausdrücke, deren sich dabei zu bedienen ist, geben einerseits die Ueberschriften der Rubriken selbst, andererseits aber die im mitfolgenden Formular beispielsweise angeführten Bemerkungen genügenden Aufschluss. Es versteht sich von selbst, dass, nachdem diese Ausweise genaue Daten über die Dienstes-Eignung der Organe jedweden Zweiges und Ranges des Telegraphenwesens enthalten sollen, die Rubriken über jeden einzelnen Fragepunkt genau und in bestimmten Ausdrücken, u. zw. mit möglichster Benützung der im angeschlossenen Formulare enthaltenen, jeweilig entsprechenden Bemerkungen einzutragen sind, so, dass sie über das betreffende Individuum eine vollständige Orientirung und zu dessen Beurtheilung bestimmte Anhaltspunkte geben

Diejenigen Rubriken, welche auf den Betreffenden in Folge seiner Amtsstellung keinen Bezug haben, — wie die Rubriken über Kenntnisse bei Leitungsaufsehern und Amtsdienern, ferner, wenn über einzelne Fragepunkte, in Ermangelung von Erprobung oder Erfahrung, eine bestimmte Aufklärung nicht gegeben werden kann, so ist von jeder Bemerkung abzusehen und die betreffende Rubrik zu durchstreichen.

Nachdem die Dienstesverwendungs-Ausweise bei den am Beginn eines jeden Jahres zu verfassenden Vorrückungs-Entwürfen unentbehrlich sind, so müssen diese Ausweise — unter Modifizirung der diesbezüglichen Verfügung des § 27 der provisorischen Instruction — am 1-ten December eines jeden Jahres allhier, bis längstens 15. November aber bei den Bezirksdirektionen eingelangt sein.

Die anher bestimmten Ausweise sind in gesonderten, nach jedem einzelnen Dienstzweig und nach dem Dienstrang, also in der Reihenfolge der:

1. Directionsbeamten,
2. Oberofficiale,
3. Officiale,
4. Angestellten Manipulanten (Männer und Frauenspersonen gemeinsam),

5. szerződött magánkezelők (férfiak és nők),

6. vonalőrök,

7. küldönczök és hiv. szolgák

szerint külön csomókban felküldendő, továbbá az igazgatóság használatára visszatartott s ott szalagokkal ellátott vastag papirtáblák közt betürendben tartandó kimutatások megtalálása könnyüvé tétessék az által, hogy a betüs kocz-kák azon alól, melynek betüjén az illető kimutatásban leirt egyén neve kezdődik, levágatván, keresés alkalmával az egyes betük alatti kimutatásokat egy hajlitással félre lehessen tenni s mindannyiszor csakis épen az illető betü alattiak közt kelljen keresni.

Budapesten, 1873. évi junius 28.

5. Kontraktlich bestellten Manipulanten [Männer und Frauenspersonen],

6. Leitungsaufseher,

7. Amtsboten und Diener

geordneten Fascikeln einzusenden, jene aber, welche bei den Directionen verbleiben, alphabetisch geordnet zwischen mit Bänder versehenen Pappen (Fascikel-) Deckeln entsprechend zu verwahren. Die am rechten Rande der Drucksorte befindlichen mit Buchstaben versehenen Quadrate dienen als Index zur leichteren Auffindung der einzelnen Ausweise, indem durch das Abschneiden der unter dem Anfangsbuchstaben des im Ausweise benannten Individuums stehenden Quadrate, die zu einem und demselben Buchstaben gehörenden Ausweise auf einmal umgeschlagen werden können und der betreffende Name nur unter den ihm entsprechenden Buchstaben gesucht zu werden braucht.

Budapest am 28. Juni 1873.

Budapest, Nyomatta Hornyánsky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

12. szám. 1873. Augustus 4.

RENDELET

a távirdaintézet szervezéste tárgyában.

VERORDNUNG.

betreffs der Organisation des k. u. Telegrapheninstitutes.

8129/IV. 1873.

Ő cs. és apost. kir. Felsége f. é. julius hó 16-án kelt legmagasabb elhatározásával a m. kir. távirdaintézet szolgálati szervezetének előterjesztésem szerinti további átalakitását s az általános fizetési rendszer megváltoztatását alapelveiben jóváhagyni s egyszersmind legkegyelmesebben megengedni méltóztatott, hogy az ezen változtatások keresztülvitelére szükséges átmeneti intézkedések már most megtétessenek.

Ehez képest a kérdéses szervezést illetőleg egyelőre a következőket rendelem:

1) A távirdaintézet személyzetének eddigi önkiegészitő létszáma (concretualis status) s osztályozása, valamint az azokban való fokozatos előlépés megszünvén, jövőre a távirdai külszolgálatban alkalmazottak csak a következő osztályok szerint lesznek megkülönböztetve:

a) távirdaigazgatók, — 1600 frt. minimumtól 2200 frt. maximumig emelkedő évi fizetéssel;

b) távirdaigazgatósági titkárok, — 1200 frt. minimumtól 1800 frt. maximumig kedő évi fizetéssel;

c) távirdai főtisztek, — 1000 frt. minimumtól 1600 frt. maximumig emelkedő évi fizetéssel, — ide tartozván az eddigi főállomási gondnokok, a központi raktár gondnoka, az országos távirdafőpénztárnok, továbbá

Seine k. u. k. apost. Majestät haben mit allerhöchster Entschliessung vom 16. Juli l. Js. über meinen Antrag die weitere Aenderung der Dienstes-Organisation des k. ung. Telegr. Institutes, sowie auch die Abänderung des allgemeinen Gehalts-Systemes in ihren Grundprinzipien zu genehmigen und zugleich allergnädigst zu bewilligen geruht, dass die zur Durchführung dieser Veränderungen nothwendigen Übergangs-Massregeln jetzt schon getroffen werden. Demzufolge verordne ich bezüglich der in Rede stehenden Organisation vorläufig wie folgt:

1) Nachdem der bisherige Concretual-Status und die Rangs-Eintheilung, sowie auch die graduelle Vorrückung innerhalb dieser aufhören, so werden künftighin die im äusseren Telegraphendienst Angestellten nur nach folgenden Klassen unterschieden:

a) Telegraphen-Direktoren, mit einem von 1600 fl. Minimum bis zu 2200 fl. Maximum anwachsenden Jahres-Gehalte;

b) Telegraphen Direktions-Sekretäre, mit einem von 1200 fl. Minimum bis zu 1800 fl. Maximum steigenden Jahres-Gehalte;

c) Telegraphen-Oberbeamte, mit einem von 1000 fl. Minimum bis auf 1600 fl. Maximum anwachsenden Jahres-Gehalte, — hieher gehören die bisherigen Hauptstations-Verwalter, der Verwalter des Central

a főállomások, az országos és kerületi pénztárak, valamint a központi raktár ellenőrei ;

d) távirdatisztek, 600 frt. minimumtól 1000 frt. maximumig emelkedő évi fizetéssel, — ide tartozván valamennyi eddigi főtávirdatiszt és távirdatiszt ;

e) felesketett évdijas gyakornokok, — 300 frt. évdijjal, — idetartozván az eddigi fizetéses gyakornokok ;

f) fel nem esketett (ingyenes és napdijas) gyakornokok, — kielégitő próbaszolgálat után havonként kijáró napdijátalánnyal, — idetartozván az eddigi ingyenes és segélydijas gyakornokok ;

g) távirdakezelők (férfiak és nők), — 300 frt. minimumtól 500 frt. maximumig emelkedő évi szolgálatdijjal, — ide tartozván az eddigi mellékállomáskezelők és a tiszti, — valamint mellékállomásokon alkalmazott távirdakezelőnők ;

h) szerződött távirdai mellékállomás vezetők (férfiak és nők), — egyezkedés utján megállapitott évi dijátalánnyal ;

i) távirdavonalőrök, — 300 frt. minimumtól 500 frt maximumig emelkedő évi fizetéssel, — ide tartozván az eddigi vonalőrök három osztálya ;

j) távirda hivatalszolgák, — 300 frt. minimumtól 400 frt. maximumig emelkedő évi fizetéssel, — ide tartozván valamennyi eddigi küldöncz és hivatalszolga ;

k) távirdai kisegitő vonalőrök, — 25 frt. havi bérátalánnyal.

2) A fizetés illetőleg szolgálatdij felemelése az egyes osztályok számára kijelölt határok közt — kifogástalan szolgálatot és magaviseletet feltételezve — az igazgatók, igazgatósági titkárok, főtisztek és véglegesen kinevezett tiszteknél két évről két évre százszáz forinttal, a kinevezett kezelők, vonalőrök és hivatalszolgáknál öt évről öt évre ötven

Depots, der Landes-Teleg.- Hauptkassier, ferner die Kontrollore der Hauptstationen, der Teleg.- Landes- und Bezirkskassen, sowie auch des Central-Depots.

d) Telegraphen Beamte, mit einem von 600 fl. Minimum bis auf 1000 fl. Maximum steigenden Jahres-Gehalte, hieher gehören alle bisherigen Telegraphen Oberoffiziale und Offiziale ;

e) Beeidete adjutirte Praktikanten, mit einem Adjutum von jährlichen 300 fl. — hieher gehören alle bisherigen besoldeten Praktikanten.

f) Unbeeidete (unbesoldete und mit Taggeldern betheilte) Praktikanten; mit nach befriedigend zurückgelegter Probedienstzeit, monatlich flüssig zu machendem Pauschal-Taggelde, hieher gehören die bisherigen unbesoldeten und adjutirten Praktikanten.

g) Telegraphen-Manipulanten (Männer und Frauenspersonen) mit einem von 300 fl. Minimum bis auf 500 fl. Maximum steigenden jährl. Dienstes-Honorare — hieher gehören die bisherigen Nebenstations-Manipulanten und die auf Beamten- oder auf Nebenstationen angestellten Manipulantinnen ;

h) Vertragsmässig bestellte Nebenstationsführer (Männer und Frauenspersonen) mit einer vertragsmässig festgestellten jährlichen Pauschal-Bestallung.

i) Telegraphen-Leitungsaufseher, mit einem von 300 fl. Minimum bis auf 500 fl. Maximum steigenden Jahres-Gehalte, — hieher gehören die 3 Klassen der bisherigen Leitungsaufseher.

j) Telegraphen-Amtsdiener mit einem von 300 fl. Minimum bis auf 400 fl. Maximum anwachsenden Jahres-Gehalte, — hieher gehören alle bisherigen Amtsboten und Amtsdiener.

k) Telegr.- Aushilfs-Leitungs-Aufseher, mit einem Lohn-Pauschale monatlicher 25 fl.

2) Die Erhöhung der Gehalte, beziehungsweise der Dienstes-Honorare, innerhalb der für die einzelnen Klassen festgestellten Grenzen erfolgt — unter Voraussetzung einer tadellosen Dienstesverwendung und Aufführung — bei den Direktoren, Direktions-Sekretären, Oberbeamten und den definitiv ernannten Beamten von zwei zu zwei Jahren mit je hun-

ötven forinttal, mindenkor az illető év január hó első napján történik.

Az ideiglenes távirdatisztek, mint olyanok fizetés felemelésben nem részesülnek, véglegesitésük alkalmával azonban az első fizetésnövekedésre igényt tarthatnak, mihelyt az ideiglenességben töltött idő beszámitásával rangosztályukban a legközelebbi januar hó 1-éig legalább két évet töltöttek.

Az 1868 évi XL. törvényczikk 4-ik §-a értelmében rendes sorhadi avagy tengerészeti szolgálatra besorozattaknál a törvényes három, illetőleg egy évi szolgálati időszak a fizetés, illetőleg szolgálatdij-fokozásánál alapul veendő két, vagy öt évi szolgálati időbe nem számíttatik be.

3) Ezen uj fizetési rendszer viszaható erővel ugyan nem bir, de hogy egyrészt a távirdaintézet személyzete előnyeiben a törvényhozás által e czélra engedélyezett összegek határain belül mielőbb részesüljön, másrészt a fizetésnövekedések összege az egyes évekre arányosan felosztassék, az eddig alkalmazottak a számukra fenebb kijelölt osztályokba jelenlegi rendes illetményeikkel olykép osztatnak be, hogy az 1873 évi januar hó 1-től kezdve rendes fizetésnövekedésben nem részesitett tisztviselők fele, és a kezelők vonalőrök és hivatalszolgák ötödrésze már az 1874 évi január hó 1-ején, — ugyanazon tisztviselők másik fele, a kezelők, vonalőrök és hivatalszolgák második ötödrészével az 1875 évi január hó 1-én, — továbbá az 1873 év folyamában kinevezett, vagy rendes fizetésnövekedésben már is részesült tisztviselők, valamint az elől emlitett kezelőknek, vonalőröknek és hivatalszolgáknak harmadik ötödrésze az 1876. évi január hó 1-én, — az emlitett kezelők, vonalőrök és hivatalszolgák két további ötödrésze az 1877. és 1878. évi január hó 1 én, — végre az 1873. év folyamában kinevezett, avagy rendes fizetésnövekedésben részesült kezelők, vonalőrök és hivatal

dert Gulden, bei den angestellten Manipulanten, Leitungsaufsehern und Amtsdienern von fünf zu fünf Jahren mit je fünfzig Gulden, — stets vom 1. Jänner des betreffenden Jahres an gerechnet.

Die prov. angestellten Telegraphen-Beamten werden als solche keiner Gehaltserhöhung theilhaftig, haben jedoch bei Gelegenheit ihrer definitiven Ernennung auf die erste Gehaltserhöhung Anspruch, sobald sie, mit Einrechnung der in der provisorischen Anstellung zugebrachten Dienstzeit, in ihrer Rangsklasse bis zum nächsten 1. Jänner mindestens zwei beziehungsweise fünf Jahre zugebracht haben.

Bei dem im Sinne des Gesetzartikels XL § 4 v. Jahre 1868 zum Dienste im stehenden Heere oder in der Marine Eingereihten wird die gesetzlich normirte 3-jährige bez. 1-jährige Dienstzeit in die bei der Gehalts- resp. Dienstes-Honorars-Erhöhung zu Grunde genommene zwei- oder fünfjährige Dienstzeit nicht eingerechnet.

3) Dieses neue Gehalts-System hat zwar keine rückwirkende Kraft, damit aber einerseits das Personale der Telegraphen-Anstalt an den Vortheilen derselben, innerhalb der Grenzen der durch die Gesetzgebung zu diesem Behufe bewilligten Summe, sobald als möglich Theil nehme, anderseits aber die Summe der Gehaltserhöhungen auf die einzelnen Jahre verhältnissmässig vertheilt werde, werden die bisher Angestellten in die obbenannten Klassen mit ihren derzeitigen normalmässigen Gebühren derart eingetheilt, dass die eine Hälfte jener Beamten, welche vom 1. Jänner 1873 an eine normalmässige Gehaltserhöhung nicht erhielten, dann ein Fünftel der Manipulanten, Leitungsaufseher und Amtsdiener schon vom 1. Jänner 1874 an, — die andere Hälfte der Beamten und das zweite Fünftel der Manipulanten-Leitungsaufseher und Amtsdiener v. 1. Jän. 1875 an, ferner die im Laufe des Jahres 1873 ernannten oder mit einer normalmässigen Gehaltserhöhung betheilten Beamten, wie auch das dritte Fünftel der früher erwähnten Manipulanten, Leitungsaufseher und Amtsdiener vom 1. Jänner 1876 an, die zwei übrigen Fünftel der Manipulanten, Leitungsaufseher, und Amtsdiener vom 1. Jän. der Jahre

szolgák az 1879. évi január hó 1-én való első fizetésnövekedésre nyernek jogos igényt.

Különös kedvezménykép az 1874. évi január hó 1-én felemelendő fizetések és szolgálatdíjak egy része a f. évi hitel korlátai között már a f. évi julius hó 1-étől kijárólag fog utalványoztatni.

4) A főtiszti vagy magasabb osztályba való előléptetés jövőre az uj alapra fektetendő főtiszti vizsga, a tisztek és felesketett gyakornokok osztályába való felvétel a tiszti vizsga, a kezelők osztályába való kinevezés pedig a kezelői vizsga sikeres letételétől tétetik függővé.

5. A főtiszti vizsgát sikerrel letett távirdatisztek az arra következő január hó 1-től kezdve a X. dijosztályba lépnek és a szolgálati idő után járó két-két évi rendes fizetésnövekedéstől függetlenül 100 frtnyi rendkivüli fizetésnövekedésben részesülnek mindaddig, mig egész fizetésük a rangosztályuk számára megszabott 1000 frtnyi maximumot eléri.

6) Az eddigi gondnokok, a főpénztárnok és az ellenőrök főtisztekké kineveztetvén, állomásaik ezentúl, ép úgy mint az eddigi állomás főnökségek, nem rendszeres kinevezések által, hanem egyszerű közigazgatási intézkedés természetével bíró s bármikor visszavonható megbizásban a hivatalfőnökök az általuk kezelt állomás fontosságához képest a tiszti minőség és a szolgálati időhöz mért rendes fizetéstől függetlenül s kizárólag a megbizatás ideje alatt élvezhető s ennélfogva a nyugdijba be nem számitható működési pótlékot húznak, mely a pesti főállomás főnökségeért 400 frtot, a többi főállomások és a központi raktár főnökségeért, továbbá az országos főpénztárnokságért 300 frtot, az éjjelnappali (N) szolgálatú állomások főnöksége és a távirdaigazgatóságok számvevőségének vezetésért 200 frtot, a teljes napi és féléjjeli ($N/_2$), valamint a teljes nappali (C) szolgálatú

1877 u. 1878 an, — endlich die im Laufe des Jahres 1873 ernannten oder mit einer normalmässigen Gehaltserhöhung betheilten Manipulanten, Leitungsaufseher und Amtsdiener vom 1. Jän. 1873 an auf die erste Gehaltserhöhung Anspruch erhalten.

Als besondere Begünstigung wird ein Theil der am 1. Jän. 1874 fälligen höheren Gehälter und Dienstes-Honorare, innerhalb der Grenzen des diessjährigen Kredites, — schon vom 1. Juli l. Js. an angewiesen werden.

4) Die Vorrückung in die Oberbeamten- oder eine höhere Klasse wird künftighin von der erfolgreichen Ablegung der auf neuer Grundlage zu basirenden Oberbeamtenprüfung, die Aufnahme in die Klasse der Beamten und beeideten Praktikanten der Beamtenprüfung, die Ernennung in die Klasse der Manipulanten aber von der Manipulanten-Prüfung abhängig gemacht.

5) Jene Beamten, welche die Oberbeamten-Prüfung mit Erfolg abgelegt haben, rücken am nächsten 1. Jänner in die X. Diätenklasse vor und erhalten unabhängig von der durch die Dienstzeit bedingten normalen Gehaltserhöhung von 2 zu 2 Jahren eine ausserordentliche Gehaltserhöhung von 100 fl. insolange ihr Gesammtgehalt — das für ihre Rangstufe festgesetzte maximum von 1000 fl. nicht erreicht hat.

6) Indem die bisherigen Verwalter, der Hauptkassier und die Kontrollore zu Oberbeamten ernannt werden, werden diese Stellen künftighin, so wie bisher jene der Amtsleiter, nicht im Wege der Ernennung, sondern durch eine einfache, den Charakter einer administrativen Verfügung an sich tragende Betrauung, welche zu jeder Zeit widerrufen werden kann, — besetzt, während dieser Verwendung erhalten die mit der Leitung eines Amtes Betrauten eine der Wichtigkeit der von ihnen versehenen Stelle entsprechende von dem ihrer Rangsklasse und ihrer Dienstzeit zukommenden, normalmässigen Gehalte unabhängige und nur für die Zeit der Betrauung obkommende, folglich in die Pension nicht einrechenbare Funktionszulage, welche für die Amtsleitersstelle der Zentral-Station Pest, mit jährlichen 400 fl. für die Amtsleitersstelle der übrigen Hauptstationen,

állomások főnökségeért 150 frtot, végre a korlátolt nappali (L) szolgálatú tiszti állomások főnökségeért 100 frtot tesz évenként.

7) Az imént felsorolt működési pótlékok már a f. év julius hó 1-étől kijárólag fognak utalványoztatni, megjegyeztetvén, hogy ezek jövőben a távirdaállomások főnökei közül csakis azon tényleges megbizottaknak fognak járni, kik vagy a főtiszti, vagy az ujonan behozandö állomásfönöki vizsgát sikerrel kiállották, — az ezen kelléknek meg nem felelő jelenlegi állomás főnökök kötelesek lesznek a főtiszti vagy az állomás főnöki vizsgát az ezt szabályozó rendelet megjelenésétől számitandó 6 hó alatt letenni, — minek elmulasztása ép úgy, mint a vizsga nem sikerülte esetén a működési pótlék élvezete megszünik.

8) Valamennyi távirdaalkalmazottak egyéb illetményei, mint a lakbér, tantiéme sat. a legközelebb kiadandó illetményszabályzatban fogván rendszeresíttetni, — egyelőre érintetlenül maradnak.

9) Az uj szervezéssel kapcsolatban a távirdamellékállomáskezelőkre nézve az általuk eddig élvezett szolgálati ruházatnak kiszolgáltatása megszünvén, ennek váltságául azok számára, kik annak tényleg élvezetében voltak — a legközelebbi szolgálati ruhaosztás napjától azaz a f. é. november hó 1-étől számitandólag 50 frt. szolgálatdijnövekedés fog engedélyeztetni, mely a rendes szolgálatdij összegébe beszámittatik ugyan, de azért a szolgálati évek után járó öt-öt éves szolgálatdijnövekedést nem zárja ki.

A folyó évi julius hó 1-étől kijáró fizetés és szolgálatdijnövekedések, valamint működési pótlékok folyóvá tétele azonnal el fog

dann des Central-Depots und der Landes-Hauptkasse der Telegraphen mit jährl. 300 fl. für die Amtsleitersstelle der Stationen mit permanentem (N) Dienst, dann für die Leitung des Rechnungsdienstes bei den Telegr. Bzks. Directionen mit jährl. 200 fl., für die Amtsleitung der Stationen mit verlängertem Tagesdienst bis Mitternacht ($N/_2$), dann jener mit vollem Tagesdienst (C) mit 150 fl. endlich für die Amtsleitung der Beamtenstationen mit beschränktem Tagesdienst (B) mit jährl. 100 fl. bemessen wird.

7) Die eben erwähnten Funktionszulagen werden vom 1. Juli l. Js. an flüssig gemacht, wobei jedoch bemerkt wird, dass dieselben künftighin nur denjenigen faktisch betrauten Amtsvorständen verabfolgt werden, welche die Oberbeamten- oder die neu einzuführende Amtsleiters-Prüfung mit Erfolg bestanden haben. Diejenigen unter den derzeitigen Amtsvorständen, welche dieser Bedingung bisher nicht Genüge geleistet haben, sind verpflichtet, die Oberbeamten- oder Amtsleitersprüfung binnen 6 Monaten vom Tage der Veröffentlichung der diese Prüfungen regelnden Verordnung abzulegen; dessen Unterlassung, wie auch das nicht Bestehen der Prüfung die Einstellung der Funktionszulage nach sich ziehen würde.

8) Nachdem die sämmtlichen sonstigen Gebühren der Angestellten des Telegr.- Institutes als deren Quartiergelder, Tantièmen etc. in der demnächst zur Veröffentlichung gelangenden Gebühren-Vorschrift regulirt werden, so bleiben dieselben vorläufig unberührt.

9) Nachdem im Verfolge der neuen Dienst-Organisation die Verabfolgung der bisher den Nebenstations-Manipulanten zugestandenen Dienstbekleidung aufhört, so wird als Ersatz dafür denjenigen, welche im faktischen Genusse derselben sich befanden, vom Tage der nächstfolgenden Ausgabe der Dienstkleidung, d. h. vom 1. Nov. des l. Js. an eine Dienstes-Honorars-Erhöhung von 50 fl. bewilliget, welche in die Summe des normalmässigen jährl. Diensteshonorars zwar eingerechnet wird, aber die durch die Dienstzeit bedingte Diensteshonorars-Erhöhung von 5 zu 5 Jahren nicht ausschliesst.

Die Flüssigmachung der vom 1. Juli l. Js. an bewilligten Gehalts- und Diensteshonorars-Erhöhungen, so wie Funktionszulagen

rendeltetni, mihelyt azt az e tekintetben szükséges előmunkálatok elkészülte lehetővé teszi.

Budapesten 1873 Julius 24-kén.

wird unverzüglich angeordnet werden, sobald diess die diesbezüglich nothwendigen Vorarbeiten ermöglichen

Budapest den 24. Juli 1873.

RENDELET

mellyel az agiópótlék s a 20 frankos aranyak elfogadási értéke 1873 Augustus havára megállapittatik.

VERORDNUNG

zur Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der 20 -Francsstüke für den Monat August 1873.

8176/IV. 1873.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendö agiopótlék az 1873 év Augustus havára tiz százalékban ;

a 20 frankos aranynak (Napoleond'or) elfogadási értéke állam-vagy bankjegyekben 8 forint 90 krban o. é. állapittatik meg.

Budapesten 1873. Jul. 22-kén.

Der Agiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird für den Monat August 1873 auf zehn Percent ;

und der Annahmewerth der Zwanzig Francsstücke (Napoleond'or) in Staats- oder Banknoten mit 8 fl. 90 kr. ö. w. festgesetzt.

Budapest den 22 Juli 1873.

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

13. szám. 1873. September 3.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

8714/IV. 1873.

A vonalrendbe beirandó :

In die Linienordnung ist einzutragen :

56	Pest-Bécs. Pesth-Wien.	Vácz (Waitzen,) Szobb.	Pest, (Pesth), Pozsony, (Pressburg.) Bécs, (Wien.)	—	Osztrák 127 sz. Oesterr. Nr. 127.

A 207. számu vonal törlendő.

Die Linie 207 ist zu streichen.

Budapest, 1873. Aug. 7-kén.

Budapest, den 7. Aug. 1873.

RENDELET.

A földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. minister rendelete a szabályszerű fizetésnövekedések utalványozása tárgyában.

VERORDNUNG

des k. ung. Ministers für Ackerbau, Industrie, und Handel, betreffs der Anweisung der normalmässigen Gehaltserhöhungen.

8314/IV. 1873.

A f. é. julius hó 29-éről 8129/2580. IV. sz. alatt kelt és a „T. R. T.“ ez idei 12-ik számában megjelent rendeletem értelmében a távirdai alkalmazottak egyes osztályai számára meghatározott fizetésnövekedések nem levén többé a rangsorozathoz kötve, az ezek utalványozása körüli eljárás egyszerűsitése és szabályozása céljából, a következőket rendelem :

A szabályszerű fizetésnövekedések utal-

Nachdem im Sinne der hierämtlichen, in Nr. 12 der diessjährigen „Táv. Rendeletek Tára“ kundgemachten Verordnung vom 29 ten Juli l. J. Z. 8129/2580. die für die einzelnen Klassen der Telegraphen-Bediensteten normirten Gehaltserhöhungen nicht mehr an die Rangordnung gebunden sind, so verordne ich behufs Vereinfachung und Regelung des Vorganges bei der Anweisung derselben wie folgt :

Die Anweisung der normalmässigen Ge-

ványozása a távirdaigazgatók, távirdaigazgatósági titkárok, távirdaigazgatósági számtiszteket és a központiraktár személyzetét illetőleg közvetlen a ministerium által, a távirda-intézet többi alkalmazottjaira nézve pedig a felettes távirdaigazgatóságokáltal fog történni.

A távirdai országos és budapesti kerületi pénztár személyzete e tekintetben a budapesti távirdaigazgatóság alá tartozik.

Az uj rendszer behozatala alkalmával kiállitott, valamint jövőben az uj kinevezéseknél kiállitandó tiszti rendelvényekben mindenkor kitétetvén a legközelebbi fizetésnövekedésre való igény időpontja, — ezen igény érvényesitése czéljából kötelesek lesznek az illetők tiszti rendelvényöket a kitett évet megelőző november hó 1-én a szabályszerű hivatalos úton bemutatni.

Az ilykép beérkező tiszti rendelvényeket az illetékes hatóság megvizsgálja s meggyőződést szerez arról, hogy az illető nem záratott-e ki időközben a rendes fizetésnövekedés élvezetéből;

1) hadkötelezettsége,

2) hivatalától és fizetésétől való felfüggesztése,

3) ki nem elégitő szolgálata vagy magaviselete és

4) ideiglenes minősége miatt.

E kizárási eseteket illetőleg megjegyzendő:

ad 1) A hadkötelezettség miatti kizárás olykép történik, hogy az állandó hadsereghez, avagy hadi tengerészethez három évre besorozott egyéneknél, a besorozás évének oktober 1-étől számitott három év, — az egy éves önkényteseknél pedig a védtörvény értelmében általuk tényleges szolgálattételre választott egy év, — nem számittatik be a fizetésnövekedésre szabályszerüen szükséges idő tartamába; következésképp a tiszti rendelvényben kitett azon januar hó 1-e, melyben az illetőnek fizetés növekedésre igénye volna, a 3 évre besorozottnál három, az egy éves önkénytesekněl egy évvel esik hátrább.

A honvédséghez való besorozás a rendes fizetésnövekedést nem gátolja.

ad 2) A hivataltól és fizetéstől való felfüggesztés esetében a fizetésnövekedésre

haltserhöhungen erfolgt bei den Telegraphen-Direktoren, Telegraphen-Direktions-Sekretären, Telegrafen-Direktion-Rechnungsbeamten, sowie bei dem Personale des Centrals-Depot's unmittelbar durch das Ministerium, bei den übrigen Angestellten der Telegraphen-Anstalt aber durch die vorgesetzten Telegraphen-Direktionen.

Das Personale der Telegraphen-Landes- und budapester Bezirks-Kassa untersteht diessbezüglich der budapester Telegraphen-Dierektion.

Da in den, gelegentlich der Einführung des neuen Systems ausgestellten, sowie auch in den bei künftigen Neuernennungen auszustellenden Amts-Dekreten der Zeitpunkt des Anspruches auf die nächste Gehaltserhöhung, jederzeit ersichtlich gemacht ist, so werden die Betreffenden behufs Geltendmachung dieses Anspruches verpflichtet sein, ihre Dekrete am 1-ten November vor dem angesetzten Jahre im vorgeschriebenen Dienstwege einzureichen.

Die so eingelangten Dekrete werden von der kompetenten Behörde geprüft, welche sich überzeugt, ob der Betreffende nicht mittlerweile vom Genusse der Gehaltserhöhung ausgeschlossen wurde; u. zw. in Folge

1) seiner Militärdienstpflicht.

2) Suspension von seinem Amte und Gehalte;

3) unbefriedigender Dienstleistung oder Aufführung; endlich

4) seiner provisorischen Eigenschaft.

Betreffs dieser Ausschliessungs-Fälle wird bemerkt:

1) die Ausschliessung in Folge Militär-Dienstpflicht erfolgt derart, dass bei den zum stehenden Heere oder zur Kriegs-Marine mit 3-jähriger Präsenz-Dienstpflicht, eingereihten Individuen die vom 1-ten October des Einreihungs-Jahres an zu rechnenden 3 Jahre, — bei den Einjährig Freiwilligen aber das von ihnen im Sinne des Wehrgesetzes zur effektiven Dienstleistung gewählte Jahr, — in die für die Gehaltserhöhung normalmässig erforderliche Zeitdauer nicht eingerechnet werden, in Folge dessen fällt die Anspruchs-Berechtigung auf Gehaltserhöhung bei den mit 3-jähriger Präsenzdienstpflicht Eingereihten auf 3 Jahre bei den Einjährigen-Freiwilligen aber auf 1 Jahr später als der im Amts-Dekrete diessfalls ursprünglich angesetzte 1. Jänner.

Die Einreihung in die Landwehr beeinträchtigt die regelmässige Gehaltserhöhung nicht.

2) Im Falle erfolgter Suspension vom Amte und Gehalte bleibt die Gehaltserhöhung

való igény függőben marad s az illetőnek tiszti rendelvénye mindaddig visszatartandó, mig az ügyében hozott, s a további eljárást szabályozó határozat jogérvényesen meghozatik.

ad 3) A ki nem elégitő szolgálat vagy magaviselet miatti kizárás, a fegyelmi tanács, avagy a minősitvényi táblázatok központi biráló bizottmányának ezt kimondó határozatai alapján történik, s az illető igazgatóságnak mindenkor az év végével tudtára adatik.

ad 4) Az ideiglenes minőség csupán a távirdatiszteket zárja ki a koronkénti fizetésnövekedés elvezetéből, mig ellenben a távirda kezelők, távirdai vonalőrök és távirdai hivatalszolgák fizetésnövekedésben ideiglenes alkalmazásuk ideje alatt is részesülhetnek.

Ha ezen kizárási esetek fen nem forognak s az igény jogosnak találtatik, az illetékes hatóság a magasabb fizetést a tiszti rendelvényben kitett év január 1-étől járólag kifizetésre szabályszerüen utalványozza, s az utalványozás megtörténtét, valamint a legközelebbi fizetésnövekedésre való igény idejét, vagy ha az illetőnek az osztálya számára meghatározott fizetés maximuma utalványoztatik, ez utóbbi körülményt, — a bemutatott tiszti rendelvényre, a szöveg folytatásául az utalványozó hivatal vezetőjének aláirásával és az igazgatósági számvevőség láttamozásával, a következő minták szerint rávezeti:

a) „A kilenczszász (900) forintnyi magasabb fizetés 1873. évi deczember 25-én 2345. igazg. sz. a. januar hó 1-étől járólag utalványoztatott; a legközelebbi szabályszerü fizetésnövekedésre 1876. évi januar 1-én lesz igénye."

N. N.

budapest kerületi táv. igazgató.

Előjegyeztem: N. N. számtiszt.

b) „Az egyezer (1000) forintnyi magasabb fizetés 1873. évi deczember 28-án 1302. igazg. sz. a. januar 1-étől járólag utalványoz-

in suspenso und ist das Amts-Dekret des Betreffenden so lange zurückzubehalten, bis nicht die seine Angelegenheit regelnde und den weiteren Vorgang bestimmende Entscheidung rechtskräftig gebracht ist.

3) Die Ausschliessung in Folge unbefriedigender Dienstleistung oder Aufführung erfolgt auf Grund des Besschlusses der Disciplinar-Commission, oder der Central-Commission für Beurtheilung der Qualifikations-Tabellen, und wird stets am Ende des Jahres der betreffenden Direktion bekannt gegeben. —

4) Die provisorische Eigenschaft schliesst nur die Telegraphen-Beamten vom Genusse der periodischen Gehaltserhöhung aus, indess die Telegraphen-Manipulanten, Leitungsaufseher und Amtsdiener auch während ihrer provisorischen Anstellung einer Gehaltserhöhung theilhaftig werden können. —

Wenn diese Fälle der Ausschliessung nicht bestehen, und der Anspruch als berechtigt befunden wird, so veranlasst die kompetente Behörde die vorschriftsmässige Anweisung des höheren Gehaltes von dem im Amtsdekrete genannten 1. Jänner an, und schreibt die erfolgte Anweisung sowie auch den Zeitpunkt der Anspruchs-Berechtigung auf die nächste Gehaltserhöhung, — oder falls dem Betreffenden das Maximum des für seine Klasse normirten Gehaltes angewiesen wird, — diesen letzteren Umstand, auf das zur Vorlage gebrachte Amtsdekret als Fortsetzung des Textes, mit der Namensfertigung des Leiters der anweisenden Behörde und Gegenzeichnung der Direktions-Rechnungs-Abtheilung im Sinne der nachstehenden Formularien:

a) „Der höhere Gehalt von neunhundert (900) Gulden wurde mit Erlass vom 25-ten Dezember 1873 Z. 2345/Dir., vom 1. Jänner 1874 an flüssig gemacht; der Anspruch auf die nächste Gehaltserhöhung tritt mit 1-ten Jänner 1876 ein." —

N. N.

Direktor des Budapester Telegraphen-Bezirkes.

Vorgemerkt: N. N. Rechnungsoffizial.

b) „Der höhere Gehalt von Eintausend (1000) Gulden wurde mit Erlass vom 28-ten Dezember 1873 Z. 1302/Dir. vom 1-ten Jänner

tatott; ezzel az osztálya számára meghatározott fizetés maximumát elérvén, fizetésnövekedésre nincs igénye."

N. N.

temesvári táv. igazgató.

Előjegyeztem : N. N. számtiszt.

Ha ellenben a bemutatott tiszti rendelvény megvizsgálásánál kitünnék, hogy az illető a fentebb emlitett okok valamelyike miatt a fizetésnövekedés élvezetéből bizonyos időre ki van zárva, akkor a tiszti rendelvényre vezetendő záradékban kiteendő a kizárást elrendelő intézkedés valamint a legközelebbi fizetésnövekedésre való igény időpontja. — P. o.

a) „1876-ban a 92. gyalog sorezredbe 3 évre besoroztatván, az 1877-ik évi január 1-ére határozva volt fizetésnövekedésben szabályszerűen csak 1880. évi januar 1-én részesülhet."

N. N.

a kassai táv. igazgató helyettese.

Előjegyeztem : N. N. számtiszt.

b) „Mint egy évi önkéntes 1878. évi oktober 1-ére a 9. vadász zászlóalyhoz tényleges szolgálattételre berendeltetvén, az 1879-ik évi január 1-ére határozva volt fizetés növekedésben csak 1880. évi január 1-én részesülhet."

N. N.

n.-kanizsai táv. igazgató.

Előjegyeztem : N. N. számtiszt.

c) „A fegyelmi tanácsnak (A minősitvényi táblázatok központi biráló bizottságának) 1873. évi december 23-áról 4325/7100 min. sz. a. kiadott határozata alapján, az 1875. évre határozva volt fizetésnövekedésből kizáratott, és a

1874 an flüssig gemacht; nachdem hiedurch das Maximum das für Ihre Klasse normirten Gehaltes erreicht ist, so haben Sie keinen weiteren Anspruch auf Gehaltserhöhung."—

N. N.

Direktor des Telegraphen-Bezirkes von Temesvár.

Vorgemerkt: N. N. Rechnungsoffizial.

Sollte es sich aber bei der Prüfung des Amtsdekretes herausstellen, das der betreffende in Folge einer der früher erwähnten Ursachen vom Genusse der Gehaltserhöhung ausgeschlossen ist, so ist in der in das Amtsdekret einzutragenden Klausel die der Ausschliessung zu Grunde liegende Verfügung sowie auch der Zeitpunkt des Anspruches auf die nächste Gehaltserhöhung anzusetzen z. B.

a) „In Folge Ihrer im Jahre 1876 mit 3 jähriger Präsenzdienstpflicht erfolgten Einreihung zum 72. Infanterie-Regimente kann Ihnen die für den 1. Jänner 1877 bestimmt gewesene Gehaltserhöhung erst vom 1. Jänner 1880 an zu Theil werden.—

N. N.

Stellvertreter des Directors des Telegr.-Bezirkes von Kaschau.

Vorgemerkt: N. N. Rechnungsoffizial.

b) „In Folge Ihrer Einberufung für den 1. Oktober 1878, behufs effektiver Dienstleistung als Einjährig-Freiwilliger beim 9-ten Jäger-Bataillon, kann Ihnen die für den 1. Jänner 1879 bestimmt gewesene Gehaltserhöhung erst vom 1-ten Jänner 1880 an zu Theil werden."

N. N.

Direktor des Telegraphen Bezirkes von Gross-Kanizsa.

Vorgemerkt: N. N. Rechnungsoffizial.

c) In Folge des unter Ministerium Z. 14325/7100 vom 23. Dezember 1873 bekannt gegebenen Beschlusses der Disciplinar-Kommission (der Central-Kommission für Beurtheilung der Qualifications-Tabellen) wurden Sie

legközelebbi fizetésnövekedésre való igénye. 1877-ik évi január 1-ére határoztatott.

N. N.

kolozsvári táv. igazgató.

Előjegyeztem: N. N. számtiszt.

A jelen intézkedés által egyuttal az illetmények fokozatos előléptetés utján való növekedése tekintetében fenállott minden eddigi ezzel ellenkező rendelet érvényen kivül helyeztetik.

Budapesten, 1873. augustus 15-én.

wegen unbefriedigender Aufführung (Dienstleistung) von der für den 1-ten Jänner 1875 bestimmt gewesenen Gehaltserhöhung ausgeschlossen und es wurde Ihr Anspruch auf die nächste Gehaltserhöhung auf den 1-ten Jänner 1877 festgesetzt." —

N. N.

Direktor des Telegraphen-Bezirkes von Klausenburg.

Vorgemerkt N. N. Rechnungsoffizial.

Durch gegenwärtigen Erlass wird zugleich jede mit Rücksicht auf Gehaltserhöhung in Folge gradueller Vorrückung bisher bestandene und mit diesem Erlasse in Widerspruch stehende Verfügung ausser Kraft gesetzt. —

Budapest, am 15. August 1873.

RENDELET

a „statistikai átnézetek" pontos összeállitása tárgyában.

VERORDNUNG

betreffs der pünktlichen Zusammenstellung der „Statistischen Uebersichten." —

399/IV. 1873.

Tapasztaltatott, hogy a „statistikai átnézet" összeállitásánál a távirda állomások nem járnak el a kellő pontossággal; ennek következtében a „statistikai átnézet" hátlapján olvasható utasitás kiegészitéseül kellő tájékozás végett a következőket rendelem:

1) Az V-ik rovatban a mellékállomásoknál feltüntendő, hogy az állomás magánvállalkozóra vagy állami kezelőre s ez esetben nőre vagy férfira van e bizva;

2) 7-ik és 20-ik rovatba a sürgöny-egységek pontosan irassanak be, beszámitva a szolgálati sürgönyöket is;

3) A 8-ik rovatba csak azon táviratok jegyeztessenek, melyeket az állomás közvetlenül, tehát más állami állomás közvetitése nélkül, vesz és pedig táviratilag vasuti távirdától;

4) A 21-ik rovatba csak azon sürgönyök veendők fel, melyeket az állomás más állami

Es wurde die Wahrnehmung gemacht, das die Telegraphen-Stationen bei Zusammenstellung der „Statistischen Uebersichten" nicht mit der erforderlichen Sorgfalt vorgehen.

Infolge dessen wird behufs gehöriger Orientirung zur Ergänzung der auf der Rückseite der „Statistischen Uebersicht" befindlichen Instruction folgendes verordnet:

1) In der Rubrik V. ist bei Nebenstationen hervorzuheben, ob mit der Leitung der Station ein Privat-Unternehmer oder Staats-Bediensteter und in diesem Falle ein Manipulant oder eine Manipulantin betraut worden ist.

2) In den Rubriken 7 und 20, sind die Depeschen-Einheiten sorgfältig einzutragen mit Einrechnung der Amtsdepeschen;

3) In die Rubrik 8, sind nur jene Depeschen aufzunehmen, welche die Station unmittelbar, ohne Vermittelung einer anderen Staats-Station von den Eisenbahn-Stationen telegraphisch empfängt.

4) In der Rubrik 21. sind nur jene Depeschen einzutragen, welche durch die Station

állomás közvetitése nélkül közvetlenül ad vasuti távirda állomásra tovább;

5) 25-ik rovatba, a 19-ik rovatba irt szolgálati sürgönyök ne vétessenek fel;

6) Az eddigi úgynevezett egyleti forgalomra nézve behozott változások következtében azon sürgönyök, melyek előbb az egyleti forgalom rovatába külön felirattak, jövőre a „nemzetközi forgalom" rovatába vétessenek.

Megjegyeztetik hogy a kimutatásban, ha a beirt adatok igazak, akkor az 1. 2. 3. 4. és 5. rovat összege a hatodik rovatba irt számmal, — a 15. 16. 17. és 18. rovatok összege a 21. 22. 23. 24. és 25. rovatok összegével pontosan egybe kell hogy vágjon.

Budapesten 1873. év január 19-kén

unmittelbar ohne Vermittlung einer anderen Staats-Station, an eine Eisenbahn-Station weiter telegraphirt werden.

5) In der Rubrik 25, sind die in der Rubrik 19 eingetragenen Dienstdepeschen nicht aufzunehmen; —

6) In folge der Aenderungen welche in dem bisherigen sogenannten Vereinsverkehr eingeführt wurden, sind die Depeschen die früher in die Rubrik des Vereins-Verkehrs besonders aufgezeichnet worden sind nunmehr in der Rubrik des internationalan Verkehrs einzutragen.

Es wird bemerkt, das in dem Uebersichte, wenn die eigetragenen Daten wahrheitsgetreu sind, die Summe der Rubriken 1, 2, 3, 4. und 5, mit der Zahl in der 6-ten Rubrik; die Summe der Rubriken 15, 16, 17, und 18 mit der Summe der Rubiken 21, 22, 23, 24. und 25. pünktlich übereinstimmen muss.

Budapest, den 19-ten Jänner 1873.

RENDELET

a „statistikai átnézetek" pontos kitöltésének ellenőrzése tárgyában.

VERORDNDNG

über die Controlle der pünktlichen Ausfüllung der „Statistischen Uebersicht."

9583/IV. 1873.

Tapasztalván, hogy a statistikai átnézetek pontos kitöltése tárgyában f. év január hó 19-én 399/IV. szám alatt kiadott rendeletem az állomások által kellő figyelemben nem tartatik, s az igazgatóságok, az ily szabály, ellenesen kiállitott statistikai átnézetet ennek daczára, a helyett, hogy azt átvizsgálás után kiigazitás és helyes szerkesztés végett az illetőknek vissza küldenék, a mint kapják úgy fel is terjesztik; midőn eme fenemlitett rendeletemet ezennel szigoru ahhoztartás végett úgy az állomásoknak, mint az igazgatóságoknak ujolag figyelmébe ajánlanám, annak pontos végrehajtása czéljából rendelem, a mint következik:

1. A „statistikai átnézet" hátlapján lévő utasitás 6. pontjára vonatkozólag, minden gyüjtő állomásnak szoros kötelességévé tétetik a mellékállomásaitól beérkező statistikai átnézeteket ellenőrizni, azokat átvizsgálni, a csekélyebb hibákat kijavitani, nagyobb hibák felme-

Es wurde wahrgenommen, das die am 19-ten Jänner l. J. sub Nro. 399/IV. erflossene, die pünktliche Ausfüllung der "statistischen Uebersicht" betreffende Verordnung durch die Stationen nicht gehörig beobachtet wird, und die Directionen anstatt nach vorgenommener Ueberprüfung die unrichtig befundenen Ausweise den betreffenden Stationen zur Ausbesserung und richtigen Vorlage zurükzustellen, solche vorschriftswidrig ausgestellte „Statistische Uebersichten„ anher vorlegen.

In Folge dessen findet man sich veranlasst obbesagte Verordnung zur strengen Darnachhaltung sowohl den Stationen als auch den Direktionen neuerdings in Erinnerung zu bringen, und behufs einer pünktlichen Vollführung derselben zu verordnen wie folgt:

1. Mit Bezug auf den Punkt b) der auf der Rükseite der „Statistischen Uebersicht" befindlichen Instruction wird eine jede Sammelstation hiemit verpflichtet alle von ihren Nebenstationen enlangenden „Statistischen Uebersichten zu controllirren, dieselben überprüfen,

rülése esetére azt az illetőnek ujból és pontosan való kiállitás végett visszaküldeni, a hibás kiállitás netaláni ismétlődése esetére az illető mellékállomást rendreutasitás, esetleg megbüntetés végett az igazgatóságnak feljelenteni, s ezen eljárását magán a statistikai átnézeten neve aláirásával következőleg bizonyitani: „Átvizsgáltam és helyesnek találtam N. N;" vagy pedig „Átvizsgáltam és kijavitottam N. N."— Magától értetődik, hogy a statistikai átnézet helyességeért, ezen átvizsgálás s annak neve aláirásával való bizonyitása után, az illető gyüjtő állomás főnőke, a nagyobb állomásoknál pedig ezen felül azon tiszt személyesen felelős, a ki a statistika összeállitásával a főnők által megbizatott,

2. A távirdaigazgatóságok számára kiadott utasitások 3 §-ának b. pontja és 47. §. értelmében azoknak feladata lévén a sürgöny forgalmat ellenőrizni, sőt összeállitani; ebből kifolyólag ezennel szoros kötelességökké tétetik, az állomásoktól beküldött statistikai átnézeteket pontosan átvizsgálni a netalán azokban előfordulô csekélyebb hibákat kijavitani s a mellék állomások statistikai átnézeteinek a gyüjtő állomásokáltal való átvizsgálását ellenőrizni; egyuttal felelősség terhe alatt meghagyatik; hogy csak oly statistikai átnézeteket terjesszenek fel, melyek a „statistikai átnézet" hátlapján olvasható utasitás, továbbá a f. évi január 19-én 399. sz. alatt kiadott rendelet követelményeinek teljesen megfelelnek, s ez alkalommal mindazon állomásokat, melyek ezen rendeletek szabványait netalán eléggé szem előtt nem tartották volna, ide névszerint jelentsék fel.

3. Hogy a statistikai adatok ezen rendelet értelmében annál pontosabban ellenőriztethessenek a „statistikai átnézet" hátlapján olvasható utasitás 1. pontja már a f. évi september hóra vonatkozó feljegyzéseket illetőleg és igy a beküldésre nézve f. é. october 1-től kezdődőleg oda modosittatik, miszerint minden mellék állomás a statistikai átnézetet gyüjtő-

die kleineren Fehler zu berichtigen, falls aber grössere Fehler vorkommen sollten, dieselben behufs neuerlicher und vorschriftsmässiger Ausstellung an die Nebenstation zurükzuleiten, ja im Falle der etwaigen Wiederholung einer fehlerhaften Ausstellung die Nebenstation behufs Zurechtweisung eventuell Bestrafung der Direction anzuzeigen und das ganze Vorgehen auf dem statistischen Uebersichte selbst mit der Namensunterschrift und folgender Bemerkung zu bestätigen; „Revidirt und richtig befunden." N. N. oder: „Revidirt, und berichtigt." N. N. —

Es versteht sich von selbst, dass nach dieser Ueberprüfung und der Bestätigung derselben für die Richtigkeit der „statistischen Uebersicht" der betreffende Stationsvorsteher und bei grösseren Stationen nebstdem auch der mit der Zusammenstellung der statistischen Uebersicht durch den Vorsteher betraute Beamte persönlich verantworlich ist.

2. Nachdem laut Punkt b) des §. 3, und §. 47 der für die Directionen ausgegebenen Instruction die Ueberwachung sowie Zusammenstellung des Depeschen-Verkehrs den Directionen zusteht, werden dieselben hiemit strengstens angewiesen die von den Stationen eingesendeten „statistischen Uebersichten" pünktlich zu überprüfen. die in denselben etwa vorkommenden kleineren Fehler zu berichtigen und die durch die Sammel-Stationen geschehene Ueberprüfung der „statistischen Uebersicht" der Nebenstationen zu controlliren; es wird denselben zugleich aufgetragen unter Verantwortung nur solche „Statistische Uebersicht" anher vorzulegen, welche den Anforderungen der auf der Rükseite der „Statistichen Uebersicht" befindlichen Instruction sowie der Verordnung vom 19-ten Jänner l. J. Z. 399. vollkommen entsprechen und bei dieser Gelegenheit alle Stationen, welche die Bestimmungen dieser Verordnungen etwa nicht gehörig beobachtet hätten, anher namhaft zu machen.

3. Damit die statistischen Daten im Sinne dieser Verordnung umso pünktlicher controllirt werden können, wird der 1-te Punkt der auf der Rückseite der „Statistischen Uebersicht" befindlichen Instruktion schon bezüglich der pro September l. J. auszustellenden Ausweise, hinsichtlich deren Einsendung mit der Giltigkeit vom 1-ten October l. J. dahin modifizirt, dass

állomásának minden hó 3-ig, — minden tiszti állomás illető igazgatóságának minden hó 8-ig s minden igazgatóság a távirdaosztálynak minden hó 15-ig felküldeni köteles.

Budapesten, 1873. September 1-sején

die „Statistischen Uebersichten" von allen Nebenstationen der Sammelstation bis zum 3-ten, von allen Sammelstationen den Directionen bis zum 8-ten und von allen Directionen anher bis zum 15-ten eines jeden Monats vorzulegen sein werden.

Budapest am 1-ten September 1873.

RENDELET

mellyel az ágiópótlék s a 20 frankos aranyok elfogadási értéke 1873. september havára megállapittatik.

VERORDNUNG.

zur Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der 20 francs Stücke für den Monat September 1873.

9259/IV. 1873.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ágiópótlék 1873. september havára a m. k. távirdaállomási pénztáraknál nyolcz (8%) százalékban, a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke állam vagy bankjegyekben 8 frt. 88 krban állapittatott meg. —

Budapesten 1873. Aug. 20-kán.

Der Agiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. u. Telegraphenstationscassen für den Monat September aufacht Percent (8%) und der Annahmewerth der 20 francs Stücke (Napoleond'or) in Staats- oder Banknoten mit 8 fl. 88 kr. ö. W. festgestellt. —

Budapest, den 20. August 1873.

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

14. szám. 1873. October 27.

Rendelet

mellyel az agiopótlék és a 20 frankos aranyok elfogadási értéke 1873. October havára megállapittatik.

10502/IV. 1873.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő agiopótlék 1873. october havára a m. k. távirdaállomási pénztáraknál hat százalékban [6%]; — a 20 frankos aranyok elfogadási értéke államvagy bankjegyekben 8 frt 91 krban állapittatott meg.

Budapesten, 1873. sept. 23-kán.

Verordnung

zur Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der 20 Franksstücke für den Monat October 1873.

Der Agiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. u. Telegraphenstationskassen für den Monat October 1873, auf sechs Percent [6%] und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke in Staats- oder Banknoten mit 8 fl. 91 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, den 23. Sept. 1873.

Rendelet

az 1872. évi nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt szolgálati rendszabályok XXXIII. czikke 2. pontjának változtatása tárgyában.

9648/IV. 1873.

Az 1872. évben Rómában átvizsgált nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt szolgálati rendszabályok XXIII. czikkének 2. pontja a szerződött államok közmegegyezésével módosittatván, annak szövege ennek utánna következőleg hangzik:

Az eredeti franczia szövegben:

2-o. „En régle générale, le Bureau International sert d' intermédiaire à ces notifica-

Verordnung

betreffs der Modification des 2. Punktes im Artikel XXXIII, des dem internationalen Telegraphenvertrage vom Jahre 1872 beigeschlossenen Dienstreglements.

Der 2-te Punkt im Artikel XXIII des dem internationalen Telegraphenvertrage vom Jahre 1872 beigeschlossenon Dienstreglements wurde im gemeinsamen Einverständnisse der contrahirenden Staaten modificirt. Der Text. besagten Punktes, lautet demnach von nun an folgendermassen:

Im französischen Originaltexte:

tions. Il reçoit notamment, par télégraphe, avis de toutes les interruptions on rétablissements des communications qui affectent la correspondance internationale et il est chargè de les porter immèdiatement par la même voie à la connaissance de tous les offices, que ces notifications peuvent intéreresser.“

A magyar forditásban:

2. „Az ily közlemények közvetitőjéül általában a nemzetközi hivatal szolgál. E hivatal kap nevezetesen távirati tudósitást minden a nemzetközi sürgönyzést érintő vonalfélbeszakadások és helyreállitásokról, és köteles azt ugyanazon úton közvetlenül az ezen tudósitások által érdeklett igazgatásoknak tudomására juttatni.

In der ungarischen Übersetzung:

A német forditásban.

2. „Zur Vermittlung dieser Mittheilungen dient im allgemeinen das internationale Bureau. Dasselbe bekommt nämlich von einer jeden, die internationale Correspondenz berührenden Linienunterbrechung und Wiederherstellung telegraphische Nachricht, und ist gehalten, dieselbe unmittelbar auf demselben Wege allen durch die Nachricht etwa interessirten Verwaltungen zur Kenntniss zu bringen.

In deutscher Übersetzung:

Ezen módositás köztudomásra hozatván, egyuttal meghagyatik, hogy valamennyi távirdai közeg a használatában levő nemzetközi távirászati egyezményhez tartozó szolgálati rendszabályok fentemlitett pontját ehhez képest javitsa ki.

Budapest, 1873. sept. 6-kán.

Indem diese Modification hiemit zur allgemeinen Kenntniss gebracht wird, wird zugleich verordnet, dass alle Telegraphen-Organe den besagten Punkt ihres im Gebrauche stehenden Exemplars des Telegraphenvertrages vom Jahre 1872 demgemäss zu corrigiren haben.

Budapest, den 6. September 1873.

Rendelet

az állomásfőnökségek betöltése végett nyitott pályázatok körüli eljárás szabályozása tárgyában.

Verordnung

über die Regelung des, bei den zur Besetzung der Amtsleiterstellen ausgeschriebenen Concursen zu befolgenden Verfahrens.

10233/IV. 1873.

Nagy súlyt fektetvén arra, hogy az állomásfőnökségek, melyek most már külön működési pótlékkal jutalmaztatnak s melyeknek elnyerése külön vizsga letételétől függend, jövőre teljesen megfelelő egyénekkel legyenek betöltve; elvárom az igazgatóságtól, hogy e végből az állomásfőnökök megválasztása és visszahivásánál részrehajlatlan javaslatai és az ily teendőkkel megbizottak működésének szigorú felügyelése által a ministeriumot támogatni fogja.

E czélnak teljes mértékben való elérhe-

Indem ich ein grosses Gewicht darauf lege, dass die Amtsleiterstellen, für die nunmehr eigene Functionszulagen bemessen sind, und deren Erlangung von einer besonderen Prüfung abhängig gemacht wird, in Hinkunft mit vollkommen geeigneten Personen besetzt werden; erwarte ich von der Direction, dass sie das meiner Leitung unterstehende Ministerium bei der Wahl und Abberufung der Amtsleiter durch unpartheiische Anträge und durch die strengste Ueberwachung der Thätigkeit dieser Functionäre auf das kräftigste unterstütze.

Um diess in seinem vollen Umfange zu

tése végett az állomásfőnöki állások betöltése körüli eljárást következőleg szabályozom:

1. Mihelyt valamely állomásfőnökség üresedésbe jő: az igazgatóság köteles arról a minisieriumnak jelentést tenni, minek folytán arra a pályázat a „Távirászati közlemények"-ben vagy rendeleti uton kihirdettetik.

2. Az ily állásra pályazók kötelesek sajátkezüleg irott pályázati folyamodványukat minden okmányolás nélkül saját igazgatóságukhoz a kitüzött határidőre benyujtani. Az igazgatóságok a kerületjökbeli pályázókról névjegyzéket készitvén, abban mindenik pályázóról beható véleményt adnak s az igy kitöltött névjegyzéket a pályázati határidő letelte után 3 nap alatt a kérelmekkel együtt azon igazgatósághoz küldik át, melynek kerületében a betöltendő állomás fekszik.

3. Ezen utóbbi igazgatóság minden egyes pályázó minősültségét a lehető leggondosabban megvizsgálja s a fennforgó állomásfőnökség betöltése iránt az összes kérelmek valamint az eggyes igazgatóságoktól hozzáérkezett névjegyzékek előterjesztése mellett a ministeriumhoz indokolt hármas ajánlatot tesz.

Ezen eljárás életbeléptetésére f. év November 1-jét tüzöm ki.

Budapesten, september 20-kán 1873.

ermöglichen, finde ich den Vorgang bei der Besetzung der Amtsleiterstellen in folgender Weise zu normiren:

1. Sobald eine Amtsleiterstelle vacant wird, ist es Sache der Direction, dem Ministerium hievon die Anzeige zu erstattan, worüber in den „Tav. közlemények" oder im Verordnungswege die Concursausschreibung stattfindet.

2. Die Bewerber um solche Stellen haben ihre diessbezüglichen eigenhändig geschriebenen Gesuche ohne weitere Documentirung zum Concurstermine an ihre vorgesetzte Direction einzusenden. Die einzelnen Directionen haben über die Bewerber ihres Bezirkes ein Namensverzeichniss zu verfassen und darin über jeden Bewerber ein begründetes Gutachten abzugeben, und das so ausgefüllte Verzeichniss 3 Tage nach Ablauf der Concursfrist an jene Direction zu übersenden, in deren Bezirk die betreffende Stelle zu besetzen ist.

3. Letztere Direction hat die Ansprüche der Bewerber auf das sorgfältigste zu prüfen und unter Vorlage sämmtlicher Gesuche und Namensverzeichnisse dem Ministerium einen motivirten Ternaantrag zu stellen.

Dieses Verfahren hat mit 1. November l. J. in's Leben zu treten.

Budapest, den 20. Sept. 1873.

Rendelet

mellyel az ágiopótlék s a 20 frankos aranyok elfogadási értéke 1873. november havára megállapittatik.

11589/IV. 1873.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök dijánál szedendő agiopótlék 1873. november havára nyolcz (8%) százalékban, a 20 frankos aranyok elfogadási értéke, állam vagy bankjegyekben 9 frt 4 kr. o. ért. állapittatott meg.

Budapesten, 1873. october 23-kán.

Verordnung

zur Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzigfranksstücke für den Monat November 1873.

Der Agiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. u. Telegraphenstationscassen für den Monat November auf acht (8%) Percent, und der Annahmewerth der Zwanzigfranksstücke in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 4 kr. öst. W. festgesetzt.

Budapest, den 23. October 1873.

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

15. szám. 1873. November 18.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

122 84 IV. 1873.

A vonalrendbe beirandó, illetőleg abban változtatandó:

In der Linienordnung ist einzutragen beziehungsweise zu ändern:

464	Zágráb Pozsega Agram Požega	—	Zágráb (Agram) Sziszek, Kutina, Uj-Gradiska (Neu-Gradiska), Pozsega	—	Uj-Gradiska közv etit a vonalra nézve. Neu-Gradiska vermittelt rücksichtlich der Linie.
469	Uj-Gradiska-Daruvár Neu-Gradiska-Daruvár	—	Uj-Gradiska (Neu-Gradiska), Lippik, Pakracz, Daruvár.	—	—

Budapesten 1873. Nov. 14-én.

Budapest, den 14. Nov. 1873.

10465/IV. 1873.

209	Pozsony-Bécs Pressburg-Wien	Gänserndorf	Pozsony (Pressburg), Bécs (Wien)	—	Osztr. 311. Oesterr. Nr. 311

Budapesten, 1873. év Sept. 23-án.

Budapest, den 23. Sept. 1873.

Rendelet

az állami és vasúti távirdaállomások küldönczdijszabásainak jövöben az illető távirda igazgatóságok által történendő jóváhagyása tárgyában.

Verordnung

über die Genehmigung der Botenlohntarife der Staats- und Bahn-Telegraphen-Stationen durch die k. Telegraphen-Directionen.

12236/IV. 1873.

A sürgönyöknek az állami vagy vasuti távirda állomásoktól a czimzett állomás környékéhez tartozó helyekre való küldéséért fizetendő dijjakról az állami vagy vasuti állomások által állomás helyeik közigazgatási vagy községi hatóságával egyetértöleg megállapittatni és 3-3 példányban kiállittatni szokott u. n. küldönczdijszabályok jövöben nem többé a ministeriumhoz hanem azon távirdaigazgatósághoz terjesztendők fel jóváhagyás végett, a melynek kerületében az illető állami vagy vasúti távirdaállomás fekszik.

Az újonnan felállitott állami és vasuti távirda állomások számára összeállitott vagy pedig a már fenálló állomások számára az állomási hely munkabér viszonyainak változása folytán a szokott módon netán ujból készitendő küldönczdijszabások a távirdaigazgatóságok által érdemlegesen megbirálandók és esetleg a jóváhagyási záradékkal ellátandók.

A küldönczdijtáblák egyik példánya az állami állomásokat illetőleg egyenesen az illető állomásnak, a vasuti állomásokat illetőleg pedig az illető vasuti igazgatóságnak küldendő meg és az illető állomásokon nyilvánosan kifüggesztendő, a második példány hivatalos használatra az igazgatóságnál megtartandó; a harmadik példány pedig időnkénti havi beadványokban a ministeriumnak felterjesztendő.

Az igazgatóságok szorosan ügyeljenek arra, hogy az állomások a küldönczdij táblákat mindig az illető közigazgatási közegek közbejöttével és jóváhagyásával állitsák össze s gondot forditsanak arra, hogy a dijak mindenütt mérsékelten a helyi viszonyoknak és a távolságoknak megfelelően állapittassanak meg.

Die von den Staats-oder Eisenbahntelegraphenstationen im Einvernehmen mit der politischen oder Gemeinde-Behörde ihres Standortes aufzustellenden in je drei gleichlautenden Exemplaren auszufertigenden Tarife für die Zustellung der Depeschen von den Staats- und Eisenbahn- Telegraphen-Stationen nach den Umgebungen der Adressstationen sind künftighin nicht mehr an das k. Handelsministerium zu leiten, sondern an diejenige Telegraphen-Direction zur Genehmigung vorzulegen in deren Bezirke sich die betreffende Staats- oder Eisenbahn- Telegraphen-Station befindet.

Die Telegraphen-Directionen haben die für neu errichtete oder für bestehende Staats oder Eisenbahn-Telegraphen-Stationen in Folge stattgefundener Aenderungen der Arbeits und Lohnverhältnisse der betreffenden Orte neu aufgestellten Botenlohntarife meritorisch zu prüfen und mit der Genehmigungsklausel zu versehen, Das eine Exemplar ist rücksichtlich der Staats-Telegraphen-Stationen an diese direct, rücksichtlich der Eisenbahn-Telegraphen-Stationen an die betreffende Bahnverwaltung zu senden und in den betreffenden Telegraphenämtern affigiren, das zweite Exemplar zum eigenen Gebrauche zurückzubehalten und das dritte Exemplar mit den jeweiligen Monatseingaben dem k. Handelsministerium vorzulegen.

Die Directionen haben strengstens darauf zu sehen dass die Zusammenstellung der Botenlohntarife immer unter Mitwirkung und mit Genehmigung der betreffenden politischen Behörde geschehe und haben Sorge zu tragen, dass die Botenlohngebühren mässig den Ortsverhältnissen so wie den Zustellungsentfernungen entsprechend festgestellt werden.

Budapest, 1873. — Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

16. szám. 1873. November 27.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

10109/IV. 1873.

A vonalrendbe beirandó, illetőleg benne javitandó:

In der Linienordnung ist einzutragen beziehungsweise zu modificiren:

151	Kolozsvár-Brassó Klausenburg-Kronstadt	Medgyes (Mediasch), Segesvár (Schäszburg)	Kolozsvár (Klausenburg), Segesvár (Schäszburg), Brassó (Kronstadt).	—	—
277	Kolozsvár-Borszék Klausenburg-Borszék	—	Kolozsvár (Klausenburg), Thorda, Marosvásárhely, Segesvár (Schäszburg), Székely-Keresztúr, Udvarhely, Csikszereda, Gyergyó-Szent-Miklós, Borszék.	—	—
434	Brassó-Segesvár. Kronstadt-Schäszburg	—	Brassó (Kronstadt), Kőhalom (Reps), Segesvár (Schäszburg).	—	—

Budapesten, 1873 October 31-kén. Budapest den 31 Octob. 1873.

12480/IV 1873.

A vonalrendben: javitandó: | In der Linienordnung ist zu berichtigen.

463	Zágráb-Laibach Agram-Laibach	—	Zágráb (Agram), Samobor, Rudolfswerth, Mötling, Tschernembl, Gottschee, Reifnitz, Laibach	—	Osztr. 348. sz. Rudolfswerth közvetit Seisenberg, Töplitz és Treffenre nézve. Oesterr. Nr. 348. Rudolfswerth vermittelt rücksichtlich Seisenberg, Töplitz und Treffen.

Budapesten, 1873. Nov. 18-kán. Budapest, den 18 Nov. 1873.

Rendelet

a főváros területén létező távirdaállomások elnevezése tárgyában.

Pest, Buda, Ó-Buda és Kőbánya „Budapest“ név alatt törvényesen egyesitve levén, az az igy egyesitett főváros területén létező távirdák ennek utánna a következő neveket viselendik:

Buda=Budapest vár,
Császár fürdő=Budapest Császárfürdő,
Ó-Buda=Budapest Ó-Buda,
Pest=Budapest (központi távirda),
Pest József város=Budapest országház,
Kőbánya=Budapest-Kőbánya.

A távirdaállomások ahhoztartás és a közönségnek szükség esetén ez értelemben való utasitása végett erről értesitetvén, megjegyeztetik hogy az irt helyekre netán a régi elnevezések alatt czimzett sürgönyök is egyelőre még elfogadhatók és kezelendők.

Budapesten, 1873 év November 19-én.

Verordnung

über die Benennung der im Gebiete der Hauptstadt gelegenen Telegraphen Stationen.

Nachdem Pest, Ofen, Altofen und Steinbruch unter dem Namen „Budapest“ gesetzlich vereinigt worden sind, werden die im Gebiete der also vereinigten Hauptstadt gelegenen Telegraphenstationen von nun an folgendermassen benannt werden:

Ofen=Budapest-Festung,
Kaiserbad=Budapest-Kaiserbad,
Altofen=Budapest-Altofen,
Pest=Budapest (Centralstation),
Pest-Josefstadt=Budapest-Landhaus,
Steinbruch=Budapest-Steinbruch.

Indem die Telegraphenstationen behufs Darnachhaltung und eventuell einer diesbezüglichen Verständigung des Publikums hievon in Kenntniss gesetzt werden; wird bemerkt dass vorläufig auch nach den alten Benennungen adressirte Depeschen durch die Telegraphenämter für Budapest, wie bisher anzunehmen und zu behandeln sind.

Budapest, den 19 November 1873.

Rendelet

mellyel az ágió potlék és a 20 frankos aranyak elfogadási értéke 1873 December havára megállapittatik.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök dijánál szedendő ágiópotlék a m. k. távirdapénztáraknál 1873 év December hava ránya olcz százalékban; a 20 frankos aranyak elfogadási értéke állam vagy bankjegyekben 9 frt. 10 kr. o. é. állapittatik meg.

Budapesten, 1873. November 24.

Verordnung

zur Bestimmuug des Agiozuschlages und des Annahmewerthes der Zwanzigfrankstücke für den Monat December 1873.

Der Agiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. u. Telegraphenstationscassen für den Monat December des Jahres 1873 auf acht Percent, — der Annahmewerth der Zwanzigfranksstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 10 kr. oest. w. festgesetzt.

Budapest, den 24 November. 1873.

Budapest, 1873 — Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

17. szám. 1873. December 4.

Változás a vonalrendben.

Vukovár állomás levelezés végett a 86 számú vonalba kapcsoltatott be, a 114 számú vonal ellenben ezután ugyanott csupán megvizsgálásra lesz bekapcsolva; ennek folytán a vonalrend a 86 és 114 számú vonaloknál ezen értelemben módositandó.

Budapesten, Nov. 23-kán 1873.

Aenderung in der Linienordnung.

12802/IV. 1873.

Die Station Vukovár wurde in die Linie 86 zur Correspondenz eingeschaltet; die Linie 114 hingegen wird daselbst nur zur Untersuchung eingeschaltet werden; zufolge dessen ist die Linienordnung hinsichtlich der Linien 86 und 114 in diesem Sinne zu modificiren.

Budapest, den 23 Nov. 1873.

Különegyezmény

mely egyrészről Ausztria és Magyarország, másrészről Olaszország távirdaigazgatásai között köttetett.

10219/IV. 1873.

Az egyrészről Ausztria és Magyarország más részről Olaszország közötti sürgönyzés a Párisban megállapított és Rómában az 1872 év jan. 14-én átvizsgált nemzetközi távirászati egyezmény által lévén szabályozva, a nevezett országok távirdaigazgatásai azon egyezmény 62-ik czikkének korlátai között, jóváhagyás fentartása mellett a következő külön egyezményt kötötték.

1-ső Czikk.

A nemzetközi táv. levelezésre nézve az ellenőrzési szolgálattal a római, milanói, ve-

Speci alübereinkommen

abgeschlossen zwischen der österreichischen und ungarischen Telegraphenverwaltung einerseits und der italienischen Telegraphenverwaltung andererseits.

Nachdem die telegraphische Correspondenz zwischen Österreich uud Ungarn einerseits und Italien anderers eits durch den internationalen, zu Rom den 14-ten Jänner 1872 revidirten Pariser Vertrag geregelt ist; so haben die Verwaltungen im Sinne des Artikel 62 des genannten Vertrages unter Vorbehalt der Genehmigung folgendes Specialübereinkommen vereinbart:

Art. 1.

Die italienischen Stationen zu Rom, Mailand, Venedig, Verona und Udine und die

lenczei, veronai 's udinei olasz-, és a bécsi, triesti klagenfurti, és bolzanói osztrák távirdaállomások vannak kizárólag megbízva.

A nemzetközi vonalok hosszában fekvő többi távirda állomások egymással közvetlen csak oly sürgönyöket válthatnak, a melyekre nézve úgy a feladási mint a czímállomás a legközelebbi ellenőrzö állomások közötti vonalrészen belül fekszik. Az ily állomások kötelesek minden estve a szolgálat bevégzésével a saját igazgatásuk által számukra e czélra kijelölendő ellenőrző állomásnak az általok ily módon táviratozott sürgönyök számát tud túl adni.

2-ik Czikk.

A határszéli sürgönyzés végdijai következőleg állapíttatnak meg:

A) **Ausztria és Magyarország.**

1. Tirol, Voralberg, Karinthia, Krajna, Görz, Triest és Istria állomásai, úgyszintén a magyar távirdaigazgatásnak az Adriai tengerpart mentén fekvő állomásai számára 1 frc.

2. A többi állomások számára 2 frc.

B) **Olaszország.**

1. A Po, Ticino folyók és a Lago maggiore által határolt területen fekvő állomások számára . . . . . 1 frc.
2. A többi állomások számára. . 2 frc.

3-ik Czikk.

Ausztria-Magyarország átmenetì dija az olasz határokon át azon ország és Svajcz között váltott sürgönyökre nézve . . . 1 frc.

4-ik Czikk.

Ha valamely sürgöny előre nem látott körülmények miatt egyik igazgatás területéről a másikra adatik át a végett, hogy ismét az eredeti igazgatás területére jusson; ez esetben az ily sürgönyökért úgy az olasz mint az osztrák cs. kir. igazgatásnak átmeneti dij fejében 1 frc. fizettetik. Ezen sürgönyöket csak

österreichischen Stationen zu Wien, Triest, Klagenfurt und Bolzano werden ausschliesslich als Ablagerungsstationen für den internationalen Verkehr bestimmt.

Die anderen an den internationalen Drähten gelegenen Stationen können nur solche Depeschen austauschen, deren Ursprungs- und Bestimmungsort nicht über die nächsten Ablagerungsstationen hinaus gelegen ist. — Diese Stationen müssen jedoch jeden Abend beim Schluss des Dienstes der von der eigenen Verwaltung hierzu bestimmten Ablagerungsstation die Zahl der so beförderten Depeschen bekannt geben.

Art. 2.

Die Terminaltaxen für den Nachbarverkehr sind, wie folgt, festgesetzt:

A) **Österreich- und Ungarn.**

1. Für die Stationen in Tirol, Voralberg, Kärnthen, Krain, in den Gebieten von Görz, Triest und Istrien, sowie für die längs der Küste des adriatischen Meeres gelegenen Stationen der ungarischen Verwaltung 1 frc.
2. Für alle andern Stationen 2 frc.

B) **Italien.**

1. Für die Stationen welche auf dem durch den Po, Tessin und den Langensee begrenzten Gebiete gelegen sind . . . 1 frc.
2. Für alle anderen Stationen 2 frcs.

Art. 3.

Die österreichisch-ungarische Transittaxe für Depeschen, welche zwischen den Grenzen Italiens und der Schweiz gewechselt werden, wird mit . . . . . 1 frc. berechnet.

Art. 4.

Die Taxe für den Transit des Gebietes der kaiserlichen und königlichen Verwaltung sowie des Gebietes der italienischen Verwaltung im Falle als zufolge unvorhergesehener Umstände eine Depesche umgeleitet und über das Gebiet der anderen Verwaltung befördert wird, um auf das Ursprungsgebiet zurückzukehren, wird auf 1 frc festgesetzt. — Die Controlle

azon ellenőrző állomás ellenőrzi, mely azokat az eredeti igazgatás területére vissza adja.

5-ik Czikk.

Azon vég és átmeneti díjakból, melyek a Rómában átvizsgált nemzetközi távirászati egyezményhez csatolt dijtáblazatok értelmében azon államokat, melyekhez a szerződő igazgatások tartoznak közösen illetik, az Ausztria és Magyarországot illető részlet 2 frc 20 ctmben, az Olaszországot illető részlet pedig 80 ctmben állapíttatik meg

6-ik Czikk.

A meteorologiai 's egyébb közérdekű tárgyakra vonatkozó sürgönyök szolgálati sürgönyökként díjnélkül adatnak tovább. Ezen czikk alkalmazása 's ezen sürgönyök továbbadásának módjára nézve a szerződő felek egyetértőleg fognak eljárni.

7-ik Czikk.

A szerződő felek kölcsönös leszámolásuk módját következőleg állapítják meg.

a) A két állam közt közvetlen vagy Svajczon keresztül váltott benmaradó sürgönyök után járó díjakra nézve a leszámolás a Rómában átvizsgált nemzetközi távirászati egyezmény 54 czikkének utolsó pontjában foglalt határozmányok szerint történik.

b) Minden más sürgönyzésre nézve a bécsi cs. k. távirdaigazgatás minden hónapban átküldendi az olasz igazgatásnak a számadást, melyben valamennyi Olaszországba továbbadott sürgöny illető díjával együtt egyenkint bejegyeztetik. Ezen számadásnak annyi része lesz, a hány vonal a két ország közötti sürgönyzésre használtatik. E számadás főösszegéhez hozzá adatik az Olaszországba továbbadott oda czímzett sürgönyök száma és az ezek után járó végdijak átlagos összege.

A cs. k. igazgatás készíti el havonkint hasonló módon az Olaszországból érkezett sür-

über diese Depeschen wird nur durch jene Ablagerungsstation geübt, welche dieselben auf das Ursprungsgebiet zurückleitet.

Art. 5.

Der Antheil an jenen Terminal und Transittaxen, welche gemäss der zu dem revidirten Vertrage von Rom gehörigen Taxtabellen den Staaten von denen die contrahirenden Verwaltungen abhängen gemeinschaftlich zukommen beträgt 2 frcs 20 Ctms für Österreich und Ungarn, und 80 Ctms für Italien.

Art. 6.

Die meteorologischen und jene Depeschen welche andere Gegenstände von öffentlichem Interesse betreffen, werden als Amtsdepeschen gebührenfrei befördert. Die contrahirenden Telegraphenverwaltungen werden sich über die Anwendung dieses Artikels und über die Beförderungsart dieser Depeschen gegenseitig verständigen.

Art. 7.

Die contrahirenden Theile werden ihre gegenseitigen Rechnungen in folgender weise regeln :

a) In Betreff der Taxen für solche Terminalcorrespondenzen der beiden Staaten, welche direct oder via Schweiz gewechselt werden, wird die Abrechnung nach den Bestimmungen des letzten Absatzes des Art. 54 des zu Rom revidirten Vertrages stattfinden;

b) über alle anderen Correspondenzen wird die k. k. Telegraphenverwaltung in Wien der italienischen Verwaltung monatlich eine Rechnung übermitteln, worin alle nach Italien beförderten Depeschen einzeln mit den darauf bezüglichen Taxen aufgenommen sein werden. Diese Rechnung wird in ebensoviele Abtheilungen zerfallen als die Zahl der für den Verkehr zwischen den beiden Ländern verwendeten Drähte betragen wird. In der Gebührensumme dieser Rechnung wird die Zahl der nach Italien abgesetzten Terminaldepeschen und die Summe ihrer Durchschnittstaxen hinzugeschlagen werden.

Die k. k. Verwaltung wird jeden Monat in gleicher Weise auch die Rechnung über die

gönyökről szóló számadást és azt az olasz igazgatósághoz átküldi.

Az olasz igazgatás ezen számadásokat a már fenebb is emlitett egyezményhez csatolt szolgálati rendszabályok XXXI-ik czikke megszabása szerint hitelesíti.

8-ik Czikk.

A kölcsönös havi számadások rendbehozása és az évnegyedenként készpénzben kiegyenlitendő összeg kifizetése illetőleg folyovátétele az olasz távirdaigazgatásra és a bécsi cs. k. táv. igazgatásra bizatik, mely utóbbi e tekintetben egyszersmind a magyar igazgatás nevében is működik.

9-ik Czikk.

Jelen egyezmény a lehető legrövidebb idő alatt fog életbe léptettetni és érvényben marad mind addig, a meddig a Rómában kötött nemzetközi távirászati egyezmény érvényes.

Pesten, 1873 Jun. 13-án.
Bécsben, 1873 Jun. 30-án.
Florenczben, 1873 August. 8-án.

Ary
Kolbensteiner
D' Amico.

Jelen egyezmény közmegegyezéssel f. év October hó 1-sején léptettetett életbe.

aus Italien empfangenenDepeschen zusammenstellen und dieselbe der italienischen Verwaltung zusenden. Die italienische Verwaltung wird diese Abrechnungen im Sinne der Bestimmungen des Art. XXXI des dem obgenannten Vertrage angeschlossenen Reglements verificiren.

Art. 8.

Die Aufstellung der gegenseitigen monatlichen Abrechnungen und die Bezahlung des aus der vierteljährigen Liquidation sich ergebenden Saldo, wird der italienischen Telegraphenverwaltung und der k. k. Telegraphenverwaltung in Wien zufallen, welche letztere in dieser Hinsicht auch im Namen der ungarischen Verwaltung handeln wird.

Art. 9.

Das gegenwärtige Übereinkommen wird sobald als möglich in Wirksamkeit treten und solange in Kraft bleiben wie der zu Rom abgeschlossene internationale Vertrag.

So geschen zu:
Pesth am 13-ten Juni 1873.
Wien am 30-ten Juni 1873.
Florenz am 8-ten August 1873.

Ary m. p.
Kolbensteiner m. p.
E. d' Amico m. p.

Gegenwärtiges Übereinkommen ist zufolge gegenseitiger Vereinbarung am 1-ten Oktober l. J. in Wirksamkeit getreten.

Budapest, 1873. — Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

18. szám. 1873. December 15.

Rendelet

az új távirdavezetékek és az általános vonaljavitàsokra utalvànyozott összegek elévülése tárgyában.

Verordnung

über die Verjährung der für Neubauten und allgemeine Linienreparaturen angewiesenen Summen.

12788/IV. 1873.

Esetek fordulván elő, hogy a távirdagazgatóságok az előbbi évek rovására épitési czélokra utalványozott és egy vagy más okból annak idején fel nem használt összegeket az illető évek letelte után 1—2 évvel is utalványozzák; mivel hasonló szabályellenes eljárás egyáltalában meg nem engedhető, jövőre nézve a következő szabályrendelet legszigorúbb megtartására utasitom a távirdaigazgatóságokat:

1-ször Az egy év folyama alatt elrendelt uj épitkezések vagy vonaljavitások ugyanazon év Deczember végéig rendes körülmények között mindenkor bevégzendők, s ugyanezen időpontig a teljesitett munkálatoknak megfelelő adomány is mindenesetre felveendő.

2-szor Ha rendkivüli körülmények miatt egyes épitkezések az előbbi pontban kitüzött határidőre nem végeztethetnének be, és a ministerium vagy elölegesen az épités megrendelésekor, vagy a távirda igazgatóságoknak még az év vége előtt elég korán tett felterjesztése alapján később határozottan máskép nem intézkedett volna; a be nem végzett épitések mindenesetre megszüntetendők, és az adományoknak az év végéig fel nem használt része elévültnek, következőleg ez után fel nem használhatónak tekintendő.

Indem die Erfahrung gemacht wurde, dass die k. Telegrafen Directionen die für bestimmte Bauzwecke seiner Zeit angewiesenen Dotationen zuweilen selbst 1—2 Jahre nach Ablauf der betreffenden Jahre, in welche die Anweisung erfolgte, beheben, dieses Vorgehen aber mit den Erfordernissen einer correcten Cassa-Gebahrung unvereinbar ist; so werden die Directionen für die Zukunft zur strengsten Einhaltung folgender Normalbestimmungen angewiesen:

1) Die im Laufe je eines Jahres angeordneten Neubauten oder Linienreparaturen sind unter normalen Verhältnissen immer bis Ende December desselben Jahres zu beendigen, und ist bis zu demselben Zeitpunkte jedenfalls auch die den geleisteten Arbeiten entsprechende Dotation zu beheben.

2) Wenn unter aussergewöhnlichen Umständen eizelne Bauten bis zu dem im 1-ten Punkte bezeichneten Termine nicht beendigt werden könnten und das Ministerium entweder bei Anordnung des Baues schon im vorhinein oder auf Grund der seitens der Directionen noch vor Ablauf des Jahres rechtzeitig gemachten Vorlagen nachträglich nicht ausdrücklich im anderen Sinne verfügt hat; so sind die unbeendeten Bauten jedenfalls einzustellen und die nicht behobenen oder unaufgebrauchten Bausummen als verjährt folglich als unverwendbar zu betrachten.

3-szor Kötelezve vannak ennélfogva a távirda-igazgatóságok az elmult évben be nem végzett épitési munkálatokról, a teljesitett munkálatokra vonatkozó pénzszámadások felterjesztése mellett, az uj év kezdetén mindenkor jelentést tenni a ministeriumnak, és ezen jelentésben a be nem végzett épités folytathatásának engedélyezését és az adomány fel nem használt, s ennélfogva elévült részének ujból leendő utalványozását kikérni.

Budapesten 1873. november 30-án.

3) Die Telegraphen-Directionen sind daher verpflichtet, mit Beginn eines jeden Jahres über die unausgeführt oder unbeendet gebliebenen Bauten des verflossenen Jahres unter gleichzeitiger Vorlage der Geldrechnungen über die geleisteten Arbeiten an das Ministerium einen Bericht vorzulegen, und in diesem um die Genehmigung zur Weiterführung der unbeendet gebliebenen Bauten, sowie um neuerliche Anweisung der unaufgebrauchten und verjährten Dotationsreste nachzusuchen.

Budapest am 30-ten November 1873.

Rendelet

a távirdatiszteknek a budapesti központi állomáshoz való áthelyezéséről.

Verordnung

über die Versetzung der k. u. Telegraphenbeamten nach die Centralstation Budapest.

$\frac{11101}{3616}$/IV. 1873.

Nem szenved kétséget, hogy a budapesti központi távirdaállomás, melynek forgalma magában majdnem akkora, mint a vidéken lévő többi távirdáké együttvéve, szolgálatának kiterjedett volta és különféleségénél fogva a legfontosabb minden távirdaállomásaink közt, s miután közelebbről egészen ujból rendeztetett be, felszerelés tekintetében most már nemcsak hogy más államok hasonló intézetei magaslatán áll, de minthogy a gyakorlati távirászatban szokásos általánosabb eljárások, a legegyszerübb szolgálattól felfelé — ott mind előfordulnak: méltán tekintethetik a gyakorlati távirászatban való teljes kiképeztetés iskolájának is.

Könnyen érthető ennélfogva, hogy a vidéken alkalmazott távirdai közegek nagy része ezen állomásra áthelyeztetni kiván, hol nem kis előnyül tekintendő még az is, hogy az ott alkalmazottaknak a fővárosban bővebb mértékben feltalálható általános müvelődési eszközök illő felhasználása által az önképzés és magasabb miveltség megszerzésének utjai is megkönnyittetnek.

Bármennyire óhajtandó, hogy ezen előnyökben a távirdaszemélyzetből mentől többen részesüljenek; másrészt mégis tekintettel kell arra is lenni, hogy miután a fővárosban

Es unterliegt keinem Zweifel, dass die Telegraphen-Central-Station zu Budapest, deren Verkehr nahezu allein so gross ist, wie jener der äusseren Stationen zusammengenommen, durch die Ausdehnung und die Vielseitigkeit ihres Dienstes, unter unseren sämmtlichen Telegraphen-Stationen die wichtigste ist, und da sie nach der jüngst stattgehabten neuen Einrichtung auch in dieser Beziehung nicht nur auf der Höhe der gleichen Institute des Auslandes steht, sondern durch die Anwendung des im practischen Telegraphendienste gebräuchlichen allgemeineren Vorganges — vom einfachsten Dienste angefangen nach aufwärts auch als eine Schule zur völligen Ausbildung im practischen Telegraphendienste zu betrachten ist.

Es ist daher ganz begreiflich, dass ein grosser Theil der auswärts stationirten Telegraphenorgane bestrebt ist, zu dieser Station übersetzt zu werden, wo ein nicht zu unterschätzender Vortheil auch darin liegt, dass den daselbst angestellten durch entsprechende Benützung der, in der Hauptstadt im grösseren Maasse vorfindlichen allgemeinen Bildungsmittel auch die Wege zum Selbststudium und zur höheren Bildung erleichtert werden.

So wünschenswerth es auch ist, dass diese durch den Dienst bei der Centralstation gebotenen Vortheile möglichst vielen der Telegraphen-Organe zu gute kommen, so darf

összpontosuló kormányzati, kereskedelmi s más érdekeknél fogva ezen állomás szolgálata a legnagyobb fontossággal bir, ide csak oly egyének alkalmaztassanak, kiknek előképzettsége, rendezett pénzviszonya, igyekezete s magaviselete biztos reményt nyujt arra, hogy az állomás szolgálati kivánalmainak minden tekintetben teljesen meg fognak felelhetni.

A mig tehát egyfelől a központi távirdaállomásnál való alkalmaztatás, az önálló müködésre való nagyobb mérvü képzettség következménye kell hogy legyen, ugy másfelől oly kitüntetésül tekintendő, melyben csak is az arra érdemesültek részesitendők.

Minthogy pedig a központi távirdához való áthelyezésre eddig történt előjegyzéseknél, eddigelé más körülmények is tekintetbe vétettek, ezen előjegyzések ezennel érvényen kivül helyeztetnek, fenmaradván azonban az illetőknek joguk, a mennyiben a fenirt kivánalmaknak megfelelnének, ezért a rendes úton ujból folyamodhatni.

A jövőre nézve pedig az ide való áthelyezés akár egyszerüen akár csere utján önköltségen csak is kitüntetésképen és különös kedvezményül fog azoknak engedélyeztetni, kik úgy egészségük mint pénzvisszonyaik tekintetében kifogás alá nem jöhetvén, ezenfelül magaviselelük, munkaképességük és kiváló szorgalmuk által erre magukat már érdemesitették, és kiket az illető igazgatóságok ehhez képest saját felelősség mellett ily áthelyezésre kiválólag ajánlanak.

Budapesten 1873. december 10-én.

doch andererseits nicht ausser Acht gelassen werden, dass nachdem die in der Hauptstadt sich concentrirenden Regierungs-, Handels- und sonstigen Interessen dem Dienste bei dieser Station besondere Wichtigkeit verleihen, hier möglichst nur solche Individuen zu verwenden sind, deren Vorbildung, Strebsamkeit geordnete Geldverhältnisse und entsprechende Aufführung der gegründeten Hoffnung Raum geben, dass sie den Anforderungen des Dienstes in jeder Beziehung zu entsprechen im Stande sein werden.

Die Verwendung bei der Central-Telegraphen-Station wird daher einerseits als Folge der zur selbstständigen Function nöthigen höheren Ausbildung, andererseits aber als eine solche Auszeichnung zu betrachten sein, welche nur den wirklich Würdigen zuzuwenden ist.

Nachdem aber bei den bisherigen Vormerkungen wegen Übersetzung zur Central-Telegraphen-Station auch andere Rücksichten massgebend waren, so sind diese Vormerkungen hiemit als gestrichen anzusehen, wobei es aber den Betreffenden freisteht, insoferne sie den obigen Anforderungen entsprechen, im Dienstwege neuerlich darum einzuschreiten.

Für die Zukunft aber wird die Übersetzung zur Centralstation als eine Auszeichnung und besondere Begünstigung nur denjenigen bewilligt werden, gegen welche weder in sanitärer noch in pecuniärer Beziehung ein Anstand obwaltet und welche überdiess durch ihre Aufführung, Arbeitsfähigkeit und durch vorzüglichen Fleiss sich derselben würdig gemacht haben und auf Grund dessen von der betreffenden Direction unter eigener Verantwortung zu einer derartigen Versetzung besonders anempfohlen werden.

Budapest am 10-ten December 1873.

Rendelet

a nyugdijak és egyébb illetmények felszámitása tárgyában.

Verordnung

über die Verrechnung der Pensionen und übrigen Versorgungsgebühren.

12531/IV 1873.

A nyugdijak s egyéb ellátási illetmények felszámitására nézve 1874 januar 1-től kezdve következő változás lép életbe :

In Bezug auf die Verrechnung der Pensionen und übrigen Versorgungsgebühren hat vom 1-ten Jänner 1874 an folgende Aenderung ins Leben zu treten :

1) Az irt időn kezdve a magyar államot terhelő nyugdíjak s egyéb ellátási illetmények a birodalmi tanácsban képviselt országokat terhelő hasont illetményektől elkülönittetvén, ezen kétféle illetmények havonként egy-egy külön nyugilletmény — jegyzékben számitandók fel.

2) A birodalmi tanácsban képviselt országok számlájára eső nyugilletmények jegyzékének összege havonként továbbra is a forgalmi naplóba vétetvén át s az erről szóló jegyzék mellékleteivel együtt ezen naplóhoz csatoltatván; a magyar államot terhelő nyugilletmények ezen időn kezdve tárczaszerü felszámitás alá vétetnek és e czélból az ily nyugilletmények jegyzékének eredménye minden hó végével átviendő a tárczanaplóba, ehez csatoltatván ezen illetmény-jegyzék is mint alnapló mellékleteivel együtt.

A kerületi pénztáraknál a magyar nyugilletmények ilyen felszámitására a „B“ tárczanapló szolgáland.

Ezen változás folytán a távirdaigazgatóságok számviteli és ellenőrzési ügykezelése iránt kiadott utasitás 14 és 15-ik czikkeiben körülirt eljárás is módosúl, amenynyiben az igazgatósághoz beosztott számtiszt 1874 1-től kezdve a magyar államot terhelő nyugdijakról külön számlakönyvet fog vezetni s abba az egyes távirdaállomások által felszámolt ily nyugilletményeket hónapról hónapra elkönyvelendi s a tárczanaplókhoz csatolt nyugilletményi jegyzékeket behatóan vizsgálni fogja.

Budapesten 1873 december hó 9-én.

1) Vom obbedachten Zeitpunkte an sind die das königl. ung. Aerar belastenden Pensionen und andere Versorgungsgebühren von den, die im Reichsrathe vertretenen Länder belastenden gleichnahmigen Gebühren zu trennen und die beiderlei Gebühren monatlich in je einem abgesonderten Pensionausweise zu verrechnen.

2) Die Endsummen aus den Verzeichnissen der auf Rechnung der im Reichsrathe vertretenen Länder entfallenden Pensionen ist auch fernerhin monatlich in das Conto-Corrente-Journal zu übertragen und der hierüber lautende Aussweis sammt Beilagen diesem Journale beizuschliessen.

Die den ungarischen Staat belastenden Pensionen sind vom obigen Zeitabschnitte angefangen in einem abgesonderten Pensionsverzeichniss zu verrechnen und die Endsummen desselben am Ende eines jeden Monates in das Etat-Journal zu übertragen; daher ist dieses Pensionsverzeichniss sammt Beilagen allmonatlich den Etatrechnungen beizuchliessen.

Die ungarischen Pensionsgebühren werden bei den Bezirkscassen im Etat-Journal „B“ verrechnet.

Durch diese Veränderunge erleidet auch der in den §§. 14 und 15 der Instruction für die Besorgung des Rechnungs- und Controllsdienstes bei den königl. Telegraphen Directionen vorgeschriebene Vorgang eine Modification insoferne der der Direction zugetheilte Rechnungsbeamte vom 1-ten Jänner 1874 an über die den ung. Staat belastenden Pensionen ein eigenes Contobuch zu führen, in dasselbe die von den einzelnen Telegraphen-Stationen verrechneten derartigen Ruhegebühren von Monat zu Monat zu verbuchen und die den Etatjournalen beigeschlossenen Pensionsverzeichnisse eingehend zu prüfen haben wird.

Budapest am 9-ten December 1873.

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

19. szám. 1873. December 20.

1873. évi II. törvényczikk a kiszolgált altisztek alkalmazásáról.

12666/4101. IV.

1. §.

Azon altisztek, kik a hadseregben a hadi tengerészetnél vagy a honvédtörzseknél és osztályoknál 12 évig, s e közben legalább nyolcz évig mint altisztek tettleg szolgáltak és magukviseletéről kedvező igazolvánnyal vannak ellátva: ez által igényt nyernek akár közszolgálatban, akár pedig az állam által segélyzett vasuti, gőzhajózási és egyéb vállalatoknál leendő alkalmaztatásukra (1868. évi XL. törvényczikk 38. §.)

A tiszteletbeli altiszti minőségben töltött szolgálatidő a 8 évi altiszti időtartamba beszámittatik.

2. §.

Egyenlő igénynyel birnak és pedig tekintet nélkül a szolgálati idő tartamára, mindazon altisztek is, kik ellenség előtt, vagy közbiztonsági szolgálatban oly módon sérültek meg, hogy habár ez által további katonai szolgálatra képtelenekké váltak is, polgári hivataloknál még alkalmazhatók.

3. §.

Ebbeli igényük kielégitése tekintetéből az 1. és 2. §-ban megjelölt altisztek részére:

1. bizonyos szolgálati állomások kizárólag fenntartatnak;

2. más állomások betöltésénél pedig, más kérelmezők felett elsőbbségi jog biztosittatik.

4. §.

Azon, akár állandó, akár ideiglenes állomások, melyek kiszolgált altisztek számára tartatnak fenn, a következők:

Gesetzartikel II. vom Jahre 1873 über die Verwendung ausgedienter Unteroffiziere.

§. 1.

Unteroffiziere, welche zwölf Jahre, darunter wenigstens acht Jahre als Unteroffiziere im stehenden Heere, in der Kriegs-Marine oder in den Stämmen und Abtheilungen der Landwehr activ gedient haben und conduisirt sind, erlangen dadurch den Anspruch auf die Verleihung von Anstellungen im öffentlichen Dienste, dann bei vom Staate subventionirten Eisenbahn-, Dampfschiffs- und anderen Unternehmungen (§. 38. des Wehrgesetzes.)

Die in der Eigenschaft eines Titular-Unteroffiziers zurückgelegte Dienstzeit wird in die achtjährige Unteroffiziers-Dienstzeit eingerechnet

§. 2.

Den gleichen Anspruch, und zwar ohne Rücksicht auf die Zahl der Dienstjahre erlangen ferner jene Unteroffiziere, welche vor dem Feinde oder in Ausübung des öffentlichen Sicherheitsdienstes durch Verletzung für den Militärdienst untauglich geworden sind, ohne hiedurch die Verwendbarkeit für Civildienste verloren zu haben.

§. 3.

Zur Befriedigung dieser Ansprüche werden für die im §. 1 und 2 bezeichneten Unteroffiziere

1. gewisse Dienstposten ausschliesslich vorbehalten und

2. wird ihnen bei Verleihung anderer Stellen der Vorzug vor Mitbewerbern eingeräumt.

§. 4.

Die für Unteroffiziere vorbehaltenen Dienstposten sind:

a) Alle Dienerschafts- und Aufsichtsposten

a) minden hivatalszolgai és alsóbbrendü felvigyázói állomás a közös és a m. kir. ministeriumoknál, a horvát-szlavon országos kormánynál és a fiumei királyi kormányzóságnál, valamint a magyar államban létező törvényszékeknél, birósági és egyéb hivataloknál, fegyés más olyan intézeteknél, melyek egészben vagy részben államköltségen tartatnak fenn;

b) ugyanezen állomások a köztörvényhatóságoknál felerészben;

c) minden, a hivatal- és irodaszolgai, s az alsóbbrendü felvigyázói és kezelési szolgálat körébe tartozó állomások az állam által javadalmazott vagy biztositott ama vasuti, gőzhajózási és egyéb vállalatoknál, melyek jövőre engedélyeztetni fognak, vagy a melyek már engedélyeztettek és alapszabályaiknál, engedélyokmányaiknál fogva vagy egyébképen kötelezve vannak, a szolgálati állomások betöltésénél kiszolgált altiszteket figyelembe venni.

5. §.

A 4. §. a b. és c. pontjaiban elősorolt hatóságok törvényszékek, birósági és egyéb hivatalok, intézetek és vállalatok, azon irodai és kezelési alsóbbrendü hivatalnoki állomásainak betöltésénél, melyekre már fizetésben levő kebelbeli hivatalnokok vagy nyugdijasak nem találtatnak: az ezen szolgálatra teljes képességüket igazolt igénynyel biró altiszteknek más pályázók felett előbbség adatik.

Ugyanazok a rendőrségi és pénzügyőrségi állomások betöltésénél is hasonló előnyben részesülnek.

6. §.

A jogos igénynyel biró altisztek számára a fentebbiek értelmében kijelölt szolgai és hivatalnoki állomásokról külön kimutatás készitendő, az nyilvántartandó és időnkint a honvédelmi minister által a hivatalos lapban kihirdetendő.

7. §.

Azon altisztek számára, kik valamely fentartott szolgai vagy hivatalnoki állomás elnyerésére a jelen törvény értelmében igényt szereztek: erről a közös hadügy, illetőleg a honvédelmi ministerium igazolványt állit ki, melyben az illetők képességei részletesen előadandók.

A kiállitott igazolványok nyilvántartása

bei den gemeinsamen- und kön. ung. Ministerien, bei dem kroatisch-slavonischen Gubernium, und bei dem kön. Gubernium in Fiume, ferner bei den Gerichten, Aemtern, Straf- und allen jenen Anstalten, welche ganz oder zum Theile aus Staatsmitteln unterhalten werden.

b) die Hälfte derselben Stellen bei den Municipien;

c) die in die Kategorie der Amts- und Kanzleidiener, des niederen Aufsichts- und Betriebsdienstes gehörigen Posten, bei den vom Staate subventionirten oder garantirten Eisenbahn-, Dampfschiffs- und anderen Unternehmungen, welche entweder erst concessionirt werden, oder welche schon concessionirt und durch ihre Statuten, Concessions-Urkunden oder in anderer Weise verpflichtet sind, bei Besetzung von Dienstposten auf ausgediente Unteroffiziere Bedacht zu nehmen.

§. 5.

Bei Besetzung der Beamtenstellen im Kanzlei- und Manipulationsfache bei den im §. 4 a) b) und c) genannten Behörden, Gerichten, Aemtern, Anstalten und Unternehmungen, welche nicht an Beamte, die schon in einem Gehaltsbezuge stehen, oder an Quiescenten verliehen werden, wird den anspruchsberechtigten Unteroffizieren, deren volle Befähigung hiefür nachgewiesen ist, der Vorzug vor den übrigen Mitbewerbern eingeräumt.

Den gleichen Vorzug haben sie bei Besetzung der Stellen in der Civil-Sicherheits- und in der Finanzwache zu geniessen.

§. 6.

Die Verzeichnisse der vorbehaltenen Dienstposten und der Beamtenstellen, bei deren Verleihung den anspruchsberechtigten Unteroffizieren der Vorzug eingeräumt ist, sind im Verordnungswege zu sammeln, in Evidenz zu halten und von Zeit zu Zeit kundzumachen.

§. 7.

Den Unteroffizieren, welche nach diesem Gesetze den Anspruch auf eine vorbehaltene Dienststelle oder auf den Vorzug bei Verleihung von Beamtenstellen erlangt haben, wird hierüber vom Kriegs-Ministerium, beziehungsweise vom Ministerium für Landesvertheidigung, eine Bestätigung (Certificat) ausgefertigt.

Bei jenen Unteroffizieren, welche die Be-

végett a hadügy és honvédelmi ministeriumokban jegyzékek vezettetnek.

§. 8.

A törvényes igénynyel biró altiszteknek a számukra kijelölt állomások s hivatalok elnyerése végett folyamodványaikat az illető hatóságnál, intézetnél vagy vállalatnál kell beadniok és pedig oly jogositottaknak, kik a katonai kötelékből már kiléptek, közvetlenül, azoknak pedig, kik még tettleges szolgálatban állanak, megszabott szolgálati úton.

9. §.

Az igényre jogosúlt altiszt kérvénye vagy
a) bizonyos, már megüresedett, vagy
b) valamely még megüresedendő állomásra vonatkozhatik.

Ez utóbbi esetben az illető folyamodó előjegyeztetik.

10. §.

Ha valamely fentartott szolgálati állomás vagy oly hivatalnoki hely töltendő be, melynek elnyerésére altiszteknek elsőbbségük van: akkor azon hatóság, intézet vagy vállalat, melyet a kinevezés joga illet, tartozik a pályázatot kellő határidő kitüzése mellett a hivatalos lapban kihirdetni s arról azonkivül a honvédelmi ministert értesiteni.

E kihirdetés és értesités azon esetben egészen elmaradhat, ha már igényre jogositott kérelmezők vannak előjegyezve, és a megüresedett hely ily egyénnel töltetik be.

11. §.

A hivatalszolgai és oly hivatalnoki, illetőleg felvigyázói — fentartott állomások betöltésénél, melyekre az illető altisztek elsőbbséggel birnak, a betöltésre jogosult hatóságok, hivatalok és intézetek kötelesek a még jövőre

fähigung für Beamtenstellen besitzen, ist diess im Certificate zu bemerken.

Zur Evidenzhaltung der ausgestellten Certificate werden beim Kriegs-Ministerium und beim Ministerium für Landesvertheidigung Vormerkungen geführt.

§. 8.

Die anspruchberechtigten Unteroffiziere haben sich um die vorbehaltenen Dienstposten, dann um die Beamten- und Wachmannsstellen, rücksichtlich welcher ihnen der Vorzug vor anderen Bewerbern zusteht, bei der verleihenden Behörde, Anstalt oder Unternehmung zu bewerben.

Diese Bewerbung hat bei jenen Ansprnchsberechtigten, welche schon aus dem Militär-Verbande getreten sind, unmittelbar, bei jenen aber, welche noch in der activen Dienstleistung stehen, im vorgeschriebenen Dienstwege zu geschehen.

§. 9.

Die Bewerbung eines anspruchberechtigten Unteroffiziers kann sich
a) auf eine bestimmte, bereits erledigte oder
b) auf eine erst in Erledigung kommende Dienststelle beziehen.

Die letztere erfolgt im Wege der Vormerkung.

§. 10.

Wenn ein vorbehaltener Dienstposten oder eine Beamtenstelle, rücksichtlich welcher den Unteroffizieren der Vorzug eingeräumt ist, zu besetzen ist, so ist diess von der Behörde, Anstalt oder Unternehmung, der das Besetzungsrecht zusteht, unter Festsetzung eines angemessenen Termines für die Bewerbung öffentlich bekannt zu machen und überdiess dem Kriegs-Ministerium und dem Ministerium für Landesvertheidigung mitzutheilen.

Diese Bekanntmachung und Mittheilung kann ganz unterbleiben, wenn schon anspruchsberechtigte Bewerber vorgemerkt sind und wenn die erledigte Stelle einem solchen verliehen wird.

§. 11.

Die Behörden, Aemter, Anstalten und Unternehmungen, denen das Recht der Verleihung vorbehaltener Dienstposten oder solcher Beamten-, beziehungsweise Wachmannsstellen, rücksichtlich welcher den anspruchs-

megüresendő ily szolgálati állomások elnyeréseért hozzájok beérkezett folyamodványokról jegyzékeket vinni és minden folyamodónak benyujtott kérvényéről elismervényt adni, melyre a kért állomásra már előbb előjegyezettek száma is feljegyeztetik.

12. §.

Minden, alkalmazást kérő köteles az igényét tanusitó igazolvány (7. §) előmutatásán kivül — testi alkalmatos voltát és a kért állomáshoz megkivántató képességét, valamint azt is kimutatni, hogy a magyar állam területén honpolgári joggal bir.

13. §.

A fenntartott szolgálati állomásokra (4. §.) csak törvényes igénynyel biró altisztek (1. és 2. §.) alkalmazhatók, kivévén ha ilyen törvényes igénynyel biró és az illető állomásra alkalmas folyamodó nem jelentkeznék.

Az egyenlő törvényes igénynyel birók közül a szabad választás fennhagyatik.

14. §.

A törvényes igénynyel birók a fentartott szolgálati állomásoknak rendszerint csak legalsó fokozataiban alkalmaztatnak.

15. §.

Minden törvényes igénynyel biró panaszt tehet, mihelyt valamely ezen törvény értelmében fentartott állomás, melyre nézve a törvényes igénynyel biró altisztek elsőbbségi joggal birnak, jelen törvény határozatainak ellenére töltetett be.

16. §.

Ha valamely fenntartott szolgálati állomásra oly egyén alkalmaztatik, ki arra törvényes igénynyel nem bir, anélkül, hogy a 13. §-ban meghatározott kivétel esete forogna fenn, vagy ha az 5. §-ban emlitett hivatali és felvigyázói állomások valamelyike a törvényes igénynyel biró altisztek számára törvényileg biztositott elsőbbségi jog figyelembe nem vételével töltetik be; azon ministerium, a mely alá az állomást betöltő hatóság, intézet vagy vál-

berechtigten Unteroffizieren der Vorzug eingeräumt ist, zusteht, sind verpflichtet, Vormerkungen über die bei ihnen eingelangten Bewerbungen um solche künftig erst frei werdende Dienststellen zu führen und jedem Bewerber eine Bestätigung über die eingebrachte Bewerbung, welche die Zahl der für dieselbe Stelle früher vorgemerkten Bewerber enthalten muss, auszufertigen.

§. 12.

Jeder Bewerber muss nebst dem Certificate über den erlangten Anspruch (§. 7.) auch die körperliche Eignung und die besonderen Erfordernisse für den angestrebten Dienstposten nachweisen und die Staatsbürgerschaft des Landesgebietes der ungarischen Krone besitzen.

§. 13.

Die vorbehaltenen Dienstposten (§. 4) dürfen nur an anspruchsberechtigte Unteroffiziere (§§. 1 und 2) verliehen werden; es wäre denn, dass sich ein anspruchsberechtigter und für den betreffenden Dienstposten geeigneter Bewerber nicht gemeldet hat.

Die Auswahl unter den Anspruchsberechtigten ist unbeschränkt.

§. 14.

Die vorbehaltenen Dienstposten sind an die Anspruchsberechtigten in der Regel nur in der ersten Anstellungsstufe zu verleihen.

§. 15.

Jedem Anspruchsberechtigten steht das Recht der Beschwerdeführung zu, wenn ein vorbehaltener Dienstposten oder eine Beamten- oder Wachmannsstelle, rücksichtlich welcher den anspruchsberechtigten Unteroffizieren der Vorzug eingeräumt ist, gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes verliehen worden ist.

§. 16.

Wird ein vorbehaltener Dienstposten an Jemanden, der den gesetzlichen Anspruch nicht erlangt hat, verliehen, ohne dass die im §. 13 vorgesehene Ausnahme vorhanden ist, oder wird eine der im §. 5 bezeichneten Beamten- oder Wachmannsstellen mit Ausserachtlassung des den anspruchsberechtigten Unteroffizieren gesetzlich eingeräumten Vorzuges besetzt; so hat das Ministerium, welchem die verleihende Behörde, Anstalt oder Unternehmung unter-

lalat tartozik, az ily kinevezést megsemmisiti s az alkalmazottnak elbocsátását rendeli el, kivévén azon esetet, ha a törvényellenes alkalmazás napjától számitva az időig, a mikor az illető ministerium annak bármi uton tudomására jutott, már egy év letelt volna.

A kinevezésük megsemmisitésével ekként elbocsátott egyéneknek az elbocsátás napjától számitott egy évi fizetése az által, ki a kinevezést illetéktelenül s a törvény mellőzésével eszközölte, kárpótlásul megtéritendő.

A 4. §. c. pontjában emlitett vállalatok a jelen törvény rendelete ellenére eszközlött minden egyes kinevezésért még akkor is, ha ez az elévülés miatt már meg nem semmisithető, száztól ötszáz o. é. frtig terjedhető pénzbirsággal büntettetnek.

Ezen birság az illető ministerium által esetenkint kijelölendő község szegényei javára fordittatik.

17. §.

A fenntartott szolgálati állomások elnyerésére való igény vagy a hivatali és felvigyázói helyek betöltésénél biztositott előny a következő esetben szünik meg, vagy enyészik el:

a) ha arról az illető önként lemond;

b) oly elitéltetés folytán, melylyel a törvény erejénél fogva állami és közhivatalok viselhetésének elvesztése jár;

c) az életkor 45-ik évének betöltésével oly szolgálati állomásokra nézve, melyek az állampénztárból dijaztatnak;

d) az életkor 37-ik évének betöltésével minden egyéb, nem az állam által fizetett szolgálati állomásokra nézve.

Mihelyt az igény megszünt, e körülmény a nyilvántartási lajstromban (7. §.) följegyzendő s a kiállitott igazolvány az illetőtől visszaveendő.

Ha az igény csak részben szünt meg (d. pont) e körülmény úgy az igazolványban, valamint a nyilvántartási lajstromban is megjegyzendő.

18. §.

A törvényes igénynyel birók igazolványaik és alkalmaztatásukra vonatkozó folyamodványaik mellékleteikkel együtt bélyegmentesek.

steht, diese Dienstverleihung als ungiltig zu erklären und die Entlassung des Angestellten zu verfügen, ausgenommen den Fall, dass vom Tage der gesetzwidrig erfolgten Anstellung bis zu dem Zeitpunkte, wo das betreffende Ministerium in welcher Weise immer hievon Kenntniss erlangt, schon ein Jahr verstrichen ist.

Gegen die im §. 4, lit. c) genannten Unternehmungen ist auch dann, wenn die Dienstverleihung wegen Ablauf der Zeit nicht als ungiltig erklärt werden kann, für jede gegen die Vorschrift dieses Gesetzes erfolgte Dienstverleihung eine Geldstrafe von 100 fl. bis 500 fl. österr. Währung zu verhängen. Diese Geldstrafe wird für den Armenfond, der von dem betreffenden Ministerium von Fall zu Fall zu bezeichnenden Gemeinde, verwendet.

§. 17.

Der Verlust oder das Erlöschen des Anspruches auf vorbehaltene Dienstposten oder des Vorzuges bei Verleihung von Beamten- und Wachmannsstellen tritt ein:

a) durch freiwillige Verzichtleistung;

b) durch eine Verurtheilung, mit welcher Kraft des Gesetzes der Verlust von Staats- und öffentlichen Aemtern verbunden ist;

c) mit Zurücklegung des 45. Lebensjahres rücksichtlich jener Dienstposten, für welche der Gehalt ganz oder theilweise aus Staatsmitteln bezahlt wird;

d) mit Zurücklegung des 37. Lebensjahres rücksichtlich aller übrigen nicht vom Staate bezahlten Dienstposten.

Das Erlöschen des Anspruches ist in dem Evidenzhaltungs-Register (§. 7) ersichtlich zu machen und das ausgestellte Certificat ist einzuziehen.

Bei theilweiser Erlöschung des Anspruches [lit. d)] ist diess im Certificate und im Evidenzhaltungs-Register ersichtlich zu machen.

§. 18.

Die Certificate für anspruchsberechtigte Personen, deren Gesuche um Verleihung der vorbehaltenen Dienstposten und die Gesuche um Vormerkung, geniessen, sowie die Beilagen solcher Verleihungs- oder Vormerkungs-Gesuche, die Befreiung von Stempel-Gebühren,

19. §.

Közforgalomra szánt vasúti és gőzhajózási vállalatok engedélyezésénél, ha állami javadalmazásban vagy biztositékban nem részesülnek is, az engedélyokmányban határozottan megjegyzendő, hogy azok a jelen törvények alá vannak vetve.

20. §.

Azon altisztek, kik az e részben gyakorlatban volt eddigi szabályok értelmében polgári alkalmazásra már előjegyezvék: jogosultságukat megtartják, s illetékes hatóságuk részéről a 7. §-ban kijelölt bizonyitványnyal ellátandók.

21. §.

Az ezen törvény alapján alkalmazást nyert kiszolgált altisztek jogai és kötelezettségei, szemben az őket kinevezett hatóság, hivatal vagy vállalattal ugyanazok, melyek azoknál más hasonló minőségben alkalmazott szolgák vagy hivatalnokokra nézve fenállanak s az ily kiszolgált altisztek alkalmazásuk után ugyanazon fegyelmi eljárás alá esnek, és ugyanoly módon és feltételek mellett elbocsáthatók.

22. §.

Ezen törvény a kihirdetés után azonnal hatályba lép s a magyar állam egész területére kiterjed; végrehajtásával a honvédelmi minister bizatik meg.

§. 19.

Bei Verleihung von Concessionen zu Eisenbahn- und Dampfschifffahrts-Unternehmungen, welche für den öffentlichen Verkehr bestimmt sind, ist auch dann, wenn sie vom Staate nicht garantirt oder subventionirt werden, die Unterwerfung unter die Bestimmung dieses Gesetzes in den Concessionsurkunden auszusprechen.

§. 20.

Denjenigen Unteroffizieren, die auf Grund der bisher bestandenen Vorschriften bereits für eine Civil-Bedienstung vorgemerkt wurden, bleiben die auf Grund derselben bereits erlangten Ansprüche aufrecht und sind die Berechtigten von Amtswegen mit dem im §. 7 vorgeschriebenen Certificate zu betheilen.

§. 21.

Die Rechte und Verflichtungen der im Sinne dieses Gesetzes angestellten ausgedienten Unteroffiziere, gegenüber den sie ernennenden Behörden, Aemtern und Unternehmungen sind dieselben, welche bei diesen den in gleicher Eigenschaft angestellten Dienern und Bediensteten gegenüber bestehen, und solche angestellte, ausgediente Unteroffiziere sind demselben Disziplinar-Verfahren unterworfen und können auf dieselbe Art und unter denselben Bedingungen entlassen werden.

§. 22.

Dieses Gesetz tritt gleich nach Verlautbarung desselben auf dem ganzen Gebiete der ungarischen Krone in Kraft; mit dem Vollzuge desselben wird der Landesvertheidigungs-Minister betraut.

A m. kir. honvédelmi ministernek a kiszolgált altisztek polgári alkalmazásáról szóló 1873. évi II. törvényczikk foganatositása iránt kiadott utasitása.

1. Igazolvány.

(A törvény 4. 5. és 7-ik §-a.)

Minden altisztnek, ki valamely fentartott szolgálati állomásért, vagy oly alkalmazásért folyamodik, melyre más folyamodókkal szemben elsőbbségi igénye van, e czélra egy, a közös hadügyi ministerium által, a mennyiben

Die durch den kön. ung. Landesvertheidigungs-Minister herausgegebene Instruction zur Durchführung des Gesetzartikels II. vom Jahre 1873. betreffend die Verwendung ausgedienter Unteroffiziere.

1. Bestätigung (Certificat).

(§§. 4. 5 und 7 des Gesetzes.)

Jeder Unteroffizier, welcher sich um einen der vorbehaltenen Dienstposten oder um eine derjenigen Anstellungen, bezüglich deren den Anspruchsberechtigten der Vorzug vor Mitbewerbern eingeräumt ist, bewirbt, muss zu diesem

pedig az illető a honvédséghez, csendőrséghez, vagy a katonai őrcsapathoz, mig utóbbiak fennállanak, tartozik, vagy azoknál igényjogosultságot nyert, a m. kir. honvédelmi minister által kiállitott igazolványnyal kell birnia.

2. A folyamodók jelentkezése jogosultságuk elismerése végett.

Az altisztek jogosultságuk elismerése és az illető igazolvány kiadása iránt és pedig a tettleges szolgálat kötelékében állók szabályszerű hivatalos úton, a többiek pedig a tartózkodási helyükhöz legközelebb eső hadkiegészitő kerületi parancsnoksághoz, illetőleg honvédzászlóaljhoz vagy lovas századhoz folyamodnak.

3. A folyamodókról szóló minősitvényi beadványok szerkesztése és beküldése.

(A törvény 1. 2. és 12-ik §-a.)

Az illető parancsnokságok, katonai hatóságok vagy intézetek azon folyamodókról, kik a törvény 1. vagy 2-ik §-ában foglalt feltételeknek megfelnek és a polgári szolgálatra általában megkivántató testi képességgel birnak, B.) minta szerinti minősitvényi beadványokat készitteni, s azokat, az ezen mintában elősoroltak közül szükséges mellékletekkel együtt a cs. kir. közös hadügyi ministeriumnak (m. kir. honvédelmi ministeriumnak) beküldeni kötelesek.

Oly folyamodók, kik az emlitett feltételeknek meg nem felelnek, az illető parancsnokságok (katonai hatóságok, intézetek) által az indokok közlése mellett, közvetlen elutasitandók.

4. Az előjegyzett folyamodók nyilvántartása és igazolványaik kiszolgáltatása.

(A törvény 7. és 17-ik §-a.)

Azon altisztekről, kik valamely alkalmazásra jogosult igénynyel bíróknak elismertetnek, a cs. kir. közös hadügyi ministeriumnál (m. kir. honvédelmi ministeriumnál) e czélból felállitott jegyzék vezetendő (**A**] **minta.**)

Az igénytartás jogosultságának elismerése a nyilvántartás vezetésével megbizott hivatal-

Zwecke mit einer vom Reichs-Kriegsministerium, insoferne er aber der Landwehr, der Gendarmerie oder der Militär-Polizeiwache, solange letztere noch besteht, angehört, oder in derselben die Anspruchsberechtigung erworben hat, von dem Ministerium für Landesvertheidigung ausgestellten Bestätigung (Certificat) betheilt sein.

2. Anmeldung der Bewerber um die Anerkennung ihrer Berechtigung.

Die Unteroffiziere haben die Anerkennung ihrer Berechtigung und Erfolgung der Certificate und zwar, die noch im Activitätsverbande befindlichen im vorgeschriebenen Dienstwege, die übrigen im Wege des ihrem Aufenthaltsorte nächstliegenden Ergänzungs-Bezirks-Commando (beziehungsweise Landwehr-Evidenzhaltung) zu erwirken.

3. Verfassung und Einsendung der Qualifications-Eingaben über die Bewerber.

(§§. 1, 2 und 12 des Gesetzes.)

Die betreffenden Commanden, Militärbehörden oder Anstalten haben über die sich meldenden Bewerber, wenn sie den in den §§. 1 oder 2 des Gesetzes enthaltenen Bedingungen entsprechen und die hinlängliche körperliche Eignung für Civildienste im Allgemeinen besitzen, Qualifications-Eingaben nach Formulare B. zu verfassen, und mit denjenigen Beilagen zu versehen, welche von den auf diesem Formulare angeführten hiezu erforderlich sind, dem Reichs-Kriegsministerium (Ministerium für Landesvertheidigung) einzusenden.

Bewerber, welchen die vorerwähnten Bedingungen mangeln, sind gleich von den betreffenden Commanden (Militärbehörden, Anstalten) unter Bekanntgabe der Gründe zurückzuweisen.

4. Evidenzhaltung der vorgemerkten Bewerber und deren Betheiligung mit den Certificaten.

(§§. 7 und 17 des Gesetzes.)

Ueber diejenigen Unteroffiziere, welchen der Anspruch auf eine Anstellung zuerkannt wird, ist von der zu diesem Behufe beim Reichs-Kriegsministerium (Ministerium für Landesvertheidigung) aufgestellten Evidenzhaltung ein Verzeichniss (Register) zu führen. (Formulare A)

Die Zuerkennung jenes Anspruches hat durch commissionellen Beschluss der Evidenz-

nokból továbbá az illető ügyosztály- és csoport főnökből álló nyilvántartási bizottságnak az illetők aláirása mellett a minősitvényi beadványra vezetendő határozatával történik meg.

Azon esetben, ha a ministeriumhoz oly minősitvényi beadvány érkeznék, melyből kiderül, hogy a folyamodó az igénytartásra általában nem jogosult, vagy az elnyerni óhajtott hivatalnoki alkalmazásra nem képesitett; ezen eredmény is, hasonló bizottsági határozat által mondatik ki, az illető értesités pedig az elutasitó indokok közlése mellett foganatositandó.

A nyilvántartási jegyzékbe fölvett folyamodók az 1. pontban emlitett igazolványnyal látandók el, mely kiszolgáltatásakor az erre kijelött helyen az igényre jogosúlt által sajátkezüleg aláirandó. (C. D. E. és F. minta.)

5. Az igazolványokkal ellátott altisztek szolgálati állomás iránti folyamodványainak benyujtása.

(A törvény 8. 9. és 12-ik §-a.)

Az igazolványokkal már ellátott altisztek részéről valamely már üresedésbe jött külön szolgálati állomás elnyerése, vagy átalán az ilyenre leendő előjegyzés végett beadott folyamodványok az ily állomásokkal rendelkező hatóságokhoz, hivatalokhoz, intézetekhez vagy vállalatokhoz intézendők, és pedig a katonai kötelék alatt már nem álló folyamodók részéről közvetlenül, oly folyamodók részéről pedig, kik még tettleges szolgálatban vannak, az illetékes parancsnokság (katonai hatóság vagy intézet) útján.

A katonai kötelék alatt már nem álló folyamodók folyamodványaikhoz az elnyert igényjogosultságról szóló igazolványon kivül, állandó tartozkodási helyük községi elöljárója által kiállitott erkölcsi bizonyitványt, továbbá az elnyerni óhajtott állomásra testileg alkalmas voltukat illetőleg egy hivatalosan alkalmazott orvos részéről kiállított bizonyitványt, és esetleg az elnyerni kivánt szolgálati állomásra netaláu megkivántató külön képesitettségükről szóló igazolványokat is tartoznak mellékelni.

haltung, bestehend aus dem zu deren Führun bestellten Organe, dem betreffenden Abtheilungs- oder Departements-Vorstande und den Sections-Chef, stattzufinden und ist dieser Commissionsbeschluss unter Fertigung der Berufenen auf der Qualifications-Eingabe ersichtlich zu machen.

Sollte eine Qualifications-Eingabe bei dem Ministerium einlangen, aus welcher hervorgeht, dass dem Bewerber die Anspruchsberechtigung überhaupt nicht zustehe, oder dass er für die angestrebte Anstellung als Beamte nicht geeignet sei, so ist auch dieses, beziehungsweise die Zurückweisung durch gleichen Commissionsbeschluss auszusprechen, die diessfällige Verständigung aber unter Bekanntgabe der Abweisungsgründe zu veranlassen.

Die in das Evidenthaltungsverzeichniss Aufgenommenen sind mit dem im Punkte 1 erwähnten Certificate zu betheilen, bei dessen Ausfolgung dasselbe an der darauf bezeichneten Stelle mit der eigenhändigen Namensfertigung des Anspruchsberechtigten versehen zu lassen ist. (Formulare C. D. E. und F.)

5. Einbringung der Gesuche der mit Certificaten bereits betheiligten Unteroffiziere um Verleihung von Dienstposten.

(§§. 8, 9 und 12 des Gesetzes.)

Die Competenzgesuche der mit Certificaten bereits betheiligten Unteroffiziere um Verleihung eines bestimmten erledigten Dienstpostens, oder um die vorläufige Vormerkung für einen solchen, sind bei den zur Verleihung berufenen Behörden, Aemtern, Anstalten oder Unternehmungen, und zwar von denjenigen Bewerbern, welche nicht mehr dem Militärverbande angehören, unmittelbar, von den noch in activer Dienstleistung Stehenden aber im Wege ihres vorgesetzten Commando (Militärbehörde oder Anstalt) einzubringen.

Ein nicht mehr im Militärverbande stehender Bewerber hat seinem Gesuche nebst dem Certificate über den erlangten Anspruch auch ein von dem Gemeindevorsteher seines dauernden Aufenthaltsortes ausgefertigtes Wohlverhaltungszeugniss, und bezüglich seiner körperlichen Eignung für die angestrebte Stelle ein von einem ämtlich bestellten Arzte ausgefertigtes Zeugniss, eventuell auch die Nachweise über den Besitz der allfälligen besonderen Erfordernisse für den angestrebten Dienstposten, anzuschliessen.

A még tettleges szolgálatban levőknek a szükséges igazolványokkal és netalán megkivántató külön képesítttségükről szóló kimutatásokkal fölszerelt folyamodványaihoz az illető parancsnokságok (katonai hatóságok s intézetek) tartoznak a minősitvényi táblázatokat, fegyelmi kivonatokat, és orvosi bizonyitványokat mellékelni s azokat az emlitett hatóságoknak és vállalatoknak közvetlenül beküldeni.

A jogosult igényüeknek a többoldalu egyidejüleges pályázhatás megkönnyitése végett folyamodványaik összes mellékletei biróságilag vagy jegyzőségileg hitelesített másolatokból állhatnak; az igényjogosúltságról szóló igazolványokra nézve azonban szem előtt tartandó, hegy az ily igazolványnak hitelesìtett másolata is az illető jogosúltnak sajátkezű névaláirásával látandó el.

Egyébiránt a parancsnokságok (katonai hatóságok, intézetek) kötelesek a kiszolgált altiszteknek nyujtandó alkalmazással rendelkező hatóságoknak (intézeteknek, vállalatoknak,) ezeknek esetenkinti megkeresésére, a saját állományukhoz tartozó vagy azelőtt tartozott folyamodókra nézve minden megkivántató értesítéssel közvetlenül és haladék nélkül szolgálni.

6. Az alkalmazásért folyamodó egyének előjegyzése.

(A törvény 11-ik §-a.)

Az alkalmazásra a törvény 11. §-a szerint eszközlendő előjegyzésnél, illetőleg a benyújtott folyamodványról szóló vétjegy kiállitásánál a folyamodónak az igazolvány mindenkor, ha pedig világosan kivánná, a folyamodvány többi mellékletei is, mindazonáltal a kizárólag folyamodási czélra katonai részről kiállitott okmányok kivételével — visszaadandók.

7. Szolgálati állomásokra való alkalmazás.

(A törvény 14-ik §-a.)

A törvény 14. §-a a fenntartott szolgálati állomások legalsóbb fokozataira leendő alkalmazást csak szabályúl tüzi ki. Miután tehát ezen határozmány alóli kivételnek helye van, az alkalmazással rendelkező hatóságok, hivatalok, intézetek és vállalatok tisztjében álland különös figyelemmel lenni arra, hogy

Bezüglich der noch in activer Dienstleistung Stehenden haben die Commanden (Militärbehörden oder Anstalten) den mit den Certificaten und den Nachweisen über den Besitz etwaiger besonderer Erfordernisse zu versehenden Bewerber die betreffenden Conduitelisten, Strafextracte und ärtztlichen Zeugnisse beizulegen und selbe an die erwähnten Behörden, Anstalten und Unternehmungen unmittelbar zu übersenden.

Um den Anspruchsberechtigten die Möglichkeit mehrseitiger gleichzeitiger Bewerbung zu erleichtern, können sämmtliche Beilagen ihrer Gesuche in gerichtlich oder notariell beglaubigten Abschriften beigebracht werden; bezüglich des Anspruchsberechtigungs-Certificates ist jedoch zu beobachten, dass auch jede beglaubigte Abschrift desselben mit der eingenhändigen Namensunterfertigung des Anspruchsberechtigten versehen werde.

Uebrigens haben die Commanden (Militärbehörden oder Anstalten) den zur Verleihung von Anstellungen an ausgediente Unteroffiziere berufenen Behörden (Anstalten, Unternehmungen) auf deren jeweiliges Verlangen auch alle erforderlichen Auskünfte über Competenten, welche zu ihrem Stande gehören oder früher gehört haben, directe und schleunigst zu ertheilen.

6. Vormerkung der Militär-Aspiranten für Anstellungen.

(§. 11 des Gesetzes.)

Bei der nach §. 11 des Gesetzes zu bewirkenden Vormerkung für eine Anstellung, beziehungsweise bei Ausfertigung der Bestätigung über die eingebrachte Bewerbung, ist dem Bittsteller jedesmal das Certificat, wenn er es aber ausdrücklich verlangt hätte, auch die sonstigen Gesuchsbeilagen, jedoch mit Ausnahme der ausschliesslich zum Zwecke der Bewerbung militärischerseits ausgefertigten Documente, zurückzustellen.

7. Verleihung von Dienstposten.

(§. 14 des Gesetzes.)

Die Anordnung des §. 14 des Gesetzes bezeichnet nur als die Regel, dass die vorbehaltenen Dienstposten in der untersten Stufe zu verleihen sind. Da sonach Ausnahmen von dieser Bestimmung zulässig erscheinen, so wird es Sache der verleihenden Behörden, Aemter, Anstalten und Unternehmungen sein, insbeson-

oly folyamodók, kik kitünő katonai szolgálataik, vagy kitünő magaviseletük és tulajdonaik folytán különös tekintetre méltók, közvetlen jobban ellátott állomásban részesittessenek, illetőleg ilyenekre is jegyeztessenek elő.

8. Az üresedésbe jött szolgálati államások kihirdetése.

(A törvény 10. §-a).

Ha a törvény 10. §-a értelmében a pályázat megnyitása valamely szolgálati vagy hivatalnoki állomásra, melyre az altiszteknek elsőbbségi igényük van, a hadügyi vagy honvédelmi ministeriumnak tudomására hozatik, mi mindenkor közvetlenül a mellékelt G. minta szerinti táblázat alakjában eszközlendő, a bejelentő hatóság (intézet, vállalat) részéről egyúttal megjegyzendő az is, ha valljon nála jogosúlt-igényü és az illető állomásra alkalmas folyamodók elő vannak-e, s mily számban jegyezve, vagy sem?

Ezen ministeriumok erre a körülményekhez képest haladéktalanúl tágasb körre terjedő hirdetést fognak hivatalból kibocsátani, melyet az alájuk rendelt parancsnokságok (hatóságok és intézetek) a hirdetésnek hozzájuk érkezte után azonnal napiparancs utján közzétenni tartoznak.

A pályázati határidő négy hétnél kevesebbre nem szabható, hogy t. i. a kitüzött idő alatt úgy a föntérintett kihirdetés, valamint ennek nyomán a folyamodványok benyujtása eszközölhető legyen.

Különösen sürgős, elodázhatlan szolgálati tekintetekkel bíró esetekben rövidebb pályázati határidő, mely azonban 14 napnál kevesebbre soha sem terjedhet, is tűzhető ki, mely eset úgy az illető ministeriumnak, valamint a fönt elrendelt közvetlen értesités alkalmával a birodalmi hadügyi és honvédelmi ministeriumnak is indokoltan tudomására hozandó.

9. A kinevezettek behivása és a kinevezési okmányok kézbesitése.

A katonai kötelék alatt álló valamely altisztnek behivása valamely szolgálati állodere darauf Bedacht zu nehmen, dass solche Bewerber, welche durch ausgezeichnete Militärdienste oder durch vorzügliche Conduite und Eigenschaften einer besonderen Rücksicht würdig sind, gleich mit besser dotirten Dienstposten betheilt, beziehungsweise hiefür auch in Vormerkung genommen werden.

8. Kundmachung der erledigten Dienstposten.

(§. 10 des Gesetzes.)

Wenn im Sinne des §. 10 des Gesetzes die Ausschreibung eines vorbehaltenen Dienstpostens oder einer Beamtenstelle, rücksichtlich welcher den Unteroffizieren der Vorzug eingeräumt ist, dem Kriegsministerium oder jenem für Landesvertheidigung zur Kenntniss gebracht wird, welches stets unmittelbar in tabellarischer Form nach dem beiliegenden Formulare G zu geschehen hat, ist seitens der anzeigenden Behörde (Anstalt, Unternehmung) zugleich auszusprechen, ob dortselbst anspruchsberechtigte und für den betreffenden Posten geeignete Bewerber und in welcher Anzahl vorgemerkt sind oder nicht.

Diese Ministerien werden hierauf nach Umständen eine erweiterte Kundmachung ungesäumt ämtlich veranlassen und haben die unterstehenden Commanden (Behörden oder Anstalten), sobald ihnen diese Kundmachung zukömmt, dieselbe ohne Verzug mittelst Tagesbefehl zu verlautbaren.

Der Bewerbungstermin ist nicht unter vier Wochen festzusetzen, damit innerhalb desselben sowohl die eben erwähnte Verlautbarung, als auch die durch sie veranlasste Einbringung der Gesuche möglich gemacht sei.

In besonders dringlichen, durch unabweisliche Dienstesrücksichten gebotenen Fällen kann ausnahmsweise auch ein kürzerer Bewerbungstermin, jedoch niemals unter 14 Tagen festgesetzt werden, und ist diess jedesmal sowohl dem vorgesetzten Ministerium, als auch gelegenheitlich der oben vorgeschriebenen unmittelbaren Mittheilung dem Reichs-Kriegsministerium und dem Ministerium für Landesvertheidigung begründet zur Kenntniss zu bringen.

9. Einberufung der Ernannten und Zustellung der Ernennungsdecrete.

Die Einberufung eines noch im Militär- (Landwehr-) Verbande stehenden Unteroffiziers

másra, valamint az illető kinevezési okmány kézbesitése közvetlen levelezés utján azon parancsnokság (katonai hatóság vagy intézet) közvetitésével eszközöltetik, mely által a pályázati kérvény beterjesztetett.

Ugyanezen parancsnokság (katonai hatóság vagy intézet) az ujonnan kinevezett altisztet, ha az a neki nyújtott állomást elfogadja s különben semmi törvényes akadály nem forog fön, uj szolgálati helyének azonnali elfoglalására utasitja.

Az elnyert szolgálatba lépő, még valamely csapat vagy intézet állományához tartozó altiszt, ha állandó alkalmazást nyert és kötelezettségének teljesen eleget tett, a szolgálati kötelékből végelbocsátási levéllel. ellenkező esetben pedig annak idején leendő állandó alkalmazásaig, esetleg had kötelezettségének betöltéseig, mint illetmény nélküli szabadságra bocsátandó.

Az ily altisztek irányában követendő bánásmód iránt a polgári és sorhadi (honvédségi) hatóságok érintkezésbe lépnek.

Ha valamely alkalmazásra oly egykori altiszt hivatik be, ki már szolgálati kötelék alatt nem áll, ily esetben a sorhadi (honvédségi) közegek közbenjárása nem szükséges: ha pedig a nyujtott alkalmazás oly altisztet illet, ki mint rokkant katona fizetést húz ezesetben az alkalmazást nyujtó hatóság (hivatal, intézet, vállalat) erről az illető rokkantak házának parancsnokságát a rokkantsági fizetés esetleges megszüntetése végett értesiteni tartozik.

10. Próbaképeni szolgálat.

Az alkalmazást elnyerni óhajtó altisztek, ha ez a betöltendő állomás sajátos természeténél fogva mulhatlanul szükséges, a szolgálattételre vagy gyakorlatra próbaképen is alkalmazhatók, mely végből a tettleges szolgálatban levő folyamodóknak a szükséghez képest egész hat havig terjedhető szabadság, s ha a próbaképeni szolgálat vagy gyakorlat idejére fizetés nem járna, a katonai illetmények élvezete is a hadsereg illetményeiről szóló

in eine Bedienstung, sowie die Zustellung des betreffenden Ernennungsdecretes hat im unmittelbaren Correspondenzwege durch Vermittlung desjenigen Commandos (Militärbehörde oder Anstalt) zu geschehen, durch welches das Competenzgesuch eingebracht worden ist.

Dieses Commando (Militärbehörde oder Anstalt) hat den ernannten Unteroffizier, wenn er den ihm verliehenen Dienstposten annimmt und sonst kein gesetzlicher Anstand obwaltet, ohne Verzug an seine neue Bestimmung abgehen zu lassen.

Der in eine erhaltene Bedienstung übertretende, noch im Stande eines Truppenkörpers oder einer Anstalt befindliche Unteroffizier ist, falls ihm eine bleibende Anstellung verliehen wurde und er seiner Wehrpflicht vollkommen Genüge geleistet hat, aus dem Militär- (Landwehr-) Verbande mit Abschied zu entlassen, im entgegengesetzten Falle bis zur seinerzeitigen bleidenden Unterbringung, eventuell Vollstreckung der Wehrpflicht, ohne Gebühr zu beurlauben.

Wegen der geeigneten Standesbehandlung solcher Unteroffiziere haben sich die Civilbehörden und Militär- (Landwehr-) Körper in Einvernehmen zu setzen.

Wird in einer Anstellung ein solcher ehemaliger Unteroffizier einberufen, welcher nicht mehr im Militär- (Landwehr-) Verbande steht, so ist die Intervenirung der Militär- (Landwehr-) Organe nicht erforderlich, wenn jedoch die Dienstverleihung einen Unteroffizier betrifft, welcher im Genusse eines Militär-Invalidengehaltes steht, so hat die den Dienstposten verleihende Behörde (Amt, Anstalt, Unternehmung) hievon dem betreffenden Invalidenhaus-Commando zur eventuellen Einstellung der Invalidenbezüge die Mittheilung zu machen.

10. Probeweise Dienstleistung.

Die auf eine Anstellung aspirirenden Unteroffiziere können, wenn es in Bezug auf die besondere Beschaffenheit des zu besetzenden Postens unbedingt nothwendig ist, einer probeweisen Verwendung oder Praxis unterzogen werden, zu welchem Behufe den im activen Dienste befindlichen Bewerbern ein angemessener Urlaub bis zu sechs Monaten, und wenn die Probedienstleistung oder Praxis eine unentgeltliche wäre, mit dem Bezuge der Mi-

utasitás 49. §-ának 2. c) pontja szerint engedélyezendő.

Ha igazolvánnyal még el nem látott tettleg szolgáló altisztek oly szolgálati állomást kivánnak elnyerni, melyek elnyerésére vizsga letétele szükséges, az illetők kérelmük folytán uz erre előkészülés végett a föntebbi módozat mellett szintén, de csak (tizenkétévi) szolgálati idejök utolsó évében bocsáthatók szabadságra.

11. Az igényjogosúlt altisztek kineveztésének bejelentése.

Bármely igényjogosúlt altiszt kinevezése, a törvény 7. §-ában előszabott nyilvántartás tekintetéből, mindjárt a szolgálati állomás elfoglalása után az annak betöltésére hivatott hatóság (hivatal, intézet, vállalat) részéről a hadügy (honvédelmi) minisleriumnak, ha lehetséges az eredeti igazolványnak egyuttali melléklése, mindenesetre pedig az utóbbi kiállitási szamának idézése mellett közvetlenül tudtúl adandó.

Az alkalmazást nyert altisztekről úgy a cs. kir. közös hadügyi, valamint a m. kir. honvédelmi ministerium részéről a többi központi hatóságokkal évnegyedenkint jegyzékek fognak közöltetni, hogy ez utóbbiak az előjegyzések kiigazitását az illető hatóságoknál eszközöltethessék.

12. Panasztételi jog szolgálati állomások törvénytelen betöltése ellen.

(A törvény 15. és 16. §-a.)

Minden igényjogosúltnak szabadságában áll, valamely szolgálati állomásnak ezen törvény határozmányai ellenére történt betöltése miatti panaszát azon ministeriumhoz, melynek az illető állomás betöltési jogát gyakorló hatóság (hivatal, intézet, vállalat) alá van rendelve, intézni, s ugyanazt, ha még katonai kötelék alatt áll, rendes hivatalos uton, különben pedig közvetlenül a hadügyi (honvédelmi) ministeriumhoz, mint nyilvántartási hatóság utján benyujtani.

litärgebühren im Sinne des §. 49, Punct 2 c) der Vorschrift über die Gebühren des Heeres zu ertheilen ist.

Den activ dienenden mit einem Certificate noch nicht betheilten Unteroffizieren, welche auf einen Dienstesposten aspiriren, zu dessen Erlangung die Ablegung einer Prüfung vorgeschrieben ist, kann auf ihr Ansuchen auch behufs ihrer diessfäligen Vorbereitung ein Urlaub unter den vorgedachten Modalitäten, jedoch nur im letzten Jahre ihrer (zwölfjährigen) Dienstzeit bewilligt werden.

11. Anzeige über stattgefundene Ernennung berechtigter Unteroffiziere.

Jede Ernennung eines anspruchsberechtigten Unteroffiziers ist mit Hinblick auf die im §. 7 des Gesetzes vorgeschriebene Evidenzhaltung, gleich nach erfolgtem Dienstesantritte dem Kriegs- (Landesvertheidigungs-) Ministerium von der verleihenden Behörde (Amt, Anstalt, Unternehmung,) wo thunlich, unter gleichzeitigem Anschlusse des Original-Certificates, jedenfalls aber unter Anführung der Ausfertigungszahl des letzteren unmitelbar bekannt zu geben. Ueber jene Unteroffiziere, welche Anstellungen erhalten haben, werden, sowohl vom Reichs-Kriegsministerium als auch vom Landesvertheidigungs-Ministerium den übrigen Centralstellen vierteljährig Verzeichnisse mitgetheilt werden, damit von letzteren die Richtigstellung der Vormerkungen bei den betreffenden Behörden veranlasst werden könne.

12. Recht der Beschwerdeführung gegen ungesetzliche Dienstesverleihungen.

(§§. 15 und 16 des Gesetzes.)

Jedem Anspruchsberechtigten steht es frei, wegen einer gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes stattgefundenen Dienstesverleihung seine Beschwerde an jenes Ministerium, dem die Behörde (Amt, Anstalt, Unternehmung), welche das Verleihungsrecht ausgeübt hat, untergeordnet ist, zu richten, und sie, wenn er noch im Militärverbande steht, im ordentlichen Dienstwege, sonst aber unmittelbar im Wege des Reichs-Kriegsministeriums (Ministerium für Landesvertheidigung) als Evidenzbehörde einzubringen.

13. Az igénytartásra jogosúltakkal előforduló változások bejelentése.

(A törvény 7. és 17. §-a.)

Az igazolványnyal már ellátott, de még tettleges szolgálatban levő igényjogosúltakkal előforduló olyatén változások, melyek az illetők állandó tartózkodási helyének pontos nyilvántartása végett tudni valók, mint például: áthelyezések, végelbocsátás, rokkantak közé sorozás s ilyenek, az illető egyén lakhelyének egyuttali kitétele mellett az illető parancsnokságok (hatóságok, intézetek) által a hadügyi (honvédelmi) ministeriumnak bejelentendők.

Az illető hadcsapatok (katonai hatoságok vagy intézetek), melyeknek tettleges szolgálati kötelékéből valamely altiszt kilép, erről egyszersmind azon hadkiegészitési kerületi parancsnokságot (honvédségi nyilvántartási hatóságot is) tartoznak értesiteni, melynek területén az illető állandóan letelepedik.

Katonai kötelékben többé nem álló pályázókat illetőleg, állandó tartózkodási helyük megváltoztatásáról, vagy valamely igényjogosúltnak történt elhalálozásáról a jelentés azon hadkiégészitési kerületi parancsnokságok (honvédségi nyilvántartási hatóságok) által terjesztendő be, melyeknek kerületében az illető egyének állandóan tartózkodnak.

A hadkiegészitési kerületi parancsnokságok (honvédségi nyilvántartási hatóságok) ennek folytán a kerületökben állandóan tartózkodó, igazolványnyal ellátott, tettleges szolgálatban már nem levő igényjogosultak pontos nyilvántartására s e végből egy nyilvántartási jegyzék vezetésére kötelezvék, melynek a következő rovatokat kel tartalmazni:

a) az illető egyén vezeték s keresztnevét s rangállását;

b) vallását;

c) a hadcsapatot (hatóságot, intézetet), melynek állományához utoljára tartozott;

d) az igazolvány számát s a kiállító ministerium megnevezését;

e) a születési napot, hónapot és évet;

f) annak kitételét, hogy a szerint éltének 45-ik évét mely napon tölté be;

g) állandó tartozkodási helyét:

h) jegyzeti rovatot, melyben lakhelyének

13. Anzeige der mit dem Anspruchsberechtigten vorkommenden Veränderungen.

(§§. 7 und 17 des Gesetzes.)

Solche mit einem schon im Besitze eines Certificates befindlichen noch im Activitätsverbande stehenden Anspruchsberechtigten sich ergebende Veränderungen, welche behufs Erhaltung der richtigen Evidenz des jeweiligen bleibenden Aufenthaltsortes zu wissen nöthig sind, als beispielweise: Transferirungen, Verabschiedung, Uebersetzung in den Invalidenstand u. dgl. sind bei gleichzeitiger Namhaftmachung des künftigen Domicils des Mannes von den betreffenden Commanden (Behörden, Anstalten) dem Reichs-Kriegsministerium (Ministerium für Landesvertheidigung) anzuzeigen.

Die Truppenkörper (Militärbehörden oder Anstalten), aus deren Activitätsverbande anspruchsberechtigte Unterofficiere austreten, haben hievon auch dem Ergänzungs-Bezirks-Commando (Landwehr-Evidenthaltung), in dessen Bereich der Betreffende seinen ordentlichen Wohnsitz nimmt, die Mittheilung zu machen.

Rücksichtlich der nicht mehr im Militärverbande befindlichen Bewerber ist die Anzeige über die Veränderung des bleibenden Aufenthaltes oder über das Ableben eines Anspruchsberechtigten von denjenigen Ergänzungs-Bezirks-Commanden (Landwehr-Evidenthaltungen) zu erstatten, in deren Bezirk die betreffenden Individuen ihren bleibenden Aufenthalt haben.

Die Ergänzungs-Bezirks-Commanden (Landwehr-Evidenthaltungen) sind demzufolge zur genauen Evidenthaltung der in ihrem Bezirke sich bleibend aufhaltenden Anspruchberechtigten und zur bezüglichen Führung eines Evidenzregisters verpflichtet, welches folgende Rubriken zu enthalten hat:

a) Vor und Zunamen, dann Charge des Mannes;

b) Religionsbekenntniss;

c) den Truppenkörper (die Behörde oder Anstalt,) wo er zuletzt im Stande war;

d) die Nummer des Certificates, und von welchem Ministerium dasselbe ausgefertigt ist.

e) Tag, Monat und Jahr der Geburt,

f) an welchem Tage er hiernach das 45. Lebensjahr vollstreckt;

g) wo er seinen bleibenden Aufenthalt hat;

h) Anmerkung, in welcher die allfällige

esetleges megváltoztatása, valamint igazolványának visszavétele s ennek oka kiteendő.

Az igényjogosultak egyébiránt az igazolványok kiszolgáltatása alkalmával utasitandók arra is, hogy tartozkodási helyöknek minden tartós megváltoztatását az illetékes hadkiegészitési kerületi parancsnokságnak (honvédségi nyilvántartási hatóságnak) bejelenteni tartoznak.

14. Az igazolvány visszavétele.

(A törvény 17. §-a.)

A törvény kedvezményéről való önkéntes lemondás esetében azon hatóságnak (községi hivatalnak, kerületi kapitányságnak, hadkiegészitési kerületi parancsnokságnak, honvédségi nyilvántartási hatóságnak), melynél a lemondás bejelentetett, kötelességében áll, az eredeti igazolványt az illetőtől visszavenni s ugyanazt az ide vonatkozó beadvány vagy a lemondásról az illető égyénnel fölveendő jegyzőkönyv melléklése mellett a hadügyi illetőleg a honvédelmi ministeriumnak felküldeni.

Ha a kedvezmény elvesztése bünfenyitő itélet folytán áll be s ha az itéletet hozó első fokozatu bünfenyitő biró az elitéltnek igényjogosultságáról tudomással bir, ugyanaz tartozik az itéletnek jogerőre emelkedése után az itélet másolatát, s a lehetőség szerint az eredeti igazolványt is az illető ministeriumhoz (hadügyi vagy honvédelmi ministertumhoz) közvetlenül beküldeni. Hasonlóképen tartozik valamely igényjogosultnak elhalálozása esetében is a hagyatéki hatóság a megtalált eredeti igazolványt az illető hadkiegészitési kerületi parancsnokságnak (honvédségi nyilvántartási hatóságnak) melynek területén az elhalálozott rendesen lakott, beküldeni, honnan az igazolványnak további fölterjesztése a hadügyi (honvédelmi) ministeriumhoz eszközlendő.

Ha a haláleset fölvételénél az igazolvány nem találtatott ugyan meg, de a körülmény, hogy a meghalálozott igényjogosult volt, más módon tudomásra jő, ez esetben az illetőnek elhalálozása a fentebb emlitett hadkiegészitési kerületi parancsnokságnak (honvédségi nyilvántartási hatóságnak), a fönforgó körülmények közlése mellett, tudomására hozandó.

Az igényjogosultságnak a törvény 17. §-a

Veränderung seines Domiciles, sowie auch die Einziehung seines Certificates und der Grund derselben, ersichtlich zu machen kömmt.

Die Anspruchsberechtigten sind übrigens bei Gelegenheit der Ausfolgung der Certificate auch zu belehren, das sie jede dauernde Veränderung ihres Aufenthaltes dem zuständigen Ergänzungs-Bezirks-Commando (Landwehr-Evidenthaltung) anzuzeigen haben.

14. Einziehung des Certificates.

(§. 17. des Gesetzes.)

Im Falle der freiwilligen Verzichtleistung auf die Begünstigung des Gesetzes hat jene Behörde (Gemeindeamt, Bezirkshauptmannschaft, Ergänzungs-Bezirks-Commando, Landwehr-Evidenthaltung), bei welcher diese Verzichtleistung angemeldet wird, das Originalcertificat von dem Betreffenden abzufordern und unter Anschluss der bezüglichen Einlage oder des über den Act der Verzichtleistung mit dem Manne aufzunehmenden Protokolls an das Reichs-Kriegsministerium, beziehungsweise Ministerium für Landesvertheidigung, einzusenden.

Tritt der Verlust jener Begünstigung in Folge einer strafgerichtlichen Verurtheilung ein, und ist der erkennende Strafrichter erster Instanz in Kenntniss von der Eigenschaft des Verurtheilten als eines im Sinne des Gesetzes Anspruchsberechtigten, so hat derselbe nach Rechtskraft des Urtheiles eine Abschrift desselben und wenn thunlich auch das Originalcertificat unmittelbar an das betreffende Ministerium (Reichs-Kriegs- oder Landesvertheidigungs-Ministerium) einzusenden. In gleicher Weise hat im Falle des Ablebens eines Anspruchsberechtigten die Abhandlungsbehörde das aufgefundene Originalcertificat an das Ergänzungs-Bezirks-Commando (Landwehr-Evidenthaltung) in dessen Bereich der Verstorbene seinen ordentlichen Wohnsitz hatte, einzusenden, von wo aus die weitere Vorlage desselben an das Reichs-Kriegsministerium (Ministerium für Landesvertheidigung) zu geschehen hat.

Wenn bei einer Todesfallsaufnahme das Certificat zwar nicht aufgefunden, jedoch der Umstand, dass der Verstorbene anspruchsberechtigt gewesen, auf andere Art bekannt wird, so ist von dessen Ableben dem vorerwähnten Ergänzungs-Bezirks-Commando (Landwehr-Evidenthaltung) unter Angabe der obwaltenden Umstände, die Mittheilung zu machen.

Bei dem Erlöschen der Anspruchsberech-

c) pontja szerint beálló megszünte esetében a hadkiegészitési kerületi parancsnokságnak (honvédségi nyilvántartási hatóságnak) melynek kerületében az illető állandóan lakik, kötelessége tőle az igazolványt visszavenni, és ugyanazt a a hadügyi (honvédelmi) miniszteriumhoz beküldeni.

Oly igazolványok, melyek a 17-dik §. a) és b) pontjaiban kitett esetek beáltával vagy az igényjogosultnak elhalálozása folytán érvényöket elvesztik, a többi központi hatóságoknak és pedig az alkalmazott altisztekre vonatkozó értesitéssel (11. czikk) egyidejüleg, az előjegyzések kiigazitása végett tudomására hozandók.

15. Eljárás az igazolvány elvesztése esetében.

Az igazolvány elvesztése azonnal és pedig ha az illető igényjegosult még tettleges katonai szolgálatban van, az illetékes parancsnokságnál (katonai hatóságnál vagy intézetnél) különben pedig azon hadkiegészitési kerületi parancsnokságnál (honvédségi nyilvántartási hatóságnál) jelentendő be, melynek területén az illető nyilvántartás alatt áll (13. szakasz.)

Az illető parancsnokság (katonai hatóság, intézet, honvédségi nyilvántartási hatóság), melyhez ily jelentés beérkezik, az igazolvány mily módon történt elvesztésének lehető kideritése végett a szükséges nyomozást haladéktalanúl megtenni s ennek eredményét az igazolvány számának és keltének kitétele mellett a hadügyi (honvédelmi) miniszteriumnak beterjeszteni tartozik.

A hadügyi (honvédelmi) ministerium a maga részéről az elvesztett igazolvány iránt a ministeriumokat és központi hatóságokat kellőleg értesiteni fogja.

16. Új igazolványok kiadása s azoknak kiszolgáltatása előfordult elvesztés esetében.

Az illetőnek uj igazolványnyal leendő ellátása valamint az ily okmánynak elvesztése esetében uj igazolványnak kiszolgáltatása iránt e részben történt nyomozások eredményéhez képest a hadügyi (honvédelmi) ministerium határoz. Ha uj igazolvány kiszolgáltatása jóváhatigung im Falle des §. 17, Absatz c) des Gesetzes, hat das Ergänzungs-Bezirks-Commando (Landwehr-Evidenthaltung) in dessen Bezirke der Betreffende seinen Aufenthalt hat, demselben das Certificat abzufordern und an das Reichs-Kriegsministerium (Ministerium für Landesvertheidigung) einzusenden.

Wenn Certificate beim Eintritte einer der im §. 17. sub a) und b) vorgesehenen Fälle, ferner nach erfolgtem Ableben des Anspruchsberechtigten ihre Giltigkeit verlieren, so ist dies den übrigen Centralstellen und zwar gleichzeitig mit der oben bezüglich der angestellten Unteroffiziere ergehenden Mittheilung (Artikel 11) behufs Richtigstellung der Vormerkungen bekannt zu geben.

15. Vorgang im Falle des Verlustes eines Certificates.

Jeder Verlust eines Certificates ist sogleich und zwar, wenn der Anspruchsberechtigte noch im Activitätsverbande steht, bei seinem Commando (Militärbehörde oder Anstalt), sonst aber bei dem Ergänzungs-Bezirks-Commando (Landwehr-Evidenthaltung,) in dessen Bereiche er in Evidenz steht (Absatz 12.) anzuzeigen.

Das Commando (Militärbehörde, Anstalt, Landwehr-Evidenthaltung), dem eine solche Anzeige zukömmt, hat ohne Verzug die zur thunlichsten Constatirung der Art und Weise des Abhandenkommens des Certificates nöthigen Erhebungen zu veranlassen, und dieselben unter Anführung der Nummer und des Datums des letzteren an das Reichs-Kriegsministerium (Ministerium für Landesvertheidigung) einzusenden.

Das Reichs-Kriegsministerium (Ministerium für Landesvertheidigung) aber wird über das in Verlust gerathene Certificat den übrigen Ministerien und Centralstellen zweckentsprechende Mittheilung machen.

16. Wiederbetheilung mit dem Certificate und Erfolgung neuer Certificate in Fällen des Verlustes.

Ueber die Zulässigkeit der Wiederbetheilung mit einem Certificate, sowie der Ausfolgung von neuen Certificaten in Fällen des Verlustes eines derlei Documentes, entscheidet das Reichs-Kriegsministerium (Ministerium für Landesvertheidigung) nach Mass des Ergebnis-

gyatik, ugy az mint eredeti okmány, de új sz. (t. i. a nyilvántartási jegyzék folyó száma) alatt állitandó ki.

ses der darüber gepflogenen Erhebungen. Wird die Wiederbetheilung mit dem Certificate bewilligt, so ist dieses als Originaldocument, jedoch unter einer neuen Zahl (nämlich der fortlaufenden des Evidenthaltungsregisters) auszufertigen.

A. minta. Formulare A.

Bizottsági lelet

a bentnevezett alkalmazásért folyamodó képességét illetöleg.

Commissions-Befund

über die Qualification des inbenannten Anstellungswerbers.

A bentnevezett folyamodó Der ingenannte Bewerber erscheint			
az elnyerni óhajtott alkalmazásra mint hivatalnok átalában für die angestrebte Anstellung als Beamter im Allgemeinen		valamely más szolgálatra für eine andere Bedienstung	
alkalmas geeignet	nem alkalmas, s mely okoknál fogva nicht geeignet, und aus welchen Gründen	alkalmas geeignet	nem alkalmas, s mely okoknál fogva nicht geeignet, und aus welchen Gründen

Minősítvényi beadvány

az alább nevezett, valamely nyilvános szolgálati alkalmazásra pályázót (rangfokozat) illetőleg.

Qualifications-Eingabe

über nachbenannten auf eine Anstellung im öffentlichen Dienste aspirirenden (Charge)

1	Rangfokozat Charge	
2	Had- (honvédségi) csapat, melynek állományába tartozik, vagy tartozott Militär- (Landwehr) Körper, in dessen Stand er gehört oder gehört hat	
3	Vezetéknév és Kereszt- vagy Vor- und Zuname	
4	Születési hely, járás, kerület (megye) ország Geburtsort, Bezirk, Kreis (Commitat), Land	
5	Születési nap, hó és év Geburtstag, Monat, Jahr	
6	Honossági hely, járás, ország Heimatsberechtigt zu (Ort, Bezirk, Land)	
7	Nőtlen, nős, özvegy. gyermekek atyja vagy nem Ledig, verheiratet, Wittwer mit oder ohne Kinder	
8	Összes tettleges szolgálati idő, a között mint altiszt Gesammt-Dienstzeit in Activität, darunter als Unterofiizier	
9	Mely hadjáratokban volt részes Welche Feldzüge mitgemacht	
10	Az ellenséggel szemközt való magatartása Verhalten vor dem Feinde	
11	Egyéb érdemei Sonstige Verdienste	
12	Lelkületi és erkölcsi magaviselete Gemüthsbeschaffenheit und moralisches Betragen	
13	Egészségi állapota a testileg alkalmas volta polgári szolgálatra általában Gesundheitsumstände und körperliche Beschaffenheit für Civilbedienstungen im Allgemeinen	
14	Természeti tulajdonságai Natürliche Talente	
15	Nyelveket Sprachen: ért versteht	
16	Nyelveket Sprachen: beszél redet	
17	Nyelveket Sprachen: ir schreibt	
18	Nyelveket Sprachen: vajjon képes-e s mely nyelven fogalmazni ob und in welcher er Aufsätze verfassen kann	
19	Szép és helyesirás a mellékelt próbalap szerint Schön- und Rechtschreiben laut beiliegendem Probeblatte	
20	Számolás Rechnen	
21	Mestersége vagy különbeni ügyessége Profession oder sonstige Geschicklichkeit	
22	Netalán végzett tanulmányai Etwa zurückgelegte Studien	
23	Vajjon számadó szolgálatra képes-e és mennyiben Ob zum Verrechnungsdienste geeignet, u. in welchem Umfange?	
24	Képes-e biztositékot nyujtani s minőt? Kann Caution leisten, und welche?	
25	folyamodik sich Bewirbt: hivatalnoki állomásért um eine Beamtenstelle	
26	folyamodik sich Bewirbt: egyéb alkalmazásért um eine sonstige Anstellung	
27	Vajjon egy bizonyos alkalmazásra megkivántató vizsgát kiállott-e? Ob er für eine bestimmte Anstellung schon eine Prüfung bestanden hat?	
28	Vajjon gyakorlati képességet tanusitott-e s mely állomásra? Ob und für welchen Dienstposten er eine Praxis zurückgelegt hat?	
29	Vajjon a hadcsapatoknál van-e, vagy ha tettleges szolgálatban a folyamodó nem áll többé, hol tartozkodik? Ob er sich bei der Truppe befindet, oder wo der dem activen Stande nicht mehr angehörige Bewerber ubicirt?	
30	Jegyzet Anmerkung	

Észrevételek:

a) E beadvány minden egyes folyamodóra nézve külön kiállitandó s az illető főkönyvi lappal, az utolsó magaviseleti táblázattal, a fegyelmi kivonattal, mely utóbbinak a folyamodó összes szolgálati idejére kell kiterjednie, továbbá a netalán történt birói elitélés esetére az itélet hiteles másolatával, a rokkantakat illetőleg a fölülvizsgálati táblázattal, végre ezekre és a végelbocsátott altisztekre nézve még állandó tartózkodási helyök községi előljárója által kiállitott erkölcsi bizonyitványnyal szerelendő föl.

b) Oly folyamodóknál, kik valamely rokkantintézet állományához tartoznak, ez utóbbi körülmény a második rovatban teendő ki.

c) A „honossági" 6-ik rovat kitöltésénél szem előtt tartandó, hogy a születési hely nem mindig egyszersmind a honossági jogot is állapitja meg.

d) A 14-ik rovatban az orvosi lelet az illető katonai orvos által, mely utóbbi azért felelős, aláirandó.

e) A 30-ik a rovatban a hivatalnoki állomásokért való folyamodásokat illetőleg az illető csapat parancsnoka, vagy a hatóság vagy intézet főnöke által részletesen kiteendő és indokolandó, hogy a folyamó természeti tehetségeinek, kézi, vagy egyéb ügyességének és ismereteinek és végtére társadalmi miveltségének mértékéhez képest valamely hivatalnoki állomásra az irodai és kezelési szakban képesitett-e vagy nem.

B. minta.

Csapat, hatóság, intézet.

Minősitvényi beadvány

a polgári szolgálatért folyamodó név- és rangfokoztatát illetőleg, _____ melléklettel, ugymint:

főkönyvi lap,
magaviseleti táblázat,
fegyelmi kivonat,
itélet másolata,
erkölcsi bizonyitvány,
fölülvizsgálati táblázat,
próbairás,
iskola vizsgálati } bizonyitványok.

Észrevétel. Azon föntkitett mellékleteknél, melyek a körülményekhez képest tettleg mellékeltetnek, a darabszám elől kiirandó, a többiek pedig kitörlendők.

Ezen beadvány rétnagysága 15" magas, 18" széles.

Bemerkungen:

a) Diese Eingabe ist über jeden einzelnen Bewerber abgesondert zu verfassen, mit dem Grundbuchsblatte, der letzten Conduiteliste, dem Strafextracte, welcher sich auf die Gesammt-Dienstzeit des Bewerbers zu erstrecken hat, und im Falle einer etwa stattgefundenen gerichtlichen Aburtheilung mit einer beglaubigten Abschrift des Urtheiles, dann eventuell bei Invaliden mit der Superarbitrirungsliste, endlich bei diesen und den verabschiedeten Unteroffizieren auch noch mit dem von dem Gemeindevorsteher des dauernden Aufenthaltsortes ausgefertigten Wohlverhaltungszeugnisse zu belegen.

b) Bei Bewerbern, welche sich im Stande eines Invalidenhauses befinden, ist letzteres in der zweiten Rubrik zu bezeichnen.

c) Bei Ausfüllung der Rubrik 6 „Heimatsberechtigt" ist wohl zu berücksichtigen, dass nicht immer der Geburtsort auch das Heimatsrecht begründe.

d) In der Rubrik 13 ist der ärztliche Befund durch den betreffenden Militärarzt, welcher für ersteren verantwortlich ist, zu unterfertigen.

e) In der Rubrik 30 ist bei Bewerbungen um Beamtenstellen von dem Commandanten des Truppenkörpers oder von dem Vorstande der Behörde oder Anstalt, welcher für die genaue und gewissenhafte Ausfertigung dieser Eingabe haftet, des Näheren anzuführen und zu begründen, ob der Bewerber nach dem Maase seiner natürlichen Anlagen, manuellen oder sonstigen Fertigkeiten und Kenntnisse, endlich des Grades seiner socialen Bildung für einen Beamtens-Posten im Kanzlei- und Manipulationsfache geeignet erscheine oder nicht.

Formulare **B.**

Truppenkörper, Behörde, Anstalt.

Qualifications-Eingabe

über den Civildienstwerber (Charge und Name) mit _____ Beilagen, als:

Grundbuchsblatt,
Conduiteliste,
Strafextract,
Urtheilsabschrift,
Wohlverhaltungszeugniss,
Superarbitrirungsliste,
Probeschrift,
Studien- Prüfungs- } Zeugnisse.

Anmerkung. Jenen der obangeführten Beilagen, welche nach Lage des Falles wirklich beigebracht werden, ist die Anzahl derselben vorzusetzen, die übrigen aber sind zu durchstreichen

Format dieser Eingabe: 15" Höhe, 18" Breite.

C- minta azon folyamodók igazolványához, kik nem hivatalnoki állomásokra, hanem csak egyéb fentartott alkalmazásokra találtattak alkalmasaknak és kik koruk 37. évet még nem töltötték be.

(Fekete nyomás vörös alapon.)

(Magyar czimer.)

_____sz.

IGAZOLVÁNY

_____ számára

született_____ honosult_____

_____

_____kerületben_____ kerületben

_____ országban_____országban

Ugyanaz jogosult a kiszolgált altisztek számára az 1873-ik évi II. törvényczikk 4. §-ában és az 5. §. második kikezdése értelmében fentartott alkalmazásokért folyamodni.

Igénye azonban mindazon szolgálati állomásokra, melyeknél a fizetés nem egészen vagy részben állami pénztárból folyik, a fönnebbi törvény 17. §-ának d) pontjában foglalt határozmányok értelmében_____n megszünik.

Budapesten,_____n.

Az igényjogosultnak sajátkezű névaláírása:

Aláírás:

Formulare C. des Certificates für Bewerber, welche nicht für Beamtenstellen, sondern nur für sonstige vorbehaltene Anstellungen geeignet erkannt wurden und das 37 Lebensjahr noch nicht vollstreckt haben.

(Sehwarzer Druck auf rothem Felde.)

(Ung. Wappeu.)

Nr.____

CERTIFICAT.

Für den_____

geboren am_____heimatszuständig_____

zu_____nach_____

Bezirk_____ Bezirk_____

Land_____ Land_____

welcher berechtigt ist, sich um eine der mit dem Gesetze vom Jahre 1873 im §. 4 und im Sinne des zweiten Absatzes des §. 5 für ausgediente Unterofficiere vorbehaltenen Anstellungen zu bewerben.

Sein Anspruch auf alle jene Dienstposten jedoch, für welche der Gehalt nicht ganz oder theilweise aus Staatsmitteln bezahlt wird, erlischt in Gemässheit der Bestimmungen des §. 17. Absatz d) des obigen Gesetzes am _____

Budapest, am_____

Eigenhändige Namensfertigung des Anspruchsberechtigten:

Unterschrift:

Oktatás.

Jelen igazolvány a kiszolgált altisztek számára fentartott alkalmazásért való folyamodványhoz csatolandó, ennélfogva az elvesztéstől jól őrizendő, annál is inkább, miután egy ily uj okmány csak az e részben eszközlött beható nyomozás eredményéhez képest szolgáltatható ki.

Az ezen igazolványokkal ellátott, még katonai kötelem alatt álló altiszteknek valamely üresedésbe jött állomás elnyerése, vagy ilyenre való előjegyzés végetti folyamodványaik a szabályszerü hivatalos úton terjesztendők be.

A katonai kötelem alatt már nem álló igényjogosult folyamodók kérvényeiket az illető szolgálati állomás betöltésére hivatott hatósághoz, intézethez, vagy vállalathoz közvetlenül tartoznak benyujtani, s ugyanazokat állandó tartózkodási helyök községi elöljárója által kiállitott erkölcsi magaviseletökről szóló bizonyitvánnyal továbbá az elnyerni óhajtott állomásra testileg alkalmas voltukat illetőleg, egy hivatalosan alkalmazott orvos által kiállitott bizonyitvánnyal, s esetleg az elnyerni kivánt szolgálati állomásra netalán megkivántató különös tulajdonokról szóló igazolványokkal fölszerelni.

Ezen folyamodványok, valamint azok mellékletei bélyegmentesek.

Az altisztek számára fentartott szolgálati állomásokra az igényjogosultak rendesen csak az első állomási fokozatban alkalmaztatnak.

Minden igényjogosult panaszt emelhet, ha valamely fentartott szolgálati, hivatalnoki vagy őrállomás, melyre nézve az igényjogosult altisztek elsőbbséggel birnak, a törvény rendelete ellenére töltetett be.

Az ily panasz azon ministeriumhoz intézendő, melynek az illető hatóság (hivatal, intézet, vállalat), mely az alkalmazási jogot

Belehrung.

Dieses Certificat ist bei der Bewerbung um eine der für ausgediente Unteroffiziere vorbehaltenen Anstellungen beizuschliessen, daher vor Verlust wohl zu bewahren, zumal ein neues derlei Dokument nur nach Mass des Ergebnisses der darüber gepflogenen genauen Erhebungen ausgefolgt werden kann.

Die Gesuche der mit diesem Certificate betheilten noch im Militärverbande befindlichen Unteroffiziere um Verleihung eines erledigten Postens oder um Vormerkung für einen solchen, sind im vorgeschrieben Dienstwege zu überreichen.

Ein nicht mehr im Militärverbande stehender anspruchsberechtigter Competent hat sein Gesuch bei der zur Besetzung des betreffenden Dienstpostens berufenen Behörde, Anstalt oder Unternehmung unmittelbar einzubringen und mit dem von dem Gemeindevorsteher seines dauernden Aufenthaltortes ausgefertigten Zeugnisse über sein Wohlverhalten sowie mit dem von einem ämtlich bestellten Arzte ausgefertigten Zeugnisse über seine körperliche Eignung für den angestrebten Posten, eventuell auch mit den Nachweisen über die für den angestrebten Diensposten allenfalls erforderlichen besonderen Eigenschaften zu belegen.

Diese Gesuche, sowie die Beilagen derselben geniessen die Befreiung von Stempelgebühren.

Die für Unteroffiziere vorbehaltenen Dienstposten werden an die Anspruchsberechtigten in der Regel nur in der ersten Anstellungstufe verliehen.

Jedem Anspruchsberechtigten steht das Recht der Beschwerdeführung zu, wenn ein vorbehaltener Dienstposten oder eine Beamten- oder Wachmanstelle, rücksichtlich welcher den anspruchsberechtigten Unteroffizieren der Vorzug eingeräumt ist gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes verliehen worden.

Eine solche Beschwerde ist an jenes Ministerium, dem die Behörde (Amt, Anstalt Unternehmung), welche das Verleihungsrecht

gyakorolta, alárendelve van, és pedig ha a panaszló még katonai kötelem alatt áll, a szabályszerü hivatalos uton, ha pedig a katonai kötelékből már kilépett, közvetlenül a honvédelmi ministerium mint nyilvántartási hatóság utján terjesztendő be.

Az alkalmazásra való igény megszünik:

a) önkénytes lemondás folytán;

b) oly itélet következtében, mely a törvény rendeleténél fogva állami vagy nyilvános hivatalok elvesztését vonja maga után;

c) a 45. életév betöltése folytán, oly állomásokra nézve, melyeknél a fizetés egészen vagy részben az állam részéről szolgáltatik ki;

d) a 37. életév betöltése folytán minden egyéb, az állam által nem fizetett állomásokra nézve.

Az igazolványokkal ellátott, katonai kötelem alatt többé nem álló altisztek nyilvántartását azon honvédségi nyilvántartási hivatal eszközli, melynek területén azok rendesen laknak. Ily altiszt e szerint köteles, tartózkodási helyének minden állandó megváltoztatását az illető honvédségi nyilvántartási hivataloknak annál is inkább bejelenteni, mivel különben tartózkodási helyének nem tudása folytán, esetleges alkalmazhatása tekintetében akadályok merülhetnének föl.

ausgeübt hat, untergeordnet ist, zu richten und, wenn der Beschwerdeführer noch im Militärverbande steht im ordentlichem Dienstwege wenn er aber aus dem Militärverbande bereits ausgetreten wäre, unmittelbar im Wege des Ministeriums für Landesvertheidigung als Evidenzbehörde einzubringen.

Der Verlust oder das Erlöschen des Anspruches auf eine Bedienstung tritt ein:

a) durch freiwillige Verzichtleistung;

b) durch eine Verurtheilung, mit welcher kraft des Gesetzes der Verlust von Staats- und öffentlichen Aemtern verbunden ist;

c) mit Zurücklegung des 45. Lebensjahres rücksichtlich jener Dienstposten für welche der Gehalt ganz oder theilweise aus Staatsmitteln bezahlt wird;

d) mit Zurücklegung des 37. Lebensjahres rücksichtlich aller übrigen nicht vom Staate bezahlten Dienstposten.

Die mit Certificaten betheilten nicht mehr im Militärverbande befindlichen Unteroffiziere werden von derjeniger Landwehr-Evidenthaltung in der Evidenz geführt, in deren Bereich sie den ordentlichen Wohnsitz haben. Ein solcher Unteroffizier ist daher verpflichtet jede dauernde Aenderung seines Aufenthaltortes den betreffenden Landwehr-Evidenthaltungen um so mehr anzuzeigen als aus der Unbekantheit seines Aufenthaltes sich Hindernisse seiner eventuellen Anstellung ergeben könnten.

D. minta oly folyamodók igazolyányához, kik hivatalnoki állomásokra is alkalmasaknak találtattak és kik koruk 37. évét még be nem töltötték.

(Kék nyomás vörös alapon

(*Magyar czimer*)

_____sz.

IGAZOLVÁNY.

_____számára,

született_____n honosult_____

_____

_____kerületben_____kerületben,

_____országban_____országban

Ugyanaz jogosult a kiszolgált altisztek számára az 1873. évi II-ik törvényczikk 4. §-ában és az 5. §. második kikezdése értelmében fenntartott alkalmazásokért folyamodni.

Ugyanaz egyébiránt az ezen törvény 5. §-ának első kikezdésében elősorolt hivatalnoki állomásokra is általában képesitett, ennélfogva jogosult ily állomásra is pályázni.

Igénye azonban mindazon szolgálati állomásokra, melyeknél a fizetés egészen vagy részben állami pénztárból jár, a fönnebbi törvény 17. §-ának d) pontjában foglalt határozmányok értelmében_____n. megszünik.

Budapesten,_____n.

Az igényjogosult sajátkezű névaláirása Aláirás:

Formulare D. des Certificates für solche Bewerber, welche auch für Beamtensposten geignet erkannt wurden und das 37. Lebensjahr noch nicht erreicht haben.

(Blauer Druck auf rothem Felde.)

(*Ung. Wappen.*)

Nr._____

CERTIFICAT.

Für den _____

geboren am_____ heimatszuständig _____

zu_____ nach_____

Bezirk_____Bezirk_____

Land_____ Land_____

welcher berechtigt ist, sich um eine der mit dem Gesetze vom Jahre 1873 im §. 4 und im Sinne des zweiten Absatzes des §. 5 für ausgediente Unteroffiziere vorbehaltenen Anstellungen zu bewerben.

Derselbe erscheint übrigens auch für die im ersten Absatze des §. 5. dieses Gesetzes bezeichneten Beamtenstellen im Allgemeinen befähigt, mithin berechtigt sich um solche ebenfalls in Bewerbung zu setzen.

Sein Anspruch auf alle jene Dienstposten jedoch für welche der Gehalt nicht ganz oder theilweise aus Staatsmitteln bezahlt wird, erlischt in Gemässheit der Bestimmungen des §. 17. Absatz d) des obigen Gesetzes am_____

Budapest, am_____

Eigenhändige Namensfertigung des Anspruchsberechtigten: Unterschrift:

Oktatás.

Jelen igazolvány a kiszolgált altisztek számára fentartott alkalmazásért való folyamodványhoz csatolandó, ennélfogva az elvesztéstől jól őrizendő, annál is inkább, miután egy ily uj okmány csak az e részben eszközlött beható nyomozás eredményéhez képest szolgáltatható ki.

Az ezen igazolványokkal ellátott, még katonai kötelem alatt álló altiszteknek valamely üresedésbe jött állomás elnyerése, vagy ilyenre való előjegyzés végetti folyamodványaik a szabályszerü hivatalos uton terjesztendők be.

A katonai kötelem alatt már nem álló igényjogosult folyamodók kérvényeiket az illető szolgálati állomás betöltésére hivatott hatósághoz, intézethez, vagy vállalathoz közvetlenül tartoznak benyujtani, s ugyanazokat állandó tartózkodási helyök községi előljárója által kiállított, erkölcsi magaviseletökről szóló bizonyitványnyal, továbbá az elnyerni óhajtott állomásra testileg alkalmas voltukat illetőleg, egy hivatalosan alkalmazott orvos által kiállított bizonyitványnyal, s esetleg az elnyerni kivánt szolgálati állomásra netalán megkivántató különös tulajdonokról szóló igazolványokkal fölszerelni.

Ezen folyamodványok, valamint azok mellékletei bélyegmentesek.

Az altisztek számára fentartott szolgálati állomásokra az igényjogosultak rendesen csak az első állomási fokozatban alkalmaztatnak.

Minden igényjogosult panaszt emelhet, ha valamely fentartott szolgálati, hivatalnoki vagy őrállomás, melyre nézve az igényjogosult altisztek elsőbbséggel birnak, a törvény rendelete ellenére töltetett be.

Az ily panasz azon ministeriumhoz intézendő, melynek az illető hatóság (hivatal, intézet, vállalat), mely az alkalmazási jogot gya-

Belehrung.

Dieses Certificat ist bei der Bewerbung um eine der für ausgediente Unteroffiziere vorbehaltenen Anstellungen beizuschliessen, daher vor Verlust wohl zu bewahren, zumal ein neues derlei Document nur nach Mass des Ergebnisses der darüber gepflogenen genauen Erhebungen ausgefolgt werden kann.

Die Gesuche der mit diesem Certificate betheilten noch im Militärverbande befindlichen Unteroffiziere um Verleihung eines erledigten Postens oder um Vormerkung für einen solchen, sind im vorgeschriebenen Dienstwege zu überreichen.

Ein nicht mehr im Militärverbande stehender anspruchsberechtigter Competent hat sein Gesuch bei der zur Besetzung des betreffenden Dienstpostens berufenen Behörde, Anstalt oder Unternehmung unmittelbar einzubringen und mit dem von dem Gemeindevorsteher seines dauernden Aufenthaltortes ausgefertigten Zeugnisse über sein Wohlverhalten sowie mit dem von einem ämtlich bestellten Arzte ausgefertigten Zeugnisse über seine körperliche Eignung für den angestrebten Posten, eventuell auch mit den Nachweisen über die für den angestrebten Dienstposten allenfalls erforderlichen besonderen Eigenschaften zu belegen.

Diese Gesuche, sowie die Beilagen derselben geniessen die Befreiung von Stempelgebühren.

Die für Unteroffiziere vorbehaltenen Dienstposten werden an die Anspruchsberechtigten in der Regel nur in der ersten Anstellungstufe verliehen.

Jedem Anspruchsberechtigten steht das Recht der Beschwerdeführung zu, wenn ein vorbehaltener Dienstposten oder eine Beamten- oder Wachmanstelle, rücksichtlich welcher den anspruchberechtigten Unteroffizieren der Vorzug eingeräumt ist gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes verliehen worden.

Eine solche Beschwerde ist an jenes Ministerium, dem die Behörde (Amt, Anstalt Unternehmung), welche das Verleihungsrecht

korolta, alárendelve van, és pedig ha a panaszló még katonai kötelem alatt áll, a szabályszerü hivatalos uton, ha pedig a katonai kötelékből már kilépett, közvetlenül a honvédelmi ministerium mint nyilvántartási hatóság utján terjesztendő be.

Az alkalmazásra való igény megszünik:

a) önkénytes lemondás folytán;

b) oly itélet következtében, mely a törvény rendeleténél fogva állami vagy nyilvános hivatalok elvesztését vonja maga után:

c) a 45. életév betöltése folytán, oly állomásokra nézve, melyeknél a fizetés egészen vagy részben az állam részéről szolgáltatik ki;

d) a 37. életév betöltése folytán minden egyéb, az állam által nem fizetett állomásokra nézve.

Az igazolványokkal ellátott katonai kötelem alatt többé nem álló altisztek nyilvántartását azon honvédségi nyilvántartási hivatal eszközli, melynek területén azok rendesen laknak. Ily altiszt e szerint köteles tartózkodási helyének minden állandó megváltoztatását az illető honvédségi nyilvántartási hivataloknak annál is inkább bejelenteni, mivel különben tartózkodási helyének nem tudása folytán, esetleges alkalmazhatása tekintetében, akadályok merülhetnének föl.

ausgeübt hat, untergeordnet ist, zu richten und, wenn der Beschwerdeführer noch im Militärverbande steht im ordentlichem Dienstwege wenn er aber aus dem Militärverbande bereits ausgetreten wäre, unmittelbar im Wege des Ministeriums für Landesvertheidigung als Evidenzbehörde einzubringen.

Der Verlust oder das Erlöschen des Anspruches auf eine Bedienstung tritt ein:

a) durch freiwillige Verzichtleistung;

b) durch eine Verurtheilung, mit welcher kraft des Gesetzes der Verlust von Staats- und öffentlichen Aemtern verbunden ist;

c) mit Zurücklegung des 45. Lebensjahres rücksichtlich jener Dienstposten für welche der Gehalt ganz oder theilweise aus Staatsmitteln bezahlt wird;

d) mit Zurücklegung des 37. Lebensjahres rücksichtlich aller übrigen nicht vom Staate bezahlten Dienstposten.

Die mit Certificaten betheilten nicht mehr im Militärverbande befindlichen Unteroffiziere werden von derjenigen Landwehr-Evidenthaltung in der Evidenz geführt, in deren Bereich sie den ordentlichen Wohnsitz haben. Ein solcher Unteroffizier ist daher verpflichtet, jede dauernde Aenderung seines Aufenthaltortes den betreffenden Landwehr-Evidenthaltungen um so mehr anzuzeigen, als aus der Unbekantheit seines Aufenthaltes sich Hindernisse seiner eventuellen Anstellung ergeben könnten.

E. minta oly folyamodók igazolványához, kik hivatalnoki állomásokra is alkalmasaknak találtattak és koruk 37. évét már betöltötték.

(Kék nyomás zöld alapon

(*Magyar czimer*)

_____sz.

IGAZOLVÁNY.

_____számára,

született_____n honosult_____

_____

_____kerületben_____kerületben,

_____országban_____országban.

Ugyanaz jogosult a kiszolgált altisztek számára az 1873-ik évi II-ik törvényczikk 4. §-ának a) pontjában és az 5. §. második kikezdése értelmében fenntartott alkalmazásokért folyamodni.

Ugyanaz egyébiránt az ezen törvény 5. §-ának első kikezdésében elősorolt hivatalnoki állomásokra is általában képesitett, azonban azokra a 17. §. d) pontja alapján csak annyiban pályázni szintén jogosult mennyiben államköltségen egészen vagy részben tartatnak fön.

Budapesten_____n.

Az igényjogosult sajátkezű névaláirása Aláirás:

Formulare E. des Certificates für solche Bewerber, welche auch für Beamtensposten geignet erkannt wurden und das 37. Lebensjahr bereits vollstreckt haben.

(Blauer Druck auf grünem Felde.)

(*Ung. Wappen.*)

Nr._____

CERTIFICAT.

Für den _____

geboren am_____ heimatszuständig_____

zu_____ nach_____

Bezirk_____Bezirk_____

Land_____ Land_____

welcher berechtigt ist, sich um eine der mit dem Gesetze vom Jahre 1873 im §. 4, Absatz a) und im Sinne des zweiten Absatzes des §. 5 für ausgediente Unteroffiziere vorbehaltenen Anstellungen zu bewerben.

Derselbe erscheint übrigens auch für die im ersten Absatze des §. 5. dieses Gesetzes bezeichneten Beamtenstellen im Allgemeinen befähigt, jedoch auf Grund des §. 17, lit. d) nur insoferne ebenfalls berechtigt, sich auch um diese in Bewerbung zu setzen, als sie ganz oder zum Theile aus Staatsmitteln unterhalten werden.

Budapest, am_____

Eigenhändige Namensfertigung des Anspruchsberechtigten: Unterschrift:

Oktatás.

Jelen igazolvány a kiszolgált altisztek számára fentartott alkalmazásért való folyamodványhoz csatolandó, ennélfogva az elvesztéstől jól őrizendő, annál is inkább, miután egy ily új okmány csak az e részben eszközlött beható nyomozás eredményehez képest szolgáltatható ki.

Az ezen igazolványokkal ellátott, még katonai kötelem alatt álló altiszteknek valamely üresedésbe jött állomás elnyerése, vagy ilyenre való előjegyzés végetti folyamodványaik a szabályszerü hivatalos úton terjesztendők be.

A katonai kötelem alatt már nem álló igényjogosult folyamodók kérvényeiket az illető szolgálati állomás betöltésére hivatott hatósághoz, intézethez, vagy vállalathoz közvetlenül tartoznak benyujtani, s ugyanazokat állandó tartózkodási helyök községi elöljárója által kiállitott erkölcsi magaviseletökről szóló bizonyitványnyal továbbá az elnyerni óhajtott állomásra testileg alkalmas voltukat illetőleg, egy hivatalosan alkalmazott orvos által kiállitott bizonyitványnyal, s esetleg az elnyerni kivánt szolgálati állomásra netalán megkivántató különös tulajdonokról szóló igazolványokkal fölszerelni.

Ezen folyamodványok, valamint azok mellékletei bélyegmentesek.

Az altisztek számára fentartott szolgálati állomásokra az igényjogosultak rendesen csak az első állomási fokozatban alkalmaztatnak.

Minden igényjogosúlt panaszt emelhet, ha valamely fentartott szolgálati, hivatalnoki vagy őrállomás, melyre nézve az igényjogosult altisztek elsőbbséggel birnak, a törvény rendelete ellenére töltetett be.

Az ily panasz azon ministeriumhoz intézendő, melynek az illető hatóság (hivatal, intézet, vállalat), mely az alkalmazási jogot

Belehrung.

Dieses Certificat ist bei der Bewerbung um eine der für ausgediente Unteroffiziere vorbehaltenen Anstellungen beizuschliessen, daher vor Verlust wohl zu bewahren, zumal ein neues derlei Document nur nach Mass des Ergebnisses der darüber gepflogenen genauen Erhebungen ausgefolgt werden kann.

Die Gesuche der mit diesem Certificate betheilten noch im Militärverbande befindlichen Unteroffiziere um Verleihung eines erledigten Postens oder um Vormerkung für einen solchen, sind im vorgeschriebenen Dienstwege zu überreichen.

Ein nicht mehr im Militärverbande stehender anspruchsberechtigter Competent hat sein Gesuch bei der zur Besetzung des betreffenden Dienstpostens berufenen Behörde, Anstalt oder Unternehmung unmittelbar einzubringen und mit dem von dem Gemeindevorsteher seines dauernden Aufenthaltsortes ausgefertigten Zeugnisse über sein Wohlverhalten sowie mit dem von einem ämtlich bestellten Arzte ausgefertigten Zeugnisse über seine körperliche Eignung für den angestrebten Posten, eventuell auch mit den Nachweisen über die für den angestrebten Dienstposten allenfalls erforderlichen besonderen Eigenschaften zu belegen.

Diese Gesuche, sowie die Beilagen derselben geniessen die Befreiung von Stempelgebühren.

Die für Unteroffiziere vorbehaltenen Dienstposten werden an die Anspruchsberechtigten in der Regel nur in der ersten Anstellungsstufe verliehen.

Jedem Anspruchsberechtigten steht das Recht der Beschwerdeführung zu, wenn ein vorbehaltener Dienstposten oder eine Beamten- oder Wachmannstelle, rücksichtlich welcher den anspruchsberechtigten Unteroffizieren der Vorzug eingeräumt ist, gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes verliehen worden.

Eine solche Beschwerde ist an jenes Ministerium, dem die Behörde (Amt, Anstalt Unternehmung), welche das Verleihungsrecht

gyakorolta, alárendelve van, és pedig ha a panaszló még katonai kötelem alatt áll, a szabályszerü hivatalos uton, ha pedig a katonai kötelékből már kilépett, közvetlenül a honvédelmi ministerium mint nyilvántartási hatóság utján terjesztendő be.

Az alkalmazásra való igény megszünik:

a) önkénytes lemondás folytán;

b) oly itélet következtében, mely a törvény rendeleténél fogva állami vagy nyilvános hivatalok elvesztését vonja maga után;

c) a 45. életév betöltése folytán, oly állomásokra nézve, melyeknél a fizetés egészen vagy részben az állam részéről szolgáltatik ki;

d) a 37. életév betöltése folytán minden egyéb, az állam által nem fizetett állomásokra nézve.

Az igazolványokkal ellátott, katonai kötelem alatt többé nem álló altisztek nyilvántartását azon honvédségi nyilvántartási hivatal eszközli, melynek területén azok rendesen laknak. Ily altiszt e szerint köteles, tartózkodási helyének minden állandó megváltoztatását az illető honvédségi nyilvántartási hivataloknak annál is inkább bejelenteni, mivel különben tartózkodási helyének nem tudása folytán, esetleges alkalmazhatása tekintetében akadályok merülhetnének föl.

ausgeübt hat, untergeordnet ist, zu richten und, wenn der Beschwerdeführer noch im Militärverbande steht im ordentlichem Dienstwege wenn er aber aus dem Militärverbande bereits ausgetreten wäre, unmittelbar im Wege des Ministeriums für Landesvertheidigung als Evidenzbehörde einzubringen.

Der Verlust oder das Erlöschen des Anspruches auf eine Bedienstung tritt ein:

a) durch freiwillige Verzichtleistung;

b) durch eine Verurtheilung, mit welcher kraft des Gesetzes der Verlust von Staats- und öffentlichen Aemtern verbunden ist;

c) mit Zurücklegung des 45. Lebensjahres rücksichtlich jener Dienstposten, für welche der Gehalt ganz oder theilweise aus Staatsmitteln bezahlt wird;

d) mit Zurücklegung des 37. Lebensjahres rücksichtlich aller übrigen nicht vom Staate bezahlten Dienstposten.

Die mit Certificaten betheilten nicht mehr im Militärverbande befindlichen Unteroffiziere werden von derjenigen Landwehr-Evidenthaltung in der Evidenz geführt, in deren Bereich sie den ordentlichen Wohnsitz haben. Ein solcher Unteroffizier ist daher verpflichtet jede dauernde Aenderung seines Aufenthaltortes den betreffenden Landwehr-Evidenthaltungen um so mehr anzuzeigen, als aus der Unbekantheit seines Aufenthaltes sich Hindernisse seiner eventuellen Anstellung ergeben könnten.

F. minta azon folyamodók igazolványához, kik nem hivatalnoki állomásokra, hanem csak más fentartott alkalmazásokra találtattak képesítetteknek s koruk 37. évet már betöltötték.

(Fekete nyomás zöld alapon.)

(Magyar czimer.)

_____sz.

IGAZOLVÁNY

_____ számára

született_____ honosult_____

_____

_____kerületben_____ kerületben

_____ országban_____országban

Ugyanaz jogosúlt a kiszolgált altisztek számára az 1873-ik évi II-ik törvényczikk 4. §-ának a) pontjában és az 5. §. második kikezdése értelmében fentartott alkalmazásokért folyamodni.

Budapesten,_____n.

Az igényjogosultnak sajátkezű névaláírása: Aláírás:

Formulare F. des Certificates für Bewerber, welche nicht für Beamtenstellen, sondern nur für sonstige vorbehaltene Anstellungen geeignet erkannt wurden und das 37 Lebensjahr bereits vollstreckt haben.

(Sehwarzer Druck auf grünem Felde.)

(Ung. Wappen)

Nr.____

CERTIFICAT.

Für den_____

geboren am_____heimatszuständig_____

zu_____nach_____

Bezirk_____ Bezirk_____

Land_____ Land_____

welcher berechtigt ist, sich um eine der mit dem Gesetze vom Jahre 1873 im §. 4 Absatz a) und im Sinne des zweiten Absatzes des §. 5 für ausgediente Unterofficiere vorbehaltenen Anstellungen zu bewerben.

Budapest, am_____

Eigenhändige Namensfertigung des Anspruchsberechtigten: Unterschrift:

Oktatás.

Jelen igazolvány a kiszolgált altisztek számára fentartott alkalmazásért való folyamodványhoz csatolandó, ennélfogva az elvesztéstől jól őrizendő, annál is inkább, miután egy ily új okmány csak az e részben eszközlött beható nyomozás eredményéhez képest szolgáltatható ki.

Az ezen igazolványokkal ellátott, még katonai kötelem alatt álló altiszteknek valamely üresedésbe jött állomás elnyerése, vagy ilyenre való előjegyzés végetti folyamodványaik a szabályszerü hivatalos úton terjesztendők be.

A katonai kötelem alatt már nem álló igényjogosúlt folyamodók kérvényeiket az illető szolgálati állomás betöltésére hivatott hatósághoz, intézethez, vagy vállalathoz közvetlenül tartoznak benyújtani, s ugyanazokat állandó tartózkodási helyök községi előljárója által kiállitott, erkölcsi magaviseletökről szóló bizonyitvánnyal, továbbá az elnyerni óhajtott állomásra testileg alkalmas voltukat illetőleg, egy hivatalosan alkalmazott orvos által kiállított bizonyitvánnyal, s esetleg az elnyerni kivánt szolgálati állomásra netalán megkivántató különös tulajdonokról szóló igazolványokkal fölszerelni.

Ezen folyamodványok, valamint azok mellékletei bélyegmentesek.

Az altisztek számára fentartott szolgálati állomásokra az igényjogosúltak rendesen csak az első állomási fokozatban alkalmaztatnak.

Minden igényjogosúlt panaszt emelhet, ha valamely fentartott szolgálati, hivatalnoki vagy őrállomás, melyre nézve az igényjogosult altisztek elsőbbséggel birnak, a törvény rendelete ellenére töltetett be.

Az ily panasz azon ministeriumhoz intézendő, melynek az illető hatóság (hivatal, intézet, vállalat), mely az alkalmazási jogot gya-

Belehrung.

Dieses Certificat ist bei der Bewerbung um eine der für ausgediente Unteroffiziere vorbehaltenen Anstellungen beizuschliessen, daher vor Verlust wohl zu bewahren, zumal ein neues derlei Document nur nach Mass des Ergebnisses der darüber gepflogenen genauen Erhebungen ausgefolgt werden kann.

Die Gesuche der mit diesem Certificate betheilten noch im Militärverbande befindlichen Unteroffiziere um Verleihung eines erledigten Postens oder um Vormerkung für einen solchen, sind im vorgeschrieben Dienstwege zu überreichen.

Ein nicht mehr im Militärverbande stehender anspruchsberechtigter Competent hat sein Gesuch bei der zur Besetzung des betreffenden Dienstpostens berufenen Behörde, Anstalt oder Unternehmung unmittelbar einzubringen und mit dem von dem Gemeindevorsteher seines dauernden Aufenthaltortes ausgefertigten Zeugnisse über sein Wohlverhalten sowie mit dem von einem ämtlich bestellten Arzte ausgefertigten Zeugnisse über seine körperliche Eignung für den angestrebten Posten, eventuell auch mit den Nachweisen über die für den angestrebten Dienstposten allenfalls erforderlichen besonderen Eigenschaften zu belegen.

Diese Gesuche, sowie die Beilagen derselben geniessen die Befreiung von Stempelgebühren.

Die für Unteroffiziere vorbehaltenen Dienstposten werden an die Anspruchsberechtigten in der Regel nur in der ersten Anstellungstufe verliehen.

Jedem Anspruchsberechtigten steht das Recht der Beschwerdeführung zu, wenn ein vorbehaltener Dienstposten oder eine Beamten- oder Wachmanstelle, rücksichtlich welcher den anspruchberechtigten Unteroffizieren der Vorzug eingeräumt ist, gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes verliehen worden.

Eine solche Beschwerde ist an jenes Ministerium, dem die Behörde (Amt, Anstalt Unternehmung), welche das Verleihungsrecht

korolta, alárendelve van, és pedig ha a panaszló még katonai kötelem alatt áll, a szabályszerü hivatalos uton, ha pedig a katonai kötelékből már kilépett, közvetlenül a honvédelmi ministerium mint nyilvántartási hatóság utján terjesztendő be.

Az alkalmazásra való igény megszünik:

a) önkénytes lemondás folytán;

b) oly itélet következtében, mely a törvény rendeleténél fogva állami vagy nyilvános hivatalok elvesztését vonja maga után:

c) a 45. életév betöltése folytán, oly állomásokra nézve, melyeknél a fizetés egészen vagy részben az állam részéről szolgáltatik ki;

d) a 37. életév betöltése folytán minden egyéb, az állam által nem fizetett állomásokra nézve.

Az igazolványokkal ellátott katonai kötelem alatt többé nem álló altisztek nyilvántartását azon honvédségi nyilvántartási hivatal eszközli, melynek területén azok rendesen laknak. Ily altiszt e szerint köteles tartózkodási helyének minden állandó megváltoztatását az illető honvédségi nyilvántartási hivataloknak annál is inkább bejelenteni, mivel különben tartózkodási helyének nem tudása folytán, esetleges alkalmazhatása tekintetében, akadályok merülhetnének föl.

ausgeübt hat, untergeordnet ist, zu richten und, wenn der Beschwerdeführer noch im Militärverbande steht im ordentlichem Dienstwege, wenn er aber aus dem Militärverbande bereits ausgetreten wäre, unmittelbar im Wege des Ministeriums für Landesvertheidigung als Evidenzbehörde einzubringen.

Der Verlust oder das Erlöschen des Anspruches auf eine Bedienstung tritt ein:

a) durch freiwillige Verzichtleistung;

b) durch eine Verurtheilung, mit welcher kraft des Gesetzes der Verlust von Staats- und öffentlichen Aemtern verbunden ist;

c) mit Zurücklegung des 45. Lebensjahres rücksichtlich jener Dienstposten für welche der Gehalt ganz oder theilweise aus Staatsmitteln bezahlt wird;

d) mit Zurücklegung des 37. Lebensjahres rücksichtlich aller übrigen nicht vom Staate bezahlten Dienstposten.

Die mit Certificaten betheilten nicht mehr im Militärverbande befindlichen Unteroffiziere werden von derjenigen Landwehr-Evidenthaltung in der Evidenz geführt, in deren Bereich sie den ordentlichen Wohnsitz haben. Ein solcher Unteroffizier ist daher verpflichtet, jede dauernde Aenderung seines Aufenthaltortes den betreffenden Landwehr-Evidenthaltungen um so mehr anzuzeigen, als aus der Unbekantheit seines Aufenthaltes sich Hindernisse seiner eventuellen Anstellung ergeben könnten.

N. hatóság, hivatal, intézet sat.
N. Behörde, Amt, Anstalt etc,

G. minta.
Formulare G.

Pályázati hirdetmény.
Concurs-Ausschreibung.

A hatóság megnevezése, melynél az állomás üresedésbe jött Benennung der Behörde, bei welcher die Stelle in Erledigung gekommen	Az ezen állomással összekötött illetmények: Mit dieser Dienststelle verbunden. Bezüge an: fizetés Gehalt frt. kr.	lakpénz Quartiergeld frt. kr.	Élvezmények Emolumente	napidíj Taggeld frt. kr.	Az állomás elnyerésére megkívántató ismeretek s egyéb föltételek Erforderliche Kenntnisse und sonstige Bedingungen zu deren Erlangung	Vajon megkívántatik-e az illető állomásra Ob für den betreffenden Dienstposten erforderlich ist: próbaképeni gyakorlat s mely időtartamra einer Probe-Praxis, und von welcher Dauer	vizsgálatlételes mely tárgyakból die Ablegung einer Prüfung und aus welchen Gegenständen	Hatóságok, hivatalok, vállalatok sat., melyek nél a pályázati kérvények benyujtandók Behörden, Aemter, Unternehmungen, etc wo die Competenzgesuche einzubringen sind	Pályázati határidő s mely naptól számitva Bewerbungstermin, und von welchem Zeitpunkte an gerechnet	Jegyzet Anmerkung
Központi távirdához osztott vonalszakaszon. bei einer zur Telegraphen-Central Station gehörigen Leitungsstrecke.	300	60	Solgálati öltöny természetben Amtskleidung in natura		magyar és . . . . . nyelv s az eddigelé végzett nyilvános szolgálatok kimutatása Ungarische und . . . . . Sprache, sowie Nachweis über bisher geleistete öffentliche Dienste	6 hóig a próbaidő alatt 1 frtnyi napbér jár Von 6 Monaten während der Probezeit gebührt ein Tagelohn von 1 fl.		A budapesti kir. távirdagazgatóságnál Die k. ung. Telegraphen-Direction in Budapest	3 hét f. évi május 28-tól számitva 6 Wochen vom 28. Mai a. c. gerechnet	Végleges alkalmaztatás esetén az ide iglenes minőségben töltött évek minden kinél, a tényleges katonai szolgálatból átlépőknél a próbaidő is beszámittatik. A 300 frtnyi fizetés öt-öt évenként 50 frttal növekszik fel 500 frtig. Im Falle der definitiven Anstellung wird die in provisorischer Eigenschaft zugebrachte Zeit bei allen, die Probezeit aber nur bei jenen Unteroffizieren in die Dienstzeit eingerechnet, welche unmittelbar aus dem Militärdienste übernommen werden. Der jährliche Gehalt pr. 300 fl. wird von 5—5 Jahren um 50 fl. u. z. bis zu 500 fl. erhöht.
A budapesti (várbeli) távirdaállomásnál Bei der Telegraphenstation Budapest (Festung)	300 —	60 —	dtto		dtto				6 hét f. évi majus 21-től számitva 6 Wochen v. 21. Mai a. c. gerechnet.	Végleges alkalmaztatás esetén az ideiglenes minőségben töltött évek is beszámittatván a 300 frtnyi fizetés öt-öt évenként 50 frttal növekszik fel 400 frtig. Im Falle der definitiven Anstellung wird die in provisorischer Eigenschaft zugebrachte Zeit in die Dienstzeit eingerechnet der jährliche Gehalt von 300 fl. wird von 5-5 Jahren um 50 fl. u. zw. bis zu 400 fl erhöht. —

Azon szabályokon kivül, melyek e törvényczikk életbeléptetése iránt kiadott s fennebb szószerint közlött utasitásban foglaltatnak, az igényjogosúlt kiszolgált altiszteknek a távirdai szolgálatban való alkalmazására s általában a vonalőrök és hivatalszolgák felvételére vonatkozólag következők szolgáljanak irányadóul.

1. Az igényjogosult kiszolgált altisztek számára a távirdaintézetben fentartott állások a vonalőri és hivatalszolgai állás.

Az ily alkalmazásra igényt nyert kiszolgált altiszteknek alkalmazása a legalsóbb szolgálati fokozaton és fizetés mellett mindig ideiglenes minőségben történik.

A vonalőri állásra jelentkezők, az ideiglenes alkalmazást is megelőzőleg még 5—6 havi próbaidőt tartoznak kitölteni, mely végből a tettleges szolgálatban lévő folyamodóknak a szükséges szabadság engedélyeztetik.

2. A fennebb megjelölt állások betöltésénél az igazgatóságok saját hatáskörükben következőleg járnak el:

Az alkalmazásra igényt nyert jelentkezők kérelmeit, melyek a tényleges katonai szolgálatban állókat illetőleg a megszabott szolgálati úton, a katonai szolgálatból már kilépettek részéről pedig közvetlenül a folyamodók által, vagy polgári előljáróságaik utján adatnak be, a távirdaigazgatóságok megvizsgálják s ha azok az utasitás 1 §-ában megjelölt s a 4. czikk 4-dik bekezdésében felsorolt minták szerinti igazolványokkal kellőleg támogattatnak, azokat előjegyzésbe veszik, beirván az e czélra nyitandó lajstromba a folyamodó igényjogosultnak nevét, állását, tartózkodási helyét, továbbá azon katonai vagy polgári hatóság czimét, mely a kérvényt az igazgatósághoz beküldötte vagy azon utat, melyen a kérvény általában hozzá beérkezett.

Ennek megtörténtével ugyanazon uton, melyen a kérelem beadatott, a folyamodót irásban értesitik, hogy folyamodó ilyen s ilyen alkalmazásra előjegyeztetett, közölvén az ily alkalmazásra a folyamodót megelőzőleg már előjegyzettek számát is.

3. Midőn ily állomás betöltés alá jő és arra előjegyzettek vannak: a sorrendben első

Ausser jenen Vorschriften, welche die oben wortgetreu verlautbarte Instruktion betreffs der Durchführung dieses Gesetzartikels enthält, hat bei der Anstellung anspruchsberechtigter, ausgedienter Unteroffiziere im Telegrafen-Dienste und im Allgemeinen bei der Aufnahme von Leitungsaufsehern, folgendes als Richtschnur zu gelten.

1. Die den anspruchsberechtigten ausgedienten Unteroffizieren beim Telegrafen-Institute reservirten Stellen sind die Stellen der Leitungsaufseher und Amtsdiener.

Die Anstellung der auf eine solche Verwendung Anspruch habenden Unteroffiziere geschieht in der untersten Dienstes- und Gehaltskategorie stets in provisorischer Eigenschaft.

Die für eine Leitungsaufseherstelle sich meldenden haben noch vor ihrer provisorischen Anstellung eine 5—6 monatliche Probedienstzeit zu bestehen, zu welchem Behufe den im aktiven Militärdienste stehenden Bewerbern der erforderliche Urlaub ertheilt wird.

2. Bei der Besetzung der obigen Posten haben die Direktionen im eigenen Wirkungskreise wie folgt vorzugehen.

Die Gesuche der anspruchsberechtigten Bewerber, welche von den in aktiver Militär-Dienstleistung Stehenden im vorgeschriebenen Dienstwege von den aus dem Militärverbande bereits Ausgetretenen aber entweder unmittelbar durch die Bewerber oder im Wege ihrer politischen Behörde zukommen werden; sind durch die Direktion zu prüfen, und wenn dieselben durch die im §. 1. bezeichneten und im §. 4. Alinea 4. der Instruktion angeführten Certificate gehörig unterstützt werden — in Vormerkung zu nehmen, indem Name, Stellung und Aufenthaltsort der Anstellungsberechtigten, so wie auch der Titel jener Militär oder Civilbehörde, welche das Gesuch der Direktion übersendet, oder der Weg, auf welchem das Gesuch überhaupt eingelangt ist, in das zu diesem Zwecke anzulegende Verzeichniss eingetragen werden.

Hierauf hat die Direktion den Bewerber schriftlich auf demselben Wege zu verständigen, dass der Bewerber für diese oder jene Stelle in Vormerkung genommen wurde, wobei auch die Zahl der für eine solche Bedienstung schon vor demselben in Vormerkung genommenen Bewerber bekannt zu geben ist.

3. Wenn eine solche Stelle zu besetzen kömmt, und hiefür Vorgemerkte vorhanden

előjegyzett felhivandó, hogy a számára kijelölt állást a legrövidebb idő alatt foglalja el.

Ha az illető nem áll tényleges katonai szolgálatban, e felhivás vagy személyesen hozzá intézve, vagy polgári előljárósága utján, ha pedig tényleges katonai szolgálatban van, azon katonai hatóság utján küldetik meg, melyeknek utján alkalmaztatásáért beadott kérvénye beérkezett.

E felhivásban, mely vonalörjelölteknél a próbaidőre alkalmaztatási rendelvényül is szolgál — megnevezendők azon illetmények, melyeket az illető ezen alkalmaztatásában a távirda részéről huzni fog.

E behivásra a jelen rendelethez csatolt I. és III. minta szolgál.

Azon esetben, ha ily alkalmazásra igény jogosult kiszolgát altisztek előjegyezve nem volnának, ilyenkor az igazgatóságok kötelesek a betöltendő állásokra nyilvános pályázatot hirdetni.

A pályázat a honvédelmi minister fennközlött utasitásához csatolt „G“ minta alakjában annak rovatai kitöltése mellett hozandó a hivatalos lapban köztudomásra s egyidejüleg e hirdetés egy második példányban boriték alatt közvetlen a honvédelmi m. kir. ministeriumnak is beküldendő.

A pályázati határidő akként tüzendő ki, hogy az a pályázati hirdetésnek a honvédelmi miniszteriumhoz való beérkezte után legalább 4 hét utánra essék, hogy igy ezen ministeriumnak is ideje lehessen a pályázatot a csapatoknál köröztetni s az alatt a jelentkezők folyamodványai is beérkezhessenek. Rendkivüli sürgős esetekben azonban a pályázati idő 14 napra is rövidithető.

Az ily pályázat folytán netán a kiszolgált altisztek részéről beérkezeudő kérelmekre nézve az igazgatóságok egészen úgy járnak el, mint az előjegyzettekre vonatkozólag fennebb megrendeltetett.

sind: so ist der in der Reihenfolge zuerst Vorgemerkte aufzufordern, die für ihn designirte Stelle in kürzester Zeit anzutreten.

Falls der Betreffende nicht im aktiven Militärdienste steht, so ist diese Aufforderung entweder direkt an seine Person, oder im Wege seiner politischen Behörde, falls derselbe aber noch im aktiven Militärdienste steht, jedenfalls im Wege derjenigen Militärbehörde vorzunehmen, von welcher das Anstellungs-Gesuch eingelangt ist.

In dieser Aufforderung, welche bei den Aspiranten für Leitungsaufseher-Stellen zugleich als Dekret für die Zeit der Probeverwendung zu gelten hat, sind auch jene Bezüge namhaft zu machen, welche der Betreffende in dieser Anstellung von Seite des Telegrafen-Aerares beziehen wird.

Zu dieser Einberufung dienen die, diesem Erlasse angeschlossene Formularien I. III.

Wenn für eine solche Verwendung anspruchsberechtigte ausgediente Unteroffiziere nicht in Vormerkung wären: sind die Direktionen verpflichtet bezüglich der zu besetzenden Stellen einen öffentlichen Concurs auszuschreiben.

Der Concurs ist nach dem, der oben verlautbarten Instruktion des Landesvertheidigungsministers beigegebenen Formulare „G“ unter Ausfüllung der Rubriken derselben im Amtsblatte kundzugeben, und gleichzeitig ein zweites Exemplar dieser Verlautbarung in einer der obigen ganz gleichen Form, unter Couvert Direkte auch dem Landesvertheidigungsministerium einzusenden.

Der Concurs-Termin ist in der Weise festzustellen, dass derselbe vom Einlangen der Concurs-Verlautbarung beim Landesvertheidigungsministerium angerechnet, mindestens 4 Wochen später ablaufe, damit dann diesem Ministerium zur weitern Verlautbarung derselben bei den Truppenabtheilungen genügende Zeit erübrige und damit auch die Gesuche der sich Meldenden während dieser Zeit einlaufen können.

In aussergewöhnlich dringenden Fällen jedoch kann der Concurstermin auch auf 14 Tage herabgemindert werden.

Bezüglich der in Folge eines solchen Concurses, von Seite der ausgedienten Unteroffiziere etwa einlangenden Gesuche, haben die Direktionen in derselben Weise vorzugehen, wie diess betreff der Vorgemerkten oben angeordnet worden ist.

4. A tényleges katonai szolgálatban állók behivása iránt a fennebb irt úton a katonai hatóságokhoz juttatott behivási rendelvény egyszersmind az illetők polgári alkalmaztatásáról való jeletésül vétetvén, ezek alkalmazásáról a katonai hatóságot külön értesíteni szükségtelen. Azonban minden, nem tényleges katonai szolgálatban álló alkalmaztatása esetén, valamint akkor is, ha a már előjegyzettek vagy alkalmazottak alkalmaztatási igényeikről lemondottak, vagy ha az illető az alkalmaztatásra előirt életkort (45 évet) időközben betöltötte, mind az alkalmaztatás megtörténtéről, mind pedig az álkalmaztatási igényről való lemondásról, esetleg az igény megszüntéről a közös hadügyi, illetőleg a m. kir. honvédelmi ministeriumhoz közvetlen jelentés teendő s ugyanakkor az előjegyzett az illető előjegyzésekből törlendő.

5. Miután a fenn megjelölt állásokra polgári állásu egyének csak azon esetben alkalmaztathatnak, ha igényjogosult, kiszolgált katonák előjegyezve nem volnának és ha ily jelölt a kiirt pályázat folytán sem jelentkeznék: önként értetik, hogy jövőre ily állásokra polgári állású egyének csak is egy megelőző pályázati hirdetés sikertelensége után vétethetnek fel.

Ezekre nézve megjegyeztetik, hogy azok 35 évesnél korosabbak nem lehetnek s ezeknek is legalább 6 havi próbaidőt kell kiállaniok s ideiglenes minőségü vonalőrökké csak e próbaidő leteltével neveztetnek ki, szolgálati idejök azonban ideiglenes minőségben való kineveztetésöktől számíttatik.

Ezek behivásánál a II. és IV. minta használandó.

6. A hivatalszolgai állások nem lévén próbaidőhöz kötve, ezekre kellő minősültség s a fenn körülirt eljárás megtartása mellett a kinevezés mindjárt ideiglenes minőségben a legkisebb szolgálati és fizetési fokozatra történik.

7. A vonalőri szolgálatra jelentkezők próbaidejük megkezdésekor kézbeadással kötelezendők előljáróságuk iránti engedelmesség s a rájuk bizott teendők pontos és lelkiismeretes teljesitésére s ennek megtörténte, valamint

4. Bei den im aktiven Militärdienst Stehenden sind die den Militärbehörden im obgenannten Wege zugekommenen Einberufungsdekrete, zugleich als Meldung über die Civilanstellung der Betreffenden zu betrachten, und es hat auf eine besondere Verständigung der Militärbehörden nicht mehr anzukommen. Bei der Bedienstung eines nicht im aktiven Militärdienste Stehenden jedoch, sowie auch in dem Falle, wenn die bereits Vorgemerkten oder angestellten auf ihre Anspruchsberechtigung Verzicht leisten, oder wenn der Betreffende inzwischen das für die Anstellung vorgeschriebene Alter (45 Jahre) bereits überschritten hat, ist sowohl über die erfolgte Anstellung, als auch über die Verzichtleistung eventuell über das Erlöschen der Anspruchsberechtigung dem gemeinsamen Kriegsministerium, beziehungsweise dem k. u. Landesvertheidigungsministerium unmittelbar die Anzeige zu erstatten, und der Vorgemerkte gleichzeitig aus der betreffenden Vormerkung zu löschen.

5. Nachdem Civilpersonen die obgenannten Stellen nur in dem Falle erhalten können wenn keine anspruchsberechtigten ausgedienten Militärs vorgemerkt sind, und wenn sich auch nach stattgehabter Concursausschreibung kein solcher melden sollte; so können in Hinkunft Civilpersonen auf dergleichen Stellen selbstverständlich erst nach vorangegangener erfolgloser Concursausschreibung ernannt werden.

Betreff dieser wird bemerkt, dass sie das Alter von 35 Jahren nicht überschritten haben dürfen, dass auch sie eine Probezeit von mindesten 6 Monaten zu bestehen haben, und das deren Ernennung zu provisorischen Leitungsaufsehern erst nach Ablauf der Probezeit erfolgen darf, wobei ihnen aber die Dienstzeit von dem Zeitpunkte der provisorischen Ernennung an gerechnet wird.

Bei der Einberufung dieser sind die Formularien II. u. IV. zu gebrauchen.

6. Da die Amtsdienerstellen an keine Probezeit gebunden sind, so geschieht die Ernennung bei gehöriger Qualifikation unter Beibehalt des obangeführten Modus sofort in provisorischer Eigenschaft in der untersten Dienstes- und Gehalts-Categorie.

7. Die als Leitungsaufseher übertretenden Unteroffiziere sind bei Beginn der Probezeit mittelst Handschlag zum Gehorsam gegenüber ihrer Vorgesetzten und zur pünktlichen und gewissenhaften Verrichtung ihrer Ob-

távirdai szolgálatuk kezdete behivó rendelvényükbe bejegyzendő.

Felesketésük akkor történik, midőn próbaidejük leteltével ideiglenes minőségü vonalőrökké neveztetnek ki, a mikor is egyszersmind formalis kinevezési rendelvényt kapnak; mig ellenben a hivatalszolgákúl alkalmazottak szolgálatba lépésükkor kapják egyszersmind meg a formalis kinevezési rendelvényt s azonnal fel is esketendők.

A próbaidőre alkalmazott vonalőrök 1 forintnyi napbért húznak szolgálatba lépésük napjától kezdve.

Behivó rendelvény minták.

I. A katonaságtól közvetlen vagy közvetve átlépő vonalőrjelöltek számára.

N. N. kiszolgált altisznek

A magy. kir. honvédelmi / a közös hadügyi ministeriumtól polgári alkalmaztatásra igényjogosultnak nyilvánittatván, ennek érvényesitése végett közvetlen, — vagy a m. kir. honvédelmi / a közös hadügyi miniszterium utján beadott kérelme folytán behivom Önt a magyar kir. távirdaintézetnél rendszeresitett vonalőri állás elnyeréséhez szükséges hat havi próbaszolgálatra, egy [1] forint napibér mellett, megjegyezvén, hogy e próbaidő sikeres eltöltése után, ideiglenes minőségü m. kir. távirdai vonalőrré való kineveztetésére a szabályszerü illetmények mellett számithat.

Szolgálattétel végett egyelőre beosztom Önt etc. távirdaállomáshoz, vonalszakaszhoz hol teendőire nézve a megfelelő utasitásokat jelentkezése alkalmával veendi.

Fennirt illetménye állomásának elfoglalása és a szolgálati fogadalomnak kézbeadás által való letétele után fog utalványoztatni.

Kelt stb.

N. N.
kerületi táv. igazgató.

II. Polgári állásu vonalőrjelöltek számára.

N. N. . . . . nek.

Kérelme folytán Önt vonalőrjelöltté felvevén, behivom a magy. kir. távirdaintézetnél rendszeresitett vonalőri állás elnyeréséhez szükséges hat havi próbaszolgálatra, egy [1] forint napibér mellett, megjegyezvén, hogy e próbaidő sikeres eltöltése után, ideiglenes minőségü liegenheiten zu verpflichten, und diess sowie der Beginn ihres Probedienstes, auf ihrem Einberufungsdekrete ersichtlich zu machen.

Zu beeiden sind dieselben erst dann wenn sie nach Ablauf der Probedienstzeit zu provisorischen Leitungsaufsehern ernannt werden, wo sie zugleich formelle Ernennungsdekrete erhalten, wo hingegen die als Amtsdiener in Verwendung genommenen gleich bei Antritt ihres Dienstes mit formellen Dekreten betheilt, — auch sofort zu beeiden sind.

Die probeweise angestellten Leitungsaufseher bekommen ein Taggeld pr 1 fl vom Tage des Dienstesantrittes an gerechnet.

Formularien der Einberufungs-Dekrete.

I. Für Leitungsaufseher-Aspiranten, welche unmittelbar oder mittelbar aus dem Militär-Dienste übertreten.

Dem ausgedienten Unteroffiziere N. N.

In Folge Ihres vom k. u / k. u Landesvertheidigungs- / k. gemeinsame Kriegs- Ministerium anerkanten Anspruches auf eine Civilbedienstung und Ihres zur Geltendmachung derselben unmittelbar oder im Wege des k. u / k. u. Landesvertheidigungs- / k. gemeinsamen Kriegs-Ministeriums eingelangten Gesuches berufe ich Sie zu der zur Erlangung einer beim k. ung. Telegrafen-Institute systemisirten Leitungsaufseherstelle — nöthigen 6 monatlichen Probedienstleistung gegen 1 fl. Taggeld mit dem Bemerken ein, dass Sie nach erfolgreicher Zurücklegung dieser Probezeit, Ihre Ernennung zum prov. k. ung. Telegrafenleitungsaufseher zu gewärtigen haben.

Zur Dienstleistung theile ich Sie vorläufig der Station der Leitungsstreke X. Y. zu, wo Sie bei Ihrer ehebaldigen Meldung die entsprechenden Weisungen in Betreff Ihrer Obliegenheiten erhalten werden.

Die obige Gebühr wird Ihnen nach dem Antritte des Dienstes und Ablegung des Dienstgelöbnisses mittelst Handschlag flüssig gemacht werden.

dtto . . . . . X. X.
Tel. Bezirks-Direktor.

II. Für Leitungsaufseher-Aspiranten aus dem Civilstande.

Dem N. N.

Indem ich Sie über Ihre Bitte als Leitungsaufseher-Aspirant aufnehme berufe ich Sie zu der, zur Erlangung einer beim k. ung. Tel.-Institute systemisirten Leitungsaufseherstello — nöthigen 6 monatlichen Probedienstleistung gegen 1 fl. Taggeld mit dem Bemer-

m. kir. távirdai vonalőrré való kineveztetésre a szabályszerü illetmények mellett számithat.

Szolgálattétel végett egyelőre beosztom Önt etc. távirdaállomáshoz, vonalszakaszhoz hol teendőire nézve a megfelelő utasitásokat jelentkezése alkalmával veendi.

Fennirt illetménye állomásának elfoglalása és a szolgálati fogadalomnak kézbeadás által való letétele után fog utalványoztatni.

III. Hivatalszolgajelöltek számára.

N. N. . . . . nek.

A m. kir. honvédelmi / közös hadügyi miniszteriumtól polgári alkalmaztatásra igényjogosultnak nyilvánittatván ennek érvényesitése végett közvetlen, — vagy a m. kir. honvédelmi / közös hadügyi miniszterium utján beadott kérelme folytán kinevezem Önt ezennel távirdai hivatalszolgává ideiglenes minőségben évi háromszáz (300) forint fizetéssel és a rendszeresitett egyébb illetményekkel; megjegyezvén. hogy a legközelebbi szabályszerü fizetés növekedésre 18 . . ik évi január hava 1-jén leend igénye.

Szolgálattételre beosztom Önt az . . . . hoz, melynek főnökénél a hivatalos eskü letétele és állomásának elfoglalása végett mielőbb jelentkezzék.

Illetményei a szolgálatba lépésre következő hó, illetőleg évnegyed első napjától kezdve fognak folyóvá tétetni.

Kelt N . . . 1873.

IV. Hivatalszolgajelöltek számára.

Polgári állásu jelöltnél:

Kinevezem Önt ezennel távirdai hivatalszolgává ideiglenes minőségben évi háromszáz (300) forint fizetéssel és a rendszeresitett egyéb illetményekkel; megjegyezvén, hogy a legközelebbi szabályszerü fizetésnövekedésre 18 . . dik évi január hava 1-én leend igénye.

Szolgálattételre beosztom Önt az . . . . hoz, melynek főnökénél a hivatalos eskü letétele és állomásának elfoglalása végett mielőbb jelentkezzék.

Illetményei a szolgálatba lépésre következő hó, illetőleg évnegyed első napjától kezdve fognak folyóvá tétetni.

Budapesten 1873. Decz. 15-én.

ken ein, dass Sie nach erfolgreicher Zurücklegung dieser Probezeit, Ihre Ernennung zum prov. k. ung. Telegr. Leitungsaufseher zu gewärtigen haben.

Zur Dienstleistung theile ich Sie vorläufig der Station der Leitungsstrecke X. Y. zu, wo Sie bei Ihrer ehebaldigen Meldung die entsprechenden Weisungen in Betreff Ihrer Obliegenheiten erhalten werden.

Die obige Gebühr wird Ihnen nach dem Antritte des Dienstes und Ablegung des Dienstgelöbnisses mittelst Handschlag flüssig gemacht werden.

III. Für ausgediente Unteroffiziere, welche auf eine Amtsdienerstelle aspiriren.

Dem ausgedienten Unteroffiziere N. N.

In Folge Ihres vom k. u. Landesvertheidigungs- / k. u. k. gemeinsame Kriegs-Ministerium anerkannten Anspruches auf eine Civilbedienstung, und Ihres zur Geltendmachung derselben unmittelbar oder im Wege des k. u. Landesvertheidigungs- / k. u. k. gemeinsamen Kriegs-Ministeriums eingelangten Gesuches ernenne ich Sie hiermit zum prov. Telegr. Amtsdiener mit dem Gehalte jährlicher Dreihundert (300) Gulden, und den übrigen systemisirten Bezügen, indem ich bemerke, dass Sie auf die nächste normalmässige Gehaltserhöhung am 1-ten Januar 18 . . Anspruch haben.

Zur Dienstleistung theile ich Sie der Station X. zu, bei deren Leiter Sie sich behufs Ablegung des Diensteides, sowie wegen Antritt Ihres Dienstes ehestens zu melden haben.

Ihre Gebühren werden Ihnen vom 1-ten Tage des auf den Dienstesantritt folgenden Monates beziehungsweise Quartals flüssig gemacht werden.

Datum . . . . .

IV. Für Amtsbotenaspiranten.

Bei Civilaspiranten:

Ich ernenne Sie hiermit zum prov. Telegrafen Amtsdiener mit dem Gehalte jährlicher Dreihundert (300) Gulden, und den übrigen systemisirten Bezügen; indem ich bemerke dass Sie auf die nächste normalmässige Gehaltserhöhung am 1-ten Januar 18 . . Anspruch haben.

Zur Dienstleistung theile ich Sie der Station X. zu bei deren Leiter Sie sich behufs Ablegung des Diensteides, sowie wegen Antritt Ihres Dienstes ehestens zu melden haben.

Ihre Gebühren werden Ihnen vom 1-ten Tage des auf den Dienstesantritt folgenden Monates, beziehungsweise Quartals flüssig gemacht werden.

Budapest den 15. December 1873.

RENDELET

mellyel az agiópótlék és a 20 frankos aranyok elfogadási értéke 1873 év julius havára megállapittatik.

VERORDNUNG

zur Bestimmung des Agiozuschlages und des Annahmemerthes der Zwanzig Francsstücke für den Monat Juli 1873.

6964/IV. 1873.

Az Európán kivül államokba intézett sürgönyök dijánál szedendő agiopótlék a m. kir. távirdapénztáraknál 1873 év Juliushavára tiz százalékban (10%) a 20 frankos aranyok elfogadási értéke állam vagy bankjegyekben 8 frt 86 krban o. é. állapittatott meg.

Budapesten 1873 Junius 23-kán.

Der Agiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuopäischen Staaten zu erheben ist; wird bei den k. u. Telegraphenstationscassen für den Monat Juli m des Jahres 1873 auf zehn Percent (10 %), — der Anahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats — oder Banknoten mit 8 fl 86 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest den 23 Juni 1873.

RENDELET

mellyel az ágiópótlék és a 20 frankos aranyak elfogadási értéke 1874 év Január havára megállapittatik.

VERORDNUNG

zur Bestimmung des Aginzuschlages und das Annahmewerthe des Zwanzigfranksstücke für den Monat Jäner 1873.

13933/IV. 1873.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök dijánál szedendő agiopótlék a m. kir. távirdapénztáraknál 1874 év Januárhavára kilenczszázalékban (9 %); a 20 frankos aranyak elfogadási értéke pedig állam vagy bankjegyekben 9 frt 8 kr. o. é állapittatott meg.

Budapesten 1873. december 24-kén.

Der Agiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. u. Telegraphenstationscassen für den Monat Jänner des Jahres 1874 auf neun Percent(9%); der Annahmewerth der Zwanzigfransstücke aber in Staats oder Banknoten mit 9 fl. 8 kr. ö. w. festgesetzt.

Budapest den 24 december 1874.

Jegyzés. Jelen számmal a „m. k. táv. rend. tárának" 1873. évi folyamra be van fejezve. — Czimlap és tárgymutató következik.

NB. Mit der gegenwärtigen Nummer wird der Jahrgang 1873. der „Táv. Rend. Tára" geschlossen. — Titelblatt und Inhaltverzeichniss folgen.

Budapest, 1873. Nyomatta Hornyánszky Victor.